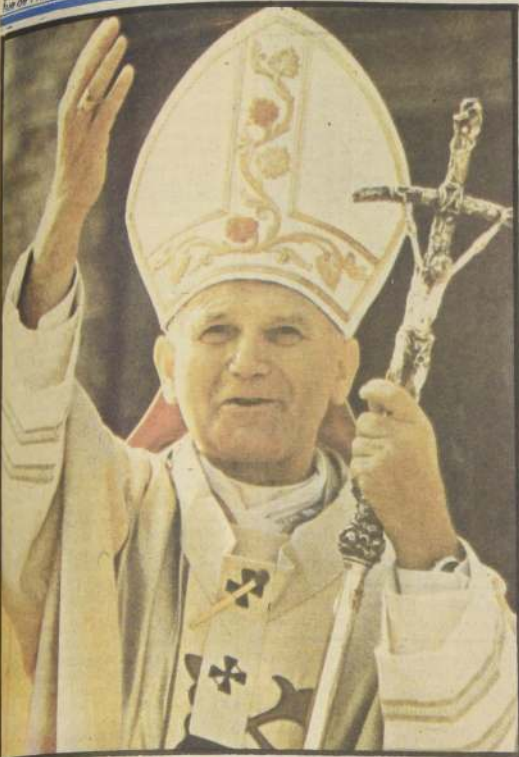


EL TIEMPO
Cielos despejados, variando a nubosidad parcial, con temperaturas extremas probables de 12 y 29 grados, anuncia para hoy en el Área Metropolitana la Oficina Meteorológica de la Fuerza Aérea de Chile. La máxima de ayer alcanzó a los 29,5 grados y se registró a las 16.00 horas. La mínima fue de 11,2 grados, a las 07.00 horas.

La Nación

SANTIAGO DE CHILE
Viernes 12 de Febrero de 1982
Nº 21.066 Año LXVI
DIARIO «LA NACIÓN»
35 Pesos Cuerpo A
OBSEQUIO
Ejemplar no Vendible



El Papa Juan Pablo II, ya completamente recuperado de las heridas que le provocó un terrorista hace nueve meses, inicia hoy una gira por cuatro países africanos, cubriendo en pocos días una distancia de catorce mil kilómetros.

Volará directamente de Roma a Lagos

El Pontífice comienza su segundo viaje al África

Juan Pablo II visitará Nigeria, Benin, Gabón y Guinea Ecuatorial

CIUDAD DEL VATICANO, 11 Febrero 82 (DPA). — Más de 40 alocuciones y discursos preparó el Papa Juan Pablo II para su segundo viaje a África, que comienza mañana (hoy) viernes, con un vuelo desde Roma a la capital de Nigeria, Lagos.

Con Nigeria visitará Juan Pablo II los países de Benin, Gabón y Guinea Ecuatorial, en su décimo viaje al extranjero. El Papa se hará presente en nueve ciudades, en los ocho días que durará el viaje.

En estadios de deportes y plazas públicas celebrará nueve misas, probablemente a una temperatura de 35 grados a la sombra y con una humedad relativa de casi ciento por ciento.

Entre los objetivos secundarios de su segunda gira africana estaría el deseo del Papa de demostrar que ha superado brillantemente el atentado del 13 de mayo pasado y las operaciones subsiguientes.

Su meta principal, sin embargo, será consolidar la fe de los católicos del continente negro. Y también el deseo del Papa de mejorar sus relaciones con los musulmanes, que constituyen en Nigeria la mayor parte de una población de 90 millones de habitantes.

Puntos de contacto entre las dos religiones, ha subrayado varias veces el Papa en las semanas pasadas, es la "repulsa de ideologías materialistas", el monoteísmo y la defensa de la religiosidad en general.

Juan Pablo II visitó hace dos años, en su primer viaje a África como cabeza de la Iglesia Católica, Zaire, Congo, Kenia, Ghana, Alto Volta y Costa de Marfil. Esta vez será Nigeria el país en que más se demore. En el marxista Benin (que se llamó Dahomey hasta 1976) y en el pequeño país de Guinea Ecuatorial estará el Papa sólo unas horas.

(Pasa a la Pág. 12A)

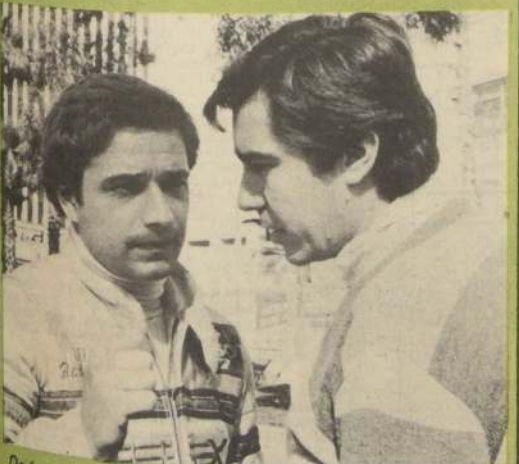
Inspectores de Fórmula-1 verán seguridad de circuito Vizcachas

Delegados de la entidad mundial viajarán a Chile los días 23 al 27 de marzo

La Federación Internacional de Automovilismo Deportivo con sede en París, Francia, abrió el diálogo en el plano oficial con las autoridades chilenas para visitar el autódromo de Las Vizcachas, probable escenario de una prueba del torneo mundial de la Fórmula Uno.

La respuesta de la FIAD por medio de un telex aceptó la invitación realizada hace un mes para que dos altos personeros de la organización mencionada e integrantes de la Comisión Campeonato del Mundo de la Fórmula Uno visitaran Chile en la fecha que ellos desearan y conocer en el terreno mismo las posibilidades de ceder una fecha del calendario del evento mundial a la Federación Chile de Automovilismo Deportivo.

(Pasa a la Pág. 12A)



De formalizarse la decisión de los inspectores de la Fórmula Uno (FIAD), los volantes Eliseo Salazar y el inglés Derek Daly, de la Lotus, estarían presentes en el circuito nacional de Las Vizcachas.

Mediación

ENERGICA POSICION DE CHILE: LA PROPUESTA ES INVARIABLE

- La Cancillería rechazó versiones de prensa argentina que indican que el planteamiento del Papa es modificable
- Se reiteró que nuestro país ha cumplido fielmente con los acuerdos de Montevideo

La Cancillería rechazó enérgicamente versiones publicadas ayer en los diarios de Argentina, en el sentido que la propuesta del Papa Juan Pablo II como mediador en el diferendo austral pueda ser susceptible de modificaciones.

Así lo expresó el jefe de la oficina de mediación en Santiago, Ministro consejero Patricio Pozo Ruiz, quien reiteró que la postura chilena es firme e invariable en cuanto a que la propuesta del Santo Padre es una sola y no está en absoluto abierta a negociaciones ni modificación alguna.

Consultado respecto a publicaciones trasandinas, que indican textualmente: "Es modificable la propuesta del Papa" (diario Convicción de Buenos Aires), "El Papa completará su propuesta" (Clarín), "El Papa no fijó todos los detalles en su propuesta del 12 de diciembre de 1980" (La Prensa), Patricio Pozo precisó que la postura de Chile es invariable.

"El Papa Juan Pablo II hizo una propuesta solemne frente a los Ministros de Relaciones Exteriores de Chile y de Argentina. Chile, a pesar de los sacrificios que ella imponía, la aceptó en el plazo solicitado por el Sumo Pontífice y aún está esperando la aceptación trasandina para poder instrumentalizarla y materializarla en los tratados que corresponda", manifestó.

El diplomático enfatizó que "por consiguiente, para nuestro país la propuesta del Papa es una sola, indivisible e inmodificable".

Asimismo, el personero del Ministerio de Relaciones Exteriores reiteró que la reunión conjunta convocada por el delegado papal, Cardenal Anto-

nio Samoré, a las delegaciones de Chile y Argentina, efectuada el primero de febrero recién pasado, "tuvo como exclusivo objeto tratar aspectos vinculados al cumplimiento del compromiso que adquirieron las partes en los Acuerdos de Montevideo".

"En esa materia —dijo Pozo— Chile ha dado fiel, estricto y definitivo cumplimiento a los compromisos del Acuerdo número 2 de Montevideo".

Cabe recordar que en una de sus partes esa acta señala: "El Cardenal Antonio Samoré, enviado especial de Su Santidad Juan Pablo II, al recibir la solicitud de mediación formulada por los Gobiernos de Chile y Argentina, pide que dicha solicitud vaya acompañada con el compromiso de que los Estados no recurrirán a la fuerza en sus relaciones mutuas, realizarán un retorno gradual a la situación militar existente a principios de 1977 y se abstendrán de tomar medidas que puedan alterar la armonía en cualquier sector".

ARGENTINA CAMBIA A SU TITULAR

ROMA, Febrero 11 (UPI). — El embajador Guillermo R. Moncayo, jefe de la comisión argentina que discute la disputa austral, abandonará el puesto que tiene desde hace tres años y retornará a Buenos Aires a fin de mes, informó hoy un portavoz de la comisión.

Agregó el vocero que Moncayo será sustituido en Roma por el embajador Carlos Ortiz de Rozas. Se espera que Moncayo viaje hacia Buenos Aires a fin de este mes y Ortiz de Rozas llegue a Roma a comienzos de marzo.

(Pasa a la Pág. 12-A)

Licitaciones de ENAP

Definitiva incorporación del sector privado en la explotación petrolera

- Empresa estatal, siguiendo las directivas del Supremo Gobierno, firmará contratos que resguarden efectivamente los intereses del país

La masiva y definitiva participación del sector privado en las tareas de exploración y explotación de petróleo es una de las principales líneas de acción que la Empresa Nacional de Petróleo se ha fijado para los siguientes años. Con ese fin, ENAP llamará durante los próximos meses y en 1983 a tres licitaciones en diversas zonas de nuestro país susceptibles de poseer hidrocarburos.

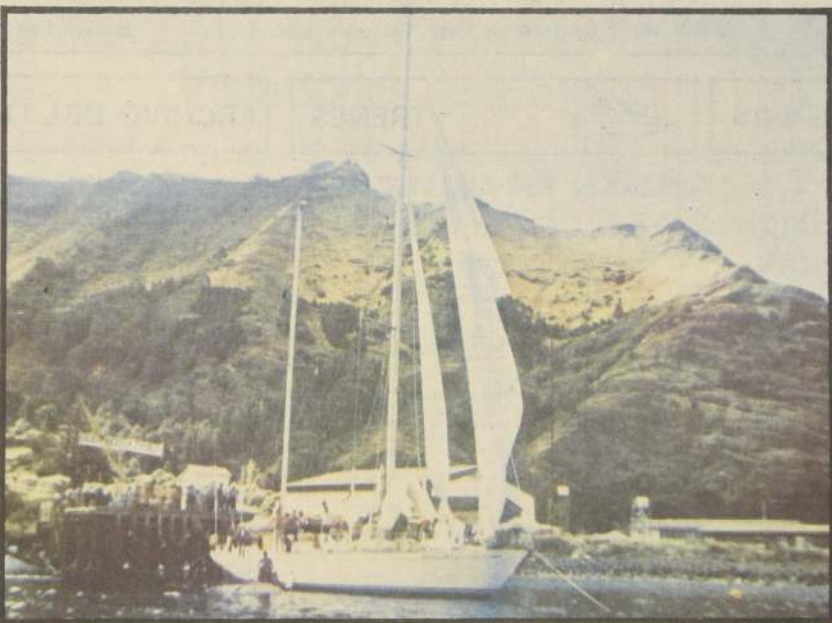
Las áreas que ENAP considera con posibilidades ciertas de poseer dichas reservas corresponden a la zona central costa afuera, entre Valparaíso y Bahía San Pedro —Osorno—, la zona sur costa afuera en el sector denominado Madre de Dios, entre el Golfo de Penas y la boca occidental del Estrecho de Magallanes, y la llamada zona Golfo de Ancud costa afuera, Península de Arauco en tierra y zona de Osorno-Llanquihue, también en tierra.

La empresa estatal indicó que para efecto de estas licitaciones, las áreas "costa afuera" se han dividido en bloques de aproximadamente 5.000 kilómetros cuadrados cada uno. A cada bloque le corresponderá un contrato de operación, pudiendo una misma compañía interesada suscribir contra-

tos por uno o varios bloques. Posteriormente ENAP prevé seguir licitando otras áreas de interés, tanto en tierra como costa afuera.

A través de avisos publicados en la prensa nacional y extranjera, la empresa señaló que sólo podrán participar en las licitaciones aquellas compañías o consorcios que hayan sido debidamente calificados. Las bases de precalificación se podrán retirar hasta el 19 de marzo próximo en las oficinas de la ENAP en Santiago y en el One World Trade Center de Nueva York, Estados Unidos.

(Pasa a la Pág. 12A)



Con mucha anticipación, aproximadamente a las 7 horas de la mañana del martes, llegó a Bahía Cumberland el yate "Blanca Estela", de la Armada Nacional, que participa en las "Mil Millas Océánicas", junto a embarcaciones similares de diversos países del mundo. Horas más tarde lo hizo el yate "Caleuche", al mando de Hernán Cubillos. Posteriormente arribó el resto de las naves, las que hoy proseguirán la competencia, al dárseles la partida a las 10.00 horas, rumbo a Talcahuano. (Fotografía de Helmuth Rozas).

Quedarían marginados ocho integrantes de la selección

Crisis en el fútbol argentino

- Los jugadores militan en el plantel de River Plate, que sería suspendido por un año

BUENOS AIRES, (Especial). — Con un llamado de urgencia fue citada la directiva del club River Plate a una reunión que se efectuará en la mañana de hoy en la que el presidente de la entidad de los "millonarios", Daniel Aragón Cabrera, dará a conocer los problemas con los jugadores del plantel superior que se negaron a actuar el miércoles pasado en Mar del Plata, frente a Peñarol de Montevideo, Uruguay, aduciendo problemas económicos.

En esta reunión se acordaría el castigo a todo el plantel, lo que significaría en forma inmediata la marginación de ocho jugadores que integran la selección nacional y que son su capitán Daniel Pasarella, Mario Kempes, goleador, y el meta Ubaldo Fillol a quienes se sindicó como cabecillas de la rebelión "de los acomodados", como los ha llamado un fuerte sector adicto a River Plate. Los otros players son Julio Olarticoechea, Alberto Tarantini, Américo Gallegos, Enzo Bulleri y Ramón Díaz.

Según los reglamentos de la Asociación de Fútbol Argentino (AFA) integrada por los clubes profesionales, entre ellos River Plate, en casos de este tipo de huelga se aplican a los jugadores suspensiones de un mes a un año, pero doble cuando sean integrantes del combinado nacional.

Aragón Cabrera, uno de los más poderosos industriales del país, es presidente de River Plate desde hace cinco años y en su trayectoria como titular ha debido soportar las más fuertes presiones de sus jugadores. Ahora, cuando esta crisis tiene visos de escándalo, manifestó a la prensa argentina: "Ahora me van a conocer bien y van a

saber quién soy porque les daremos el correctivo que se merecen".

Por su parte Julio Grondona, presidente de AFA, exigió a Aragón Cabrera una posición drástica para "poner punto final a tanta mugre provocada por estos elementos que denigran la profesión y al deporte". Poco después se recibió el apoyo de la corriente minoritaria del club River Plate, que encabeza el hacendado Alfredo Davicce, al señalar: "Es hora que los dirigentes se pongan los pantalones como correspondía. Ojalá el castigo no baje de los seis meses, porque han traído el desprestigio a la entidad".

Todos los jugadores comprometidos rehusaron hablar para referirse al problema, pues tienen orden de sus abogados de no hacer declaraciones.

(Pasa a la Pág. 12A)



Karl Brunner.

Recesión será superada el presente año

En forma paulatina, pero segura, la recesión comenzará a decrecer a partir del segundo trimestre del presente año. Al mismo tiempo, si continúa invariable la política económica en Estados Unidos, seguirán bajando la inflación y las tasas de interés.

Las afirmaciones corresponden al doctor en economía y consejero del Centro de Estudios Públicos, Karl Brunner, quien se encuentra desde ayer en Chile especialmente invitado por esta entidad. (Inf. Pág. 8A)

Se recupera H. Kissinger

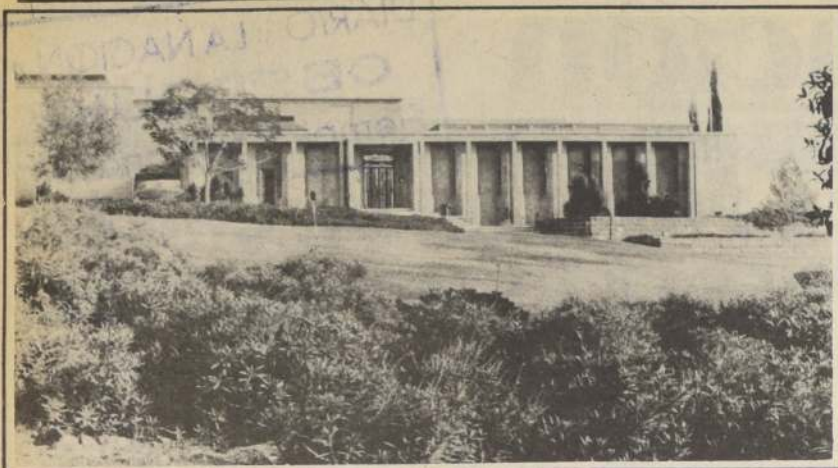
El ex Secretario de Estado norteamericano Henry Kissinger se recupera satisfactoriamente luego de la operación a corazón abierto a que fue sometido en el Hospital General de Massachusetts, para remediar la obstrucción de tres arterias. Kissinger conversó ayer con sus médicos y su esposa, al día siguiente de la intervención quirúrgica. (Inf. Pág. 10A)

Atentado contra las oficinas de LAN en París

Una violenta explosión, cuyo origen se investiga, causó daños de consideración en las oficinas de LAN-Chile en París. La policía francesa informó que no hubo víctimas. Un segundo estallido casi simultáneo afectó también a una empresa de importación de carne argentina. (Inf. Pág. 10A)

Comienza venta de galerías en la Quinta Vergara

A partir de las 10.00 horas de hoy se inicia la venta de entradas para galerías del Festival de la Canción de Viña del Mar. Los precios de las mismas fluctúan entre los \$ 120 y \$ 350. (Inf. Pág. 12B)



Museo Mishkan Le'Omanut, situado en el kibutz Ein Harod, en medio del predio agrícola

El primer kibutz de Israel se originó alrededor de 1909, casi cuarenta años antes del nacimiento del país como Estado. Corresponde a un instante dramático en el devenir del futuro de una nación. Comarca de terrenos pantanosos en su mayor parte, y pedregosos las otras, la lucha fue cruenta contra la malaria, los vientos y las inundaciones invernales y el extremo calor del verano. Hubo que ganar la tierra palmo a palmo, a mano, sin herramientas. Hoy los eucaliptos plantados entonces para absorber las aguas se divisan erguidos en la vecindad de palmeras enormes, naranjales, olivos, plataneros, paltos frondosos o recién plantados que crecen protegidos por biombo de plástico cerca de extensos cultivos que se debaten contra la escasez de humedad, que progresan y se cosechan gracias al metódico riego gota a gota o por aspersión.

Uno de los más antiguos kibutzim, quizás el tercero de la primera generación, es Ein Harod, a media hora de Nazareth y a otra media hora del Mar de Galilea. Su emplazamiento permite contemplar el valle de Jezreel y entrega una espléndida visión de los montes de Gilboa y, más a lo lejos, el monte Carmel. Es ahí, donde no hay más de 900 habitantes entre miembros del kibutz y sus familiares, en que se encuentra el Museo Mishkan Le'Omanut o Casa del Arte. Visitarlo es comprender que sólo en un país como Israel viene a ser posible la existencia de un activo y excelente Museo de artes visuales en medio de una comunidad agrícola.

Fue el primero en nacer en un kibutz. Ello gracias al pintor Chaim Atar (1902-1953), miembro de Ein Harod y un visionario entre los pioneros kibutzianos. Actualmente lo apo-

REPORTAJE AL ARTE

Por Nena Ossa



Sólo en Israel puede existir un museo en medio del campo

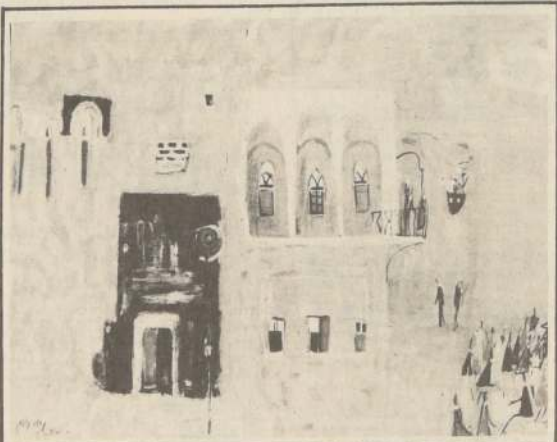
ya el Ministerio de Educación y Cultura y su edificio, comenzando en 1948, consiste en 14 salas de exhibición, dos patios para esculturas, una biblioteca con 3.000 volúmenes, oficinas, taller de pintura y bodegas ejemplares. Su iluminación y sistemas de protección de sus obras son de las mejores. La colección incluye más de 1.000 pinturas, 300 esculturas, alrededor de 1.000 objetos del arte folklórico judío provenientes de 30 países y cerca de 8.000 entre dibujos y grabados. Contiene aguas fuertes de Camille Pissarro, dibujos de Amadeo Modigliani, Behn Shahn, Baskin y Rattner, xilografías de Lasar Segall, esculturas de Jacob Epstein y casi toda la obra gráfica de Marc Chagall. La pintura la representan artistas internacionales y de Israel: Adolph Gottlieb y Lichtenstein entre los primeros; Rubin, Zaritzky y Gutman entre los segundos, por nombrar algunos. Agregamos la colección de pergaminos, ornamentos, utensilios ceremoniales, contratos de matrimonio,

trabajos en metal, etc. que vivifica el arte folklórico judaico y tenemos una imagen relativa de lo que es un museo difícil de vivenciar sin visitarlo de cuerpo presente.

Lo dirige la señora Galia Baror. Su elevada responsabilidad no borra la sencillez, entusiasmo y belleza que a los 30 años la tiene al frente de lo que para ella es una misión ineludible y más que grata. Nació y creció en Ein Harod, para luego estudiar arte en Europa. Ello no alejó sus sentimientos sobre la vida del Kibutz o de las obras que encierra su museo se comprenden de inmediato los 300 años de cultura de Israel. Y se admira la excelente colección que de inmediato los 300 años de cultura de Israel. Y se admira la excelente colección que de inmediato los 300 años de cultura de Israel. Y se admira la excelente colección que de inmediato los 300 años de cultura de Israel.



Otra de las pinturas del museo: "Resurrección", de Aharon Kahan



Una de las obras expuestas, "Tiberias", de Nahum Gutman (1958)

"Descubrir lo existente" en la novela de Koeppen

BONN (ANSA).— Después de dieciséis años de silencio, en 1961, Wolfgang Koeppen dio a conocer su novela "Tauben in Gras". Es una historia del Munich de aquellos tiempos: una "novela de la gran ciudad", una "novela de la época" que también puede leerse como predicción social.

En ese libro se relataba los acontecimientos de un solo día, presentados como conjunto caleidoscópico de entrecruzados destellos de numerosos alemanes y norteamericanos.

Aquí se volvió a establecer magníficamente una relación directa con las grandes conquistas de los años '20, de Joyce, Döblin y de los Pasos de "Manhattan Transfer". Pero esto no era un regreso a tradiciones acrisoladas sino la revaluación de una herencia desbarbada, desdeñada, empujada al "litergrund".

A "Tauben in Gras" siguen otras dos novelas: "Der Treibhaus", 1953, la historia de un diputado del parlamento federal que se suicida en el Rhin, y "Der Tod in Rom", 1954, un melodrama de policías y ladrones con una extraña mezcla de sexo, crimen y suspense. En 1958, publica "Nach Russland und anderswo hin", reedición, el primer título de una serie de relatos de lenguaje brillante.

Koeppen parece haber descubierto para su uso personal una nueva modalidad del concepto del mundo: describir lo existente. Ver reflexionar, informar. Sus exposiciones fascinaron a los lectores de entonces y no pocos consideraron la posibilidad de calificar a su creación de ese momento como la mejor de toda su obra.

Sin embargo, ha seguido produciendo: en 1959 apareció "Amerikafahrt" y en 1961 "Reise nach Frankreich".

En "Ensemble", anuario internacional muniqués de literatura, apareció en 1969 bajo el título de "Anamnesis" un breve párrafo en prosa que, como experimento completamente nuevo de expresión las vivencias en palabras, dejaba muy rezagado todo lo anterior a causa de su precisión radical, constante y rabiosa. Siete años después "Jugend", del que "Anamnesis" era el principio. Desde entonces y a pesar de la acogida de los críticos, otra vez el silencio. Y, ahora, otra vez en "Ensemble", siete páginas bajo el título "Wer bereitet den Raben die Speise".

SERVICIOS

SANTORAL DE HOY: Santas Pamela, Cristina y Eulalia
MAÑANA: Santas Beatriz, Fusca y Catalina de Ricci. Santos Benigno, Julián, Gregorio II y Juan de Brito

LINEAS AEREAS

VUELOS NACIONALES

LAN CHILE: 08.00 a Iquique y Arica. 09.00 a Puerto Montt y Punta Arenas (Merino).
TAPSA: 08.00 a La Serena, Valparaíso y Copiapó. (Cerrillos).
AEROGUAYA: 09.00 a La Serena. 16.00 a La Serena (Cerrillos).
AERONOR: 09.00 a La Serena. 16.00 a La Serena (Cerrillos).
AERONOR: 09.00 a La Serena 09.15 a Valparaíso y Copiapó 19.45 a Concepción (Cerrillos).
ICARO: 08.00 a Chillán y Los Angeles. (Tobalaba).
LADECO: Vuelo LAD 003 a las 08.00 a Concepción. LAD 060 a las 08.10 a Antofagasta, Iquique y Arica. LAD 071 a las 08.40 a Puerto Montt y Punta Arenas. LAD 007 a las 08.50 a Temuco, Valdivia y Osorno. LAD 022 a las 15.55 a Antofagasta y Calama. LAD 005 a las 15.45 a Concepción. LAD 011 a las 19.00 a Temuco. LAD 009 a las 21.30 a Concepción (Merino).

LLEGADAS:

LAN CHILE: 17.50 de Arica e Iquique. 18.05 de Punta Arenas y Puerto Montt (Merino).
AERONOR: 19.15 de La Serena. 22.30 de Concepción 12.50 de Antofagasta. 20.45 de Copiapó y Valparaíso (Cerrillos).
AEROGUAYA: 12.10 de La Serena. 19.10 de La Serena (Cerrillos).
TAPSA: 20.00 de Copiapó, Valparaíso y La Serena (Cerrillos).
ICARO: 19.40 de Los Angeles y Chillán (Tobalaba).
LADECO: LAD 002 a las 10.05 de Concepción. LAD 006 a las 13.50 de Osorno, Valdivia y Temuco. LAD 061 a las 16.10 de Arica, Iquique y Antofagasta. LAD 070 a las 17.35 de Punta Arenas y Puerto Montt. LAD 004 a las 20.50 de Concepción. LAD 023 a las 21.30 de Calama y Antofagasta. LAD 010 a las 21.45 de Temuco. LAD 008 a las 23.35 de Concepción (Merino).

VUELOS INTERNACIONALES

LLEGADAS:

BRANIFF: Vuelo 901 a las 11.45 de N. York y Miami. Vuelo 925 a las 12.40 de San Francisco y Los Angeles. Vuelo 979 a las 17.00 de Nueva York, Washington, Miami, Panamá, Quito y Lima. Vuelo 926 a las 23.32 de Buenos Aires.
VIASA: Vuelo 946 a las 09.50 de Caracas y Buenos Aires.
LAN CHILE: Vuelo 155 a las 11.50 de Miami, Panamá, y Lima. Vuelo 126 a las 20.00 de Montevideo y Buenos Aires. Vuelo 134 a las 19.00 de Papete e Isla de Pascua. Vuelo 119 a las 17.50 de La Paz, Arica e Iquique.
LUFTHANSA: Vuelo 502 a las 14.40 de Frankfurt, Río de Janeiro, Sao Paulo y Buenos Aires.
AEROPERU: Vuelo 603 a las 14.00 de Miami y Lima. Vuelo 602 a las 20.55 de Buenos Aires.
ALITALIA: Vuelo 584 a las 14.40 de Milán, Roma, Dakar y Buenos Aires.
LADECO: Vuelo 111 a las 22.10 procedente de Río de Janeiro y Sao Paulo.

SALIDAS

BRANIFF: Vuelo 901 a las 13.30 a Buenos Aires. Vuelos 925 a las 13.30 a Buenos Aires. Vuelo 925 a las 13.30 a Buenos Aires. Vuelo 974 a las 22.00 a Lima y Miami. Vuelo 926 a las 00.30 a Los Angeles y San Francisco.
LAN CHILE: Vuelo 115 a las 08.00 a Iquique, Arica, y La Paz. Vuelo 170 a las 11.30 a Buenos Aires, Río de Janeiro, Madrid, París y Frankfurt. Vuelo 127 a las 13.30 a Montevideo. Vuelo 146 a las 21.30 a Lima, Miami y Nueva York.
AVIANCA: Vuelo 086 a las 09.05 a La Paz, Lima y Bogotá.
LADECO: Vuelo 110 a las 09.30 a Asunción, Sao Paulo y Río de Janeiro.
AEROPERU: Vuelo 605 a las 14.45 a Buenos Aires. Vuelo 602 a las 21.45 a Lima, Miami y México.
LUFTHANSA: Vuelo 503 a las 16.15 a Buenos Aires, Sao Paulo, Río de Janeiro y Frankfurt.
VARI: Vuelo 923 a las 15.00 a Sao Paulo, Río de Janeiro, Lisboa, Madrid, Zurich, Oporto y París.
ALITALIA: Vuelo 583 a las 16.45 a Buenos Aires, Dakar, Milán y Roma.
AEROLINEAS ARGENTINAS: Vuelo 227 a las 17.25 a Buenos Aires.
VIASA: Vuelo a las 20.20 a Buenos Aires y Caracas.

TRENES

ITINERARIOS DE VERANO

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
7.50	Quintero	Excursionista	Diario
8.15	Vina del Mar	A. Salón	Domingo
8.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario
12.30	Valparaíso	A. Expreso	Lun. a Sáb.
14.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario
18.45	Vina del Mar	A. Salón	Viernes
19.10	Valparaíso	A. Expreso	Diario

LLEGADAS A ESTACION MAPOCHO

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
9.10	Quillota	A. Expreso	Lun. a Sáb.
10.35	Valparaíso	A. Expreso	Diario
11.45	Vina del Mar	A. Salón	Sábados
17.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
21.35	Vina del Mar	A. Salón	Domingo
21.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
22.45	Quintero	Excursionista	Diario

SALIDAS ESTACION CENTRAL

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
7.30	Talca	T. Local	Diario
7.45	Cartagena	Excursionista	Diario
8.00	Concepción	A. Expreso	Diario
8.15	Pichilemu	T. Expreso	Diario
8.30	Chillán	T. Expreso	Diario (1)
9.00	Concepción	A. Salón	Diario
11.15	Talca	A. Local	Diario
14.30	Concepción	A. Salón	Diario
15.00	Talca	A. Expreso	Diario
15.15	Pichilemu	T. Local	Diario
16.00	Chillán	T. Expreso	Diario
18.00	Chillán	A. Salón	D. Exc. Sáb.
18.30	Puerto Montt	T. Rápido	Diario (2)
19.00	Chillán	A. Expreso	Diario
19.30	Talca	A. Expreso	Diario
20.45	Rancagua	A. Local	Diario
21.00	Temuco	T. Expreso	Diario
21.30	Puerto Montt	T. Expreso	Diario (2)
22.00	Concepción	T. Expreso	Diario
23.00	Concepción	A. Salón	Diario

LLEGADAS A ESTACION CENTRAL

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.00	Concepción	A. Salón	Diario
7.40	Rancagua	A. Local	Diario
8.15	Concepción	T. Expreso	Diario
8.30	Puerto Montt	T. Expreso	Diario
9.00	Temuco	T. Expreso	Diario
9.15	Talca	A. Expreso	Diario
9.40	Puerto Montt	T. Rápido	Diario
10.35	Chillán	A. Expreso	Diario
11.55	Pichilemu	T. Local	Diario
12.15	Chillán	A. Salón	O. Exc. Dgo.
13.45	Chillán	T. Expreso	Diario
15.30	Concepción	T. Expreso	Diario
17.55	Concepción	A. Expreso	Diario
18.05	Talca	T. Local	Diario
20.20	Talca	A. Local	Diario
20.55	Pichilemu	T. Expreso	Diario
21.10	Chillán	T. Expreso	Diario
21.30	Concepción	A. Salón	Diario
21.35	Cartagena	Excursionista	Diario
22.20	Talca	A. Expreso	Diario

Estación Central: Fono 92157. Estación Mapocho: Fono 60923.
Av. Lib. B. O'Higgins 835 (Galería El Libertador) Fono 301818 y 30746. Metro Estación Esc. Militar, local 3 (Galería Sur) Fono 2282983. Servicio Autotren, Av. Lib. B. O'Higgins 853, Fono 31814.

ARCHIVO DE LA HISTORIA

EFEMERIDES NACIONALES

1541.—Don Pedro de Valdivia funda la ciudad de Santiago.
1552.—Fundación de la ciudad de Valdivia por don Pedro de Valdivia.
1817.—Las fuerzas patriotas al mando de Bernardo O'Higgins derrotan al Ejército español en la Batalla de Chacabuco.
1818.—Se proclama y jura la Independencia de Chile, en varios pueblos de la república, con especial solemnidad y asistencia de las autoridades locales. El acta respectiva había sido firmada por O'Higgins en Concepción el 1º de enero de 1818, según la redactó la comisión formada por don Miguel Zañartu, don Manuel de Salas y don Juan Egaña.
1853.—Fundación de Puerto Montt por don Vicente Pérez Rosales, en honor de don Manuel Montt.
1915.—Se dicta la Ley General de Elecciones.

EFEMERIDES EXTRANJERAS

1869.—Breve de Clemente IX para la beatificación de quien luego sería Santa Rosa de Lima.
1899.—Alemania compra a España las Islas de Marianas, Carolinas y Pelew en el Pacífico.
1912.—La dinastía Manchú abdica en China y se establece la República Provisional.
1953.—La Unión Soviética rompe relaciones con Israel.
1974.—Alexander Solzhenitsyn, escritor soviético ganador del Premio Nobel, es arrestado en su apartamento de Moscú.
1981.—El nuevo Primer Ministro de Polonia, general Wojciech Jaruzelski, pide un moratorio de 90 días en las huelgas para dar a su gobierno tiempo para tratar la creciente crisis económica del país.

PENSAMIENTO

"No presumo haber controlado los eventos, sino confieso francamente que los eventos me han controlado". Abraham Lincoln, Presidente de Estados Unidos (1809-1865).

NATALICIOS

Archangelo Corelli, compositor italiano (1653-1713); Charles Darwin, científico inglés 1809-1882; Abraham Lincoln, Presidente de Estados Unidos (1809-1865); Franco Zeffirelli, director cinematográfico italiano (1923).

EMERGENCIAS

POSTAS	AREA NORTE
Posta Central 393451	Hospital San José 370011
Ambulancias 394871	Hospital Roberto 371011
La Cisterna 222422	Hospital Psiquiátrico 37031
Nuñoa 499004	
AREA ORIENTE	CARABINEROS
Hospital Salvador 225644	Prefectura General 60151
Hospital Calvo 222422	Radiopatrulla Central 133
Mackenna 41011	
Instituto del Tórax 495091	BOMBEROS 132
Hospital Pedro 2271251	Area Metropolitana 581122
	La Cisterna 82211
	INVESTIGACIONES 723025
	Radiopatrulla 64764

(Semana del 6 al 12 de Febrero)

1er. SECTOR: BALMACEDA-AVDA. CÁRDENAS. SE MARIA CARO-VICUNA MACKENNA-LINO FERROCARRIL CIRCUNVALACION-AVDA NORTE SUR.—GRUPO "B". NELSON, Libertador Bdo. O'Higgins 70. ALHAMBRA, Lira 702. VICUNA MACKENNA, Vicuña Mackenna 490. BRUXELAS, San Diego 551. LOS ANDES, San Diego 1505. SAN IGNACIO N° 2, Libertador Bdo. O'Higgins 1531.

2º SECTOR: AVDA. NORTE-SUR-BALMACEDA-LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS.—COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL.—GRUPO "A".—WINDSOR, Joaquín Pérez 7064. GRUPO "B".—CUETO, Cueto 1173. FRANCESA, San Pablo 2002. CHACABUCO, Matucana 554. LO ESPINOZA, Lo Espinoza 2854. BREMEN, José Joaquín Pérez 5271. FIGUEROA, San Pablo 6296.

3º SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS-AVDA. NORTE-SUR-ISABEL RIQUELME-CAMINO MELIPILLA-COMUNA MAIPU.—GRUPO "A".—RICHARDS, Vargas 1421. GRUPO "B".—MELENDEZ, Buzeta 4250. NACIONAL, Los Pajaritos 1212. BELGO-CHILENA, Nicolás Mañales 202. BRAND N° 3, Libertador Bdo. O'Higgins 2857. DAHUEL, Los Pajaritos 5771.

4º SECTOR: PROVIDENCIA - VITACURA - APOQUO - LAS CONDES - BILBAO. GRUPO "B". REUNIDAS, Providencia 2374. MARBELLA, Pucuro 3091. VITACURA, Los Hornos de Córdova 1030. LAS TRANQUERAS, Las Tranqueras 1056. LIDO, Elidoro Yáñez 2863.

5º SECTOR: IRARRAZAVAL-BILBAO-BUSTAMANTE-LA REINA-MACUL.—GRUPO "B".—VILLA LA REINA, Nueva Larrain 9047. MIYOL, Grecia 3251. MONTENEGRO, Montenegro 1746. LOS ALMENDROS, Diagonal Oriente 480. REX, Principio de Gales 7251. LOS INDUSTRIALES, Los Industriales 2645. LOMAS, Los Orientales 5629. LYNCH, ch Norte 202. BABEL, Simón Bolívar 3751. PADIL, Francisco Villagra 25 SANTA CEMITA, Irarrázaval 2925. IRARRAZAVAL, Irarrázaval 1864.

6º SECTOR: VICUNA MACKENNA-LINEA FERROCARRIL DE CIRCUNVALACION.—COMUNAS: FLORIDA-LA GRANJA-SAN MIGUEL-LA CISTERNA.—GRUPO "A".—DIAGONAL LOS CASTAÑOS, Diagonal Los Castaños 5828. SANTA ELENA N° 2, Club Hípico 3365. CASO "B".—NUEVA ARENA, José Miguel Carrera 4011. NUEVA ECADOR, Ecuador 899. CISTERNA, LA FLORIDA Mackenna 5717. LA CISTERNA, José Miguel Carrera 4011. PANAMERICANA SUR, José Joaquín Prieto 5383. SPLENDO, La Feria 4760. ESMIRNA, José Miguel Carrera 4901. NOROCCIDENTAL, Centro América 4170. Mercado Lo Valledor Sur.

7º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: RENCA-CONCHALI-QUILICURA.—GRUPO "B".—ACADEMIA Recoleta 575. FANEL N° 2, Independencia 3998. LA PAZ MILLA, Pedro Fontova 5102. VAISMAN, Recoleta 2110. NA, Domingo Santa María 3733.

FARMACIAS DE URGENCIA: AHUMADA, Portugal 11. AS, Huérfanos 896. CONCEPCION, San Diego 1128. FARMACIA PORTAL, Portal Bulnes 495. ABC N° 2, Independencia 1170. DIECISIETE Y MEDIO, Vicuña Mackenna 8430. SUZLA, Miguel Carrera 3052. COVENTRY, Irarrázaval 4818. PORTALES, Monseñor Edwards 1170. BILBAO, Tomás de Torquemada 1901. GIL N° 2, Cuarto Centenario 999. AHUMADA 575. DIA ITALIANO, Las Condes 637. ABC N° 1, Vitacura 575. FARRU, Pedro de Valdivia 87. ANDRADE, Libertador Bdo. O'Higgins 2902. AHUMADA VICUNA MACKENNA, Vicuña Mackenna 798. ABC 6, Américo Vespucio Sur 75.

La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal
Jaime Valdés

Editado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal Agustinas
1269, teléfono 82222

Tránsito Urbano

Fueron dadas a conocer las resoluciones propuestas para enfrentar los problemas de congestión vehicular que se han presentado en los últimos años en la capital. El anuncio lo hizo la Secretaría Ejecutiva de la Comisión Interministerial de Transporte Urbano. La señalada tarea es la consecuencia de la convocatoria que hiciera hace dos años el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, para que todas las entidades que tienen jurisdicción sobre la materia actuaran de consuno, tendiendo a soluciones de largo plazo.

La información recogida por este diario le permite asegurar que, conforme a la convocatoria en referencia, la Comisión Interministerial de Transporte Urbano, procesó y conoció de muchos proyectos, para llegar a conclusiones de acierto que apuntan a hacer más expedito el tránsito en la capital. Su aplicación, por tanto, permitirá eliminar las graves características presentadas con el incremento del parque automotriz. Se señala, asimismo, que será ineficaz cualquier alternativa que no sea la definitiva en cuanto a infraestructura vial urbana, esto es, no se recurre a la "política de parches" que hasta hace casi una década era la característica del país.

La Comisión Interministerial de Transporte Urbano está presidida por el Ministro de Transportes e integrada por las Secretarías de Estado de Hacienda, Obras Públicas y Vivienda, por la Oficina de Planificación Nacional ODEPLAN y por la Intendencia Metropolitana. Actúa como Secretario Ejecutivo el ingeniero especialista en transportes, Enrique Fernández.

El grupo de expertos prefirió, antes de estudiar un nuevo plan de construcciones viales, sanear la situación existente a la fecha, constituida por más de cien proyectos inconclusos, cuya implementación se arrastraba desde 1967, fecha en que se iniciaron las obras del Metro.

El paso del tiempo, sin embargo, con sus consiguientes aumentos del flujo vehicular y de perfeccionamiento en las tecnologías de tránsito, convirtieron a muchos de esos proyectos en obsoletos, por lo que se determinó la realización de un nuevo prediseño y evaluación del mismo, de acuerdo a las actuales circunstancias de nuestra capital.

La Comisión eligió en 1981 un total de 18 proyectos prioritarios, los cuales fueron analizados separadamente, simulados en computadores mediante las técnicas más modernas, eligiéndose tres que, sin duda, representan los puntos más críticos del tránsito en Santiago.

Ellos son, la remodelación total de la Plaza Baquedano, la solución del nudo que presenta la intersección de las Avenidas Norte Sur y Balmaceda y el ensanche de las Avenidas Américo Vespucio, Ossa y España entre Bilbao y Nuncio Laghi. La ejecución de las obras representan una inversión aproximada de mil millones de pesos en conjunto.

Su realización dependerá del Ministerio de Vivienda, la primera, y de Obras Públicas, las dos últimas.

Dichas Secretarías de Estado están abocadas ahora al diseño de las bases para el llamado a propuestas y a la elaboración del proyecto de ingeniería, estimándose que las tres obras comenzarán aproximadamente en septiembre del presente año.

También la Comisión Interministerial de Transporte Urbano seguirá analizando nuevos proyectos —17 durante 1982— estimándose que la materialización de aquellos que resulten más beneficiosos para la comunidad, significarán indudables mejoras en el caótico tránsito capitalino.

Cabe llamar la atención sobre la formulación de políticas de largo plazo que hace la Comisión Interministerial, esto es, soluciones para hoy y mañana de los problemas del tránsito vehicular, en contraste con las de "paliativos", que eran las características de Chile hasta los primeros años de la década pasada.

VALORIZACION

PATENTES

OLVIDATE DEL JOVEN... TAGO
MIL 82 POR LA PATENTE...
Y LA DEL FELADITO ES DE
\$ 102.650.- POR SU MERCEDES
BENZ 500"...



Fortaleza de la OTAN

En los Estados Unidos, así como en Francia y otros países, la prensa presenta a sus lectores últimamente una imagen de la República Federal de Alemania que no existe, o adjudica a Bonn una política exterior con respecto a Polonia y la Unión Soviética que tampoco corresponde a la realidad, sobre todo cuando se afirma que el Gobierno de Helmut Schmidt adopta una actitud más bien "tibia" en punto a los acontecimientos de Polonia.

En vista de esta desconfianza, el Jefe del Gobierno alemán declaró una vez más: "Los aliados pueden confiar en nosotros de la misma forma que nosotros confiamos en ellos. No nos dejamos persuadir de la existencia de una crisis dentro del Pacto Atlántico, cuando lo cierto es que se está produciendo una crisis del sistema comunista".

Por otro lado, el Gobierno federal alemán resalta que ningún otro país de la Comunidad Económica Europea (CEE) ha celebrado tantas consultas como la RF de Alemania con los demás países miembros en punto a la crisis polaca.

Bonn alega que es un malentendido el calificar de "tibia" o próxima al "neutralismo" la actitud del Gobierno alemán federal respecto a Moscú o el régimen militar polaco, pues el "Bundestag" fue el primer Parlamento oc-

cidental que, el 18 de diciembre último, expresó su preocupación sobre "las amenazas abiertas o escondidas de emplear la fuerza desde el exterior contra la independencia polaca", con lo cual se aludía indirectamente pero con claridad a la corresponsabilidad del Kremlin.

La política alemana en torno a la crisis polaca se encuentra decisivamente marcada por la experiencia que la República Federal de Alemania ha tenido con la Unión Soviética en Europa desde el final de la Segunda Guerra Mundial.

Sin embargo, por otra parte, Bonn argumenta que también hay que tener en cuenta la dolorosa y amarga experiencia que traen consigo la confrontación o la exagerada presión desde el exterior, ya que ésta suele generar o incrementar aún más la represión de la URSS dentro de su esfera de influencia directa, con lo cual se estrecha aún más el ámbito de libre iniciativa de los Estados de Europa Oriental sometidos a la URSS.

Sobre la base de estas consideraciones, la República Federal de Alemania enfoca su política de forma que no se deteriore la "Ostpolitik" y que se mantengan los acuerdos de Helsinki (1975), esto es las actas finales de

aquella conferencia europea, pues debe tenerse en cuenta que ningún otro acuerdo como el de Helsinki, signado también por la URSS, se ha vuelto tan en contra de Moscú.

Es innegable que entre los europeos occidentales y los norteamericanos existen divergencias de opinión sobre si se deben imponer sanciones económicas contra Polonia y la URSS o no, pues en muchos países del viejo continente se mantiene escepticismo sobre la eficacia de tales sanciones. No existe ninguna clase de embargo que produzca los efectos que se desean, a lo que se añade el hecho, según demuestra el pasado, que los embargos aumentan la independencia de los Estados orientales con respecto a Moscú.

Por supuesto que dentro de la OTAN deben ser buscados caminos y soluciones óptimas para ayudar al pueblo polaco, pero desde el punto de vista alemán sería falso que se retornara a una situación similar a la "guerra fría".

Tal situación afectaría muy sensiblemente a Alemania, por tratarse de una nación dividida, pero más fuertemente aún afectaría a los pueblos de Europa Oriental. Recuérdese que la intensidad de la represión dentro del campo comunista nunca fue mayor que en la época de la "guerra fría".

Variaciones del Empleo

En el transcurso del último decenio, las mujeres compartieron con creces, tanto los nuevos empleos como el desempleo, indica el último Anuario de Estadísticas de la OIT - Organización Internacional del Trabajo- que, por primera vez, incluye datos diferentes sobre el empleo y el desempleo para los hombres y las mujeres en diversos países.

Entre 1971 y 1980, el nivel general del empleo ha aumentado en la mayoría de los países, y en casi todos los casos este aumento ha sido más fuerte para las trabajadoras. En Italia, por ejemplo, el empleo total se elevó en 7% de 1971 a 1980, pero el empleo de las mujeres creció en 21,1% contra solamente 1,6% de los hombres.

En Suecia, en 1980, donde había 9,7% de empleos de más que en 1971, el empleo masculino no subió más que un 0,6%, mientras que el femenino creció 23,3%. Lo mismo ocurrió en los Estados Unidos: 13,7% de aumento para los hombres contra 43% para las mujeres.

Incluso en los países donde el empleo masculino ha aumentado de una manera relativamente fuerte, como en Mauricio con un 31,3%, el empleo femenino ha crecido más todavía, en 93,6% a lo largo del decenio.

En Canadá, el empleo masculino subió en 21,3% y el femenino cerca de tres veces más, con 59,1%. En Australia, asimismo, las mujeres han encontrado mayor cantidad de nuevos empleos que los hombres: 26,2% más en 1980, que en 1971; el crecimiento del empleo masculino apenas alcanzó un cuarto de este aumento con 6,9%.

Otras informaciones, asimismo, dan cuenta que la tendencia es similar en los países latinoamericanos.

En Bélgica y en el Reino Unido, el crecimiento del empleo femenino ha sido tan importante que ha anulado la disminución del empleo masculino. Así, en el Reino Unido, el empleo masculino bajó en 4,1% durante el decenio, mientras que el femenino subió en 11,3% de ahí el aumento neto del empleo en 1,5% en ese país.

El mismo fenómeno se produjo en Bélgica, donde el empleo total creció en 1,2% durante el mismo período, disminuyendo el empleo masculino en 3% y aumentando el femenino en 9,6%.

Durante el mismo decenio, las mujeres también se han visto más afectadas que los hombres por el desempleo. En la mayoría de los países

sobre los que se dispone de datos, el aumento del desempleo ha sido netamente más fuerte en el caso de las mujeres que en el de los hombres.

En Bélgica, por ejemplo, mientras se duplicaba el desempleo masculino, casi se sextuplicaba el femenino. En la República Federal de Alemania, el volumen del desempleo masculino aumentaba en 323% y el femenino en 449%. En el Reino Unido, el desempleo femenino se elevaba en 347%, cerca de cuatro veces más que el masculino, que aumentaba en 87,5%.

Se observa una situación similar, incluso en los países donde el aumento del número de desempleados ha sido más moderado. Es el caso de Canadá, donde el desempleo masculino subió en 20,1% mientras que el desempleo femenino aumentaba en 169,4%.

Se deduce de esas tendencias que la proporción de mujeres en el aumento neto del desempleo durante el decenio alcanzó al 75% en Canadá, 72% en Italia, 68% en Bélgica, 59% en Yugoslavia y 54% en la República Federal de Alemania. En los Estados Unidos y en el Reino Unido, esta proporción ha sido menor, alcanzando el 42,9% y 43,7%, respectivamente.

La Energía Eólica

En los albores del siglo venidero, la energía eólica podría suministrar en muchos países 20 a 30 por ciento de toda la electricidad. Según el último estudio publicado por el Instituto Worldwatch, esta fuente energética relativamente limpia, económica y renovable jugará un papel fundamental en el mundo postpetrolero.

Dentro de poco tiempo podrán usarse en el campo decenas de millones de pequeñas turbinas y bombas anemoelectrificadas, y también será posible conectar grupos de máquinas eólicas más grandes a las líneas del servicio público", escribe Christopher Flavin, autor del documento "Wind Power: Turning Point" (Energía eólica: un momento de transición). "En el mundo hay ya 100 fabricantes que producen máquinas anemoelectrificadas para el mercado comercial, y más de una docena de países están conduciendo programas de desarrollo de energía eólica".

Las iniciativas que se tomen en esa dirección durante los próximos años permitirán determinar si la notable potencia que encierra el viento puede convertirse en formas útiles de energía.

Flavin, uno de los investigadores principales del Instituto Worldwatch, con sede en la ciudad de Washington.

La energía eólica ha sido objeto de considerables inversiones por parte de la industria privada y en compañías de servicios públicos, y en muchos países los gobiernos están tratando de acelerar los trabajos de investigación. Estados Unidos constituye a este respecto una notable excepción, pues el Gobierno de Reagan propuso recientemente reducir de manera substancial el programa de energía eólica más ambicioso del mundo.

Los molinos de viento para el bombeo de agua son las máquinas eólicas más sencillas y difundidas. En zonas rurales de todo el mundo, aproximadamente un millón de pequeños molinos de viento proporcionan el agua indispensable para los animales, la irrigación y el consumo humano. En muchos países ha resurgido el interés por esta antigua técnica para extraer el agua, y algunos grupos de tecnología apropiada se han abocado a la construcción de molinos de viento perfeccionados. En las postrimerías

de la centuria, más de cien millones de agricultores y pobladores del medio rural —sobre todo en los países en desarrollo— podrían beneficiarse con este tipo de energía eólica.

El uso de máquinas anemoelectrificadas podría expandirse aún más rápidamente, predice el autor. Las regiones agrícolas de los países industrializados y en desarrollo ofrecen lugares sumamente aptos para el funcionamiento de turbinas pequeñas. "En su mayor parte, las turbinas pequeñas se encuentran hoy en zonas remotas adonde no llega la electricidad", observa Flavin. La clave para expandir el uso de las pequeñas máquinas eólicas es abaratar su costo y mejorar su grado de confiabilidad.

La industria de las turbinas eólicas está actualmente en el mismo estadio que la industria automotor antes que Henry Ford introdujera el modelo T. En muchas regiones donde la velocidad media del viento es de por lo menos 20 kilómetros por hora, la próxima generación de turbinas eólicas debería poder producir electricidad a sólo cinco centavos (de dólar) por kilovatio-hora.

NN.UU.

El Secretario General de las Naciones Unidas, Javier Pérez de Cuéllar, ha designado a Gustavo Silva Aranda como Director del Centro de Información de las Naciones Unidas en la Ciudad de México. Sucederá a Luis Carlos Sánchez, Director del Centro, quien se retiró el año pasado.

De nacionalidad peruana, Silva Aranda nació en Lima en 1933. Asistió a la Universidad Católica y a la Universidad San Marcos de Lima (1951-56). Tiene Diplomas en Derecho Internacional y Relaciones Internacionales, en Integración Latinoamericana y Desarrollo Económico, Regional y Subregional. Estudió disciplinas relacionadas con Política Socioeconómica Mundial y de Latinoamérica, esta última en la Organización de Estados Americanos, obteniendo diploma en 1954. Asistió a la Universidad Centroamericana en Nicaragua (1958) y a la Academia Diplomática del Perú (1966-67) recibiendo dos diplomas en Política Internacional (político/diplomático, económico y estratégico). En 1972 fue alumno participante del Centro de Altos Estudios Militares del Perú, recibiendo la insignia y diploma de graduado, en Lima.

Silva Aranda inició su entrenamiento profesional en 1951 como oficial en el Departamento de Relaciones Exteriores. De 1952 a 1956 desempeñó funciones en diversas Direcciones del Ministerio de Relaciones y en la Oficina del Secretario General, adquiriendo la capacitación diplomática en asuntos de Organismos Internacionales y Conferencias Internacionales Consulares y Asuntos de Asistencia Técnica-Financiera Internacional y Económica. Fue destinado al exterior como Vicescámbulo en San Francisco (1957), USA, y luego Segundo Secretario en Managua, Nicaragua, (1958-1959) y Segundo Secretario en Bolivia (1960-1961). De 1961 a 1966 sirvió como Segundo Secretario en las Embajadas peruanas de Argentina, Uruguay (ALALC) y Brasil. Designado y promovido a Primer Secretario de la Misión del Perú ante la Santa Sede en 1967.

En 1967 el señor Silva Aranda enseñó relaciones internacionales en la Academia Diplomática del Perú, en Lima, donde desempeñó diversos cargos importantes como Jefe de Estudios, Sub-Director y Director a.i., los últimos cargos con el rango de Ministro. En 1975, retornó al Ministerio con el rango de Embajador para ser Director de la División de Estudios de Planeamiento, Subsecretaría de Planeamiento, y en 1976 sirvió como Director de Asuntos Políticos y Diplomáticos. De 1977 a 1978 fue también Director de Organismos Internacionales y de Conferencias Internacionales, habiendo servido igualmente como Asesor Técnico del Ministro de Relaciones Exteriores.

En 1978 a 1980 el señor Silva Aranda fue Embajador del Perú en Austria y Turquía. En este período sirvió también como representante permanente del Perú ante las Naciones Unidas, sede en Viena, incluyendo ONUDI, OIEA y el Centro para Asuntos Sociales y Humanitarios. Fue asimismo Miembro de la Junta Internacional de Desarrollo Industrial; Presidente del Grupo de los 77 en Viena (1979) y Jefe del Grupo de Tarea de los 77 en Viena (1979-1980).

Entre otros cargos, ha desempeñado el de Secretario General de la Presidencia del Perú y Encargado de la Oficina de Prensa de la misma.

¡Polvorín!

Yitzhak Shamir, Ministro de Relaciones Exteriores de Israel, declaró que Judea y Samaria, nombre que los israelíes aplican a la Ribera Occidental del Jordán, quedará dentro de las fronteras israelíes. Agregó que "Las Alturas del Golán para nosotros son como el mundo y todo su contenido", que "Judea y Samaria son parte de nuestras almas y nuestros cuerpos" y que "Jerusalén es nuestro espíritu".

Shamir amenazó con la guerra si Jordania piensa que tiene el derecho de recuperar Judea y Samaria, o si Siria cree que tiene el derecho de recuperar el Golán.

Aseguró que Israel, una vez que se retire del Sinal en abril de 1982, "habrá llegado al punto máximo de concesiones que está dispuesto a ofrecer" en favor de la paz.

Shamir concluyó diciendo: "Después del retiro del Sinal no habrá jamás ningún otro retiro israelí."

El Presidente del Comité Ejecutivo de la Organización de Liberación de Palestina, Yasser Arafat, por su parte, hablando en Beirut reiteró su rechazo a la idea de que los palestinos sean asentados fuera de Palestina. "Nosotros", dijo, rechazamos tal asentamiento o un sustituto de nuestra patria, Palestina, con Jerusalén como su capital".

Y agregó: "No habrá paz en la región sin la reivindicación de los derechos nacionales del pueblo palestino, su derecho a regresar a Palestina, su derecho a la autodeterminación de su propio destino y a crear su propio Estado libre e independiente".

Trinidad Tobago

(De LA NACION del 12 de febrero de 1961)

Una información del cable fechada en Londres informaba sobre Trinidad-Tobago, país de las Antillas Británicas sobre el cual poco se había oído hablar en Chile. La noticia se refería a la resolución por parte del gobierno del Reino Unido a dar a poco más de un año su independencia al país de 1 millón 100 mil habitantes. La información era celebrada con regocijo en Puerto España, capital de Trinidad-Tobago, que cuenta en su área metropolitana con 250 mil habitantes.

Colonia británica desde 1802 hasta 1958, Trinidad Tobago pasó a formar parte de la Federación de las Antillas Británicas hasta 1961; a partir del 3 de agosto de 1962 se declara independiente.

En el mismo año ingresa como miembro de la Organización de las Naciones Unidas y a sus organismos especializados. En 1967 entra como miembro de la Organización de los Estados Americanos (OEA).

En agosto de 1976 se promulga una nueva Constitución que establece una República y sustituye en la jefatura del Estado a la Reina de Inglaterra por un Presidente. El Poder Judicial continúa estando subordinado a la Corona Británica cuyo Consejo Privado con sede en Londres, sigue siendo el más alto Tribunal de Apelaciones.

El Poder Legislativo está integrado por 67 miembros, nueve de los cuales son nombrados por el Presidente.

Trinidad Tobago es el miembro más importante de la comunidad económica del Caribe.

Cartas al Director

Gracias al apoyo generoso de todos los medios de comunicación, de personas, empresas e instituciones, nuestra Cuarta Teletón ha cumplido con creces lo prometido.

Hemos compartido una ardua labor, pero el agotamiento de esa jornada quedó olvidado en el instante mismo en que vimos la sonrisa de aquellos niños que creyeron en nosotros y por quienes emprendimos esta tarea.

Pero desearnos reiterar, una vez más, que sin el apoyo de todos Uds. esta magnífica obra no se hubiera hecho efectiva.

La participación de "La Nación" fue fundamental, llevó el mismo mensaje al país, fundiéndose en una gran cadena de amor. Uds. han beneficiado a esos niños desvalidos y les damos las gracias por permitirnos cumplir la meta que todos queríamos alcanzar para ellos.

La Sociedad Pro-Ayuda del Niño Lisiado, el Centro de Difusión Teletón y nuestros menores impedidos le reiteran a Ud. y a todo el personal que labora en ese Diario, su profunda gratitud.

Le saluda cordialmente,

Ximena Casarejos E.
Relacionadora Pública
Centro de Difusión Teletón

Manuel Pinochet Sepúlveda, Mayor General Presidente de la Comisión Nacional de Investigación Científica y Tecnológica, tiene el agrado de saludar al Señor Director del diario "LA NACION", Don Jaime Valdés, con motivo de la celebración del Día de la Prensa.

PINOCHET junto con desearte el mayor de los éxitos en la delicada tarea de informar a la comunidad, le agradece el espacio que dicho medio ha otorgado a la difusión del quehacer científico y tecnológico nacional y le reitera los sentimientos de su más alta estima y consideración.

Santiago, Febrero de 1982.

El Gobierno le dará amplio desarrollo a la Informática

Se creó la Autoridad Informática del Gobierno de Chile

Fue establecida la Autoridad Informática del Gobierno de Chile, que estará a cargo del actual Delegado de Gobierno para la Informática, Brigadier General José Mutis Puccio.

Esta autoridad, según lo dispone el decreto respectivo, será la encargada de proponer al Supremo Gobierno las Políticas y Programas necesarios para el desarrollo del sector y se relacionará con el Presidente de la República a través del Comité Asesor Presidencial.

MOTIVOS DE LA DECISION

Se adoptó la decisión de crear esta Autoridad Informática del Gobierno de Chile, en atención a la importancia

que ésta ha adquirido como elemento para el desarrollo del país y ante la necesidad de explotar la potencialidad de esta área, con el objeto de aumentar la eficiencia de la actividad gubernamental y optimizar la utilización de los recursos del país.

Por otra parte, se consideró la necesidad de cumplir en forma lógica y oportuna los objetivos fundamentales de la Política Nacional de Computación e Informática que se han aprobado y la conveniencia que el país esté representado ante los Organismos Internacionales e Intergubernamentales en materia de Informática como, asimismo, la coordinación de las tareas del Sector Público de las mismas.



Eliana Chacura, Asistente del Programa de CARE, junto a María del Carmen de Bajut, esposa del Alcalde de la comuna de Renca, Eduardo Bajut, con funcionarias del Taller Laboral, que recibieron alimentos y prendas de vestir, enviados por el organismo internacional.

Taller Laboral de Renca conoció representante de CARE en Chile

Hubo distribución de alimentos a las trabajadoras del Empleo Mínimo

La multiplicidad de los trabajos que en el Taller Laboral de Renca realizan un total de 137 adscritas al Plan del Empleo Mínimo, conocieron representantes de la Cooperativa Americana para Remesas, al Exterior, CARE, quienes practicaron una visita al organismo dependiente de la Fundación de Ayuda a la Comunidad, que aquí dirige, María del Carmen de Bajut.

Dina Stewart, en representación de CARE, acompañada de Betsy Faga de "Protein Grain Products" y la asistente de programas de la mencionada Cooperativa en Chile, Eliana Chacura, fueron recibidas por el Alcalde, Eduardo Bajut quien les expuso la realidad de la comuna.

Posteriormente practicaron un recorrido por los Talleres Laborales, ubicado en calle Paula Jarquema 1537, donde se les informó acerca de la capacitación de sus componentes y del resultado de este aprendizaje que consiste en la confección de prendas de vestir, tejidos y bordados, productos que, según señaló la jefa de talleres se comercializan en el Bazar de CEMA-Chile Comunal, por el momento, ya que pronto se habilitará un local en el propio taller.

Concluida la visita las representantes de CARE entregaron a las 137 componentes de la entidad alimentos, prendas de vestir y calzados que envía el organismo internacional.

A continuación y luego de intercambiar ideas y conocimientos sobre el proceso productivo de prendas de vestir y otros, las visitas se dirigieron a la población de emergencia "Manuel Rodríguez", donde fueron recibidas por la Presidenta de la Unidad N° 6, Ernestina Naranjo y por Julio Román, máximo representante del Comité Poblacional.



INDUSTRIAS VERONA

Persianas venecianas (50 mm y 25 mm)

Rieles para cortinas

Cortinas verticales

LUXAFLEX

Cortinas de género (telas importadas)

Alfombras muro a muro

Importadas de U.S.A.

Separadores de ambiente

en madera tejida, aluminio, totora y tevinil

Diez de Julio 488

Fonos 2221592-2220526

Edificio Eurocentro

Ahumada 83 Local 0213

2° Subterráneo

Fono 723155-718462 Stgo



DE TODO PARA EL PESCADOR

CAÑAS Y CARRETE ABU Y OTRAS MARCAS
ANZUELOS - MOCHILAS - CARPAS
SACOS DE DORMIR - BOTES INFLABLES - SALVAVIDAS
SKI ACUATICOS - MOTORES EVINRUDE FUERA DE BORDA
LANCHAS DEPORTIVAS
WELLCRAFT DE U.S.A.
ARTICULOS DE CAMPING, ETC.

NOVEDADES EN NUESTRO DEPARTAMENTO DE: ACCESORIOS AUTOMOTRICES
LLANTAS DEPORTIVAS, FILM POLARISADO, ETC.

VISITENOS!

IMPORTADORA ROYAL LTDA.

ARTURO PRAT N° 32

FONO: 382065

SANTIAGO



MANIFESTACIONES
CASAMIENTOS
BANQUETES
COCKTAILS

CREDITOS

HASTA 36 MESES

ALFREDO BERGER N.

GARCIA REYES 15

Altura 2.500 de Alameda

FONO 97489

Plan de trabajo para los periodistas metropolitanos

El presidente del Consejo Metropolitano del Colegio de Periodistas, Luis Cartagena, denunció la proliferación del ejercicio ilegal de la profesión, e hizo presente que se estudiará la forma de abordar este problema, para el reclamo correspondiente ante los tribunales de justicia.

El consejo metropolitano se reunió para dar a conocer las actividades gremiales que los periodistas de Santiago comenzarán a desarrollar a partir de marzo.

Frente a numerosos casos de ejercicio ilegal de la profesión, se reiteró que será la justicia quien califique la ilegalidad de las personas que, sin tener título de periodistas, ejercen como tales.

Fueron dadas a conocer, además, las comisiones de trabajo, que iniciarán sus funciones en marzo próximo. Son ellas, las de cultura, ética, ejercicio legal, recreación, previsión, relaciones gremiales y capacitación.

El plan incluye asimismo la creación de una escuela de capacitación para los profesionales y la habilitación de un fondo de solidaridad gremial.

Finalmente, hace un llamado a integrarse a la celebración de la Semana del Periodista, entre el 5 y 11 de julio.

Felicitación por presentación del stand en la II FITUR

Con motivo de la presentación del stand chileno en la II Feria Internacional de Turismo de Madrid, FITUR, clausurada recientemente, el Secretario General de la Organización Mundial de Turismo, Robert Lonati, envió una conceptuosa nota de felicitación a la Directora Nacional de Turismo, Margarita Ducchi.

4 de Febrero de 1982.

"Estimada señora Directora Nacional:

Permitame felicitarle muy calurosamente por el éxito que está obteniendo en FITUR el excelente Pabellón de su país. La imagen de Chile como destinación turística de primera importancia está siendo difundida desde esta manifestación internacional con un gran impacto, por ello, usted y su servicio merecen saber lo positivo que es su esfuerzo de comercialización.

Con felicitaciones renovadas, le saludo muy atentamente, Robert Lonati, Secretario General OMT."

El stand de Chile presentado por SERNATUR, tenía 134 Mts. cuadrados, en tres sectores, Norte, Centro y Sur, con distintos focos de atención cada uno de ellos, de acuerdo a los atractivos turísticos de cada región. Asimismo, se hizo entrega de gran cantidad de material de promoción al público asistente.

Anciana con más de cien años vive feliz en San Sebastián



María Pastora Castillo, una anciana que nació el siglo pasado y aún vive con optimismo junto a su marido menor que ella.

Opinión de Chile

Camino de la paz en el Medio Oriente requiere negociación

Al abstenerse en la ONU, en acuerdo que sancionó a Israel, lo hizo porque el conjunto del proyecto "merece serias reservas". Chile rechaza ocupación ilegal de territorios árabes

La abstención de Chile en la votación de las Naciones Unidas que exhortaba a los países miembros a romper vínculos con Israel por la anexión de las alturas del Golan, se debió a las "serias reservas" sobre el proyecto en su conjunto.

La reiteración fue señalada por fuentes del Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile solicitadas para que se exteriorizara el fundamento de la votación chilena.

Se dijo que la abstención se adoptó a pesar que Chile "rechaza la ocupación ilegal de los territorios árabes, amén de señalar nuestro apoyo a los elementos que estimamos fundamentales para la paz en el Medio Oriente, nuestra decidida adhesión al principio de la no utilización de la fuerza en las relaciones internacionales y a la resolución pacífica de las controversias".

Chile "está convencido que el camino a la paz en el Medio Oriente requiere necesariamente de negociaciones y diálogo diplomático".

También que "ninguna razón de seguridad o consideración geopolítica pueden dar validez" a anexiones territoriales que no se realicen por medios pacíficos y así lo sostiene también en el caso de las alturas del Golan, pero no votó en contra en la ONU por considerar que el proyecto de condena no incluía las resoluciones del Consejo de Seguridad sobre el argumento y por ello se abstuvo.

Chile en esa situación, según señaló la fuente ministerial, estima que la búsqueda de la paz estable y duradera tiene tres elementos fundamentales: "El retiro israelí de todos los territorios árabes ocupados, el reconocimiento y garantía efectiva del derecho de Israel y de todos los estados de la región a vivir en paz dentro de fronteras seguras y reconocidas y la libre determinación del pueblo palestino".

Agradecen al personal del diario LA NACION

Los familiares de la señora Aída Cárcamo Uribe, expresaron sus públicos agradecimientos a quienes acompañaron sus restos y, en forma especial, al personal del diario LA NACION, donde muchos de ellos trabajaron y algunos aún lo hacen.

San Bernardo se fundó para la canalización del Maipo

La ciudad cumplió 161 años recientemente, en medio de importantes planes de progreso y expansión

SAN BERNARDO. (Por Luis Alcázar C., corresponsal). — Podría decirse que la creación de la villa que posteriormente pasó a llamarse San Bernardo, tuvo su origen en la necesidad de financiar la canalización de las aguas del Maipo, dispuesta por el gobierno español en 1802, pero que había sido paralizada a raíz del desastre de Rancagua.

Esta obra, de gran importancia para la región, fue encargada a Domingo de Eyzaguirre y Arechavala, quien, viendo la necesidad de ampliar el tema de regadío, influyó para que se vendiera la planicie ubicada al norte del Maipo, denominada "Llanos de Lepe", con objeto de financiar la obra.

"En medio de la hielación — dice el escritor Mario Arroyo —, se desahogó una superficie de 10 cuadras por lado, para la conformación de la Villa, con Parroquia y escuela de segunda enseñanza, debiendo preferirse a los pobladores a militares de la guerra de la Independencia, y particularmente a las viudas de los defensores de la patria".

Conociendo los informes y el proyecto se dictó el decreto de fundación de San Bernardo, que recibió el nombre en homenaje al Director Supremo, Bernardo O'Higgins, quien firmó el documento de fundación el 10 de febrero de 1811, y desde entonces ha ido evolucionando a pasos agigantados. — De esta modesta villa es muy poco lo que queda, porque la máquina del progreso ha ido transformando su fisonomía, convirtiéndola en una ciudad pujante y activa.

HUELLAS DE UN PASADO

Pero el pasado se las ha ingratulado para no desaparecer definitivamente y éstas es el caso de la fortaleza Inca de Chena, ubicada en el límite con la zona de Tanco y que es administrada en conjunto por San Bernardo y la comuna anteriormente mencionada. — El cerro en donde se encuentra enclavado el pucará, como también se le llama, tiene una altura de 140 metros sobre el nivel del valle, pero de pendientes muy abruptas, por lo que todas las características de un estratégico con excelente visibilidad, dominando todo el curso del Valle del Maipo, incluyendo hasta Angostura de Paine por el Sur.

Por otro lado e íntimamente ligado con lo anterior, "se han hallado menterios indígenas en el fundo San Agustín de Tanco, cerca de los restos del pucará ya referido, y en la localidad de Nos, contigua a la carretera Panamericana Sur". — En relación a la fortaleza Inca de Chena, el arqueólogo Rubén Stehberg, dando a conocer las características de esta fortaleza, dice: "Las ruinas de esta fortaleza consisten en un conjunto de 9 recintos emplazados en la cima del cerro y 2 muros de circunvalación defensiva. Entre los primeros se destaca una gran plaza rectangular, tuada en una explanada de la cual a cuyos costados se distribuye el resto de los recintos, destacando entre ellos el conjunto del lado sur formado por corredor de acceso, pasillos, puertas centrales y divisiones inferiores, posiblemente destinadas a bodega".

Los municipios de San Bernardo y Calera de Tanco han efectuado importantes trabajos de acondicionamiento para dar mayor facilidad y comodidad a los turistas que en gran número visitan el lugar.

San Bernardo se caracteriza por ser una ciudad, pero de aspecto provinciano, a la que también le afligen algunos problemas como la necesidad de instalar un segundo colector de alcantarillado, lo cual se viene arrastrando desde hace años y que las diferentes autoridades han representado, sin solución hasta el momento. Por otro lado está la carencia de una red de agua potable, acorde con las necesidades actuales y el crecimiento poblacional, que lo hace insuficiente. Dentro de los planes de trabajo, se contempla la formación de áreas verdes en la Avenida Colón, que es la vía de entrada de mayor importancia a la ciudad, como asimismo la finalización del paso bajo nivel en esta misma arteria, de un alto costo, que pondrá término a un problema de aislamiento de un vasto sector poblacional.

Por otro lado, dentro del actual presupuesto municipal, se contempla para el presente año, la inversión de \$ 55 por ciento en obras sociales, de acuerdo a las políticas gubernamentales, que es donde la autoridad comunal le ha puesto mayor énfasis.

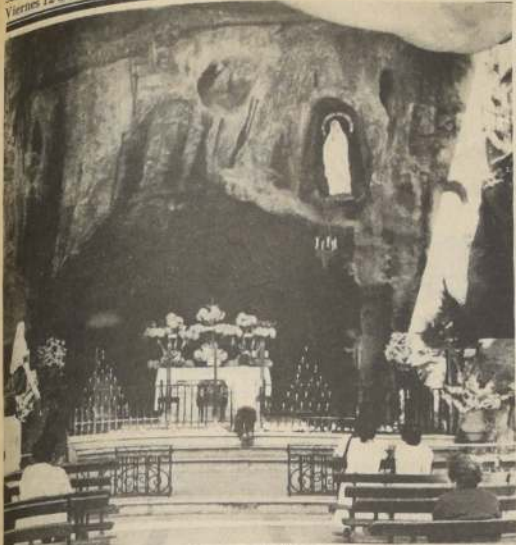
ANIVERSARIO

El acto de celebración del 161° aniversario de la fundación de la comuna, tuvo lugar en la Plaza de Armas, frente al monumento erigido en homenaje al fundador don Domingo de Eyzaguirre Arechavala.



Plaza de Armas de San Bernardo





Gruta de Lourdes, que será escenario de peregrinación para miles de fieles hoy, con motivo de las festividades de la Santa.

Fiesta religiosa de Lourdes culminó con una procesión

Desde las 07.00 horas de ayer se realizaron en el Santuario de Lourdes de Santiago, las actividades conmemorativas del apareamiento de la Inmaculada Concepción a Santa Bernardita en Francia, hacia 1855.

Las principales misas evocatorias del hecho, ayer, día en que los fieles acudieron masivamente a la Gruta y Templo de Lourdes, para rendir tributo a la Virgen, fueron, aparte de la de las 07.00 horas la de las 12.00 horas, celebrada por los sacerdotes Asuncionistas del país, y la de las 20.00 horas, la ofició el Nuncio Apostólico de S.S. Monseñor Angelo Sodano.

También se efectuó la bendición de los niños en el templo situado frente a la Gruta. Esta ceremonia consiste,

precisamente, en otorgar la bendición a los niños que lo deseen o a los que sus padres llevan para tales efectos.

Enseguida se hizo el tradicional acto de oración acompañado por una procesión en las dependencias de la iglesia.

Todo ello estuvo coronado por el tradicional pago de mandas, que constituyó la actividad central de esta celebración, a la que acudieron miles de creyentes desde distintos puntos de la capital y del país.

La conmemoración del milagro que cuenta la tradición religiosa culminó este año con la misa oficiada por Monseñor Angelo Sodano, quien junto a los sacerdotes del santuario y los fieles efectuaron una procesión por las calles cercanas al lugar.

Estricto control sobre las máquinas de los servicios de locomoción

Es doblemente ejercida por los propios empresarios y por Carabineros. Declaración del presidente de la Asociación Gremial de Empresarios, René Concha Zárraga

"El empresario cumple con la obligación de revisar las condiciones técnicas de sus vehículos, no por obedecer con una disposición legal, sino porque él es el más interesado en que sus máquinas estén en perfectas condiciones, ya que son su fuente de trabajo, su entrada, su sustento". Así lo manifestó a LA NACIÓN René Concha Zárraga, presidente de la Asociación Gremial Metropolitana de Transportes de Pasajeros, al ser entrevistado sobre el problema de las máquinas urbanas que hacen recorridos fuera de la capital.

"Los controles para las máquinas que salen con pasajeros fuera de Santiago son muy estrictos. Hacia el litoral central tenemos tres controles de Carabineros, de modo que es imposible burlar la vigilancia. En cuanto a los micros que no cumplen con los requisitos de seguridad para las personas que transporta, éstas son devueltas a la capital antes de llegar a Melipilla", continuó.

Luego agregó que "nuestra Asociación es la única que tiene una escuela de chóferes. Allí los profesores son de Carabineros de Chile, ya que a ellos y a nosotros nos interesa la preparación profesional de los conductores. Estos cursos son totalmente gratuitos".

A la entidad pertenecen 2.800 empresarios y 6 mil chóferes, con un parque de 3.300 vehículos. En la actualidad se realizan estudios para que las máquinas funcionen sólo por un



Los micros de recorridos urbanos que salen fuera de la capital, deben someterse a rigurosos controles por parte de Carabineros, dijo René Concha Zárraga, presidente de la Asociación Gremial Metropolitana de Transportes de Pasajeros, entidad que agrupa a 2.800 empresarios y a 6.000 chóferes, en Santiago.

periodo de 5 a 6 años. Este año se iniciará la importación de vehículos y se ofrecerá una línea crediticia a los empresarios para que los adquieran sin problemas. Por el momento, la Asociación tiene propuestas desde Brasil, Argentina y Francia.

En cuanto al seguro obligatorio contra terceros, Concha dijo que estaban preparados para resolverlo, puesto que el organismo gremial es dueño de la Compañía de Seguros Garantizadora Nacional.

Al referirse a las tarifas, el presidente de la Asociación señaló que durante muchos años éstas fueron políticas. "Ahora entramos a la libre competencia con tarifas también libres para los modelos de 1976 adelante. Sin embargo, agregó, no creo que en nuestro gremio vayan a existir tarifas discriminatorias".

Organizan un seminario para jefes comunales de educación

La Secretaría Ministerial de Educación de la VIII Región realizará un seminario para jefes y personal técnico de los departamentos comunales de educación entre el 3 y 5 de marzo próximo donde se tratarán diversas materias de política educacional.

Los organizadores han considerado este encuentro de gran trascendencia, pues es el primero en su género que se efectuará en el país.

La iniciativa surgió tras considerar el traspaso de la administración de los establecimientos educacionales a los municipios, que trajo como consecuencia la necesidad de metodizar procedimientos y acomodar canales de operación, que permitan cumplir con eficiencia los objetivos y tareas que imponen los nuevos cambios educacionales.

Entre sus temas destacan información de orden jurídico, administrativo, presupuestario, cultural, planificación, equipamiento y educación propiamente tal. Las disertaciones estarán a cargo de jefes de diferentes áreas de SECREDU y organismos de apoyo, tales como la Junta de Auxilio Escolar y Becas y la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales.

COMUNAS

El Secretario Ministerial de Educación, Juan Baldeiz Zunzunegui, ha cursado invitaciones a las respectivas autoridades edilicias de las 49 comunas de la Región del Bío Bío, quienes ya han confirmado la participación de los jefes de los correspondientes departamentos de educación.

La Secretaría Ministerial de Educación de la VIII Región, que organiza y coordina el seminario a través de su área de cultura, señaló que el desarrollo de las reuniones se efectuará en el Salón Alicó situado en Concepción.

EXTRACTO:

solicitud presentada a la Dirección General de Aguas con fecha 10 de febrero de 1981: Raquel Silva Silva, en representación de la Congregación del Amor Misericordioso al señor Director de Aguas dijo: La Congregación que represento es dueña de los lotes 2A, 2B, 2C, 3A y 3B de la parcela N ubicada en Camino de Asia 630, Las Condes. Para su riego hace uso de 13 acciones del Canal Las Condes equivalentes a 1,3 acciones Río Mapocho, las que se encuentran con derechos pagados hasta la fecha. Derechos aprovechamiento se han utilizado ininterrumpidamente y consuntivamente por más de 5 años libre de clandestinidad o violencia y sin reconocer dominio ajeno. Solicita de acuerdo artículo 2º transitorio y 313 Nº 3 del DFL 1122, se ordene la inscripción de sus derechos de agua para regularizar su dominio. Acompaña documentos.

Casas usadas podrán comprarse con el subsidio habitacional

La decisión fue adoptada por el Ministerio de Vivienda y Urbanismo

El Ministerio de Vivienda y Urbanismo autorizó a los beneficiarios del tercer llamado del Subsidio Habitacional para emplear esta ayuda estatal en la adquisición de casas usadas.

La medida regirá en todas las comunas del país, desde la Primera a la Duodécima Región, incluida la Metropolitana.

Así se informó en esta Secretaría de Estado, señalándose que la resolución respectiva, firmada por el titular de la Cartera, Brigadier General Jaime Estrada, libera de la obligación de comprar exclusivamente viviendas nuevas a las personas que recibieron el aporte estatal en el año 1980.

Los certificados de subsidios correspondientes a este tercer llamado tienen un plazo de vencimiento que se cumple el 30 de septiembre del presente año.

Los favorecidos con los subsidios correspondientes al primer llamado, entregados en 1978 y al segundo llamado otorgados en 1979, ya habían sido autorizados oportunamente por el Ministerio de Vivienda para aplicar la ayuda estatal directa en la compra de casas usadas.

La iniciativa de la Secretaría de Estado está dirigida a eliminar los obstáculos que puedan encontrar en el mercado estas familias para convertirse en propietarios.

Hoy en Quillota

Asume el primer Director de la Escuela de Caballería Blindada

La nueva arma entra así oficialmente en funciones dentro del Ejército

El Coronel Juan Torres Gundán asume hoy como primer director de la Escuela de Caballería Blindada, arma recientemente creada en el Ejército y cuyo plantel matriz estará ubicado en la ciudad de Quillota en las instalaciones que ocupaba la antigua Escuela de Caballería.

Durante la ceremonia, que se efectuará a las 12.30 horas, hará entrega del cuartel el coronel Jorge Pantoja al nuevo director, actuando como interventor el coronel Carlos Parera, Director de la Escuela de Paracaidistas y Fuerzas Especiales de la institución. Al acto se encuentran invitadas, además, delegaciones de las diferentes unidades de la guarnición de Quillota y una de la Escuela de Blindados, encabezada por el Subdirector.

En las nuevas dependencias de la V Región operará la Secretaría de Estudios, que impartirá los cursos de requisitos para oficiales y cuadro permanente del arma y un batallón de instrucción. Paralelamente funcionará una escuela de equitación de la nueva arma.

La Caballería Blindada fue creada en diciembre del año pasado mediante la fusión de las dos armas, dando así una respuesta a los avances de la ciencia y la tecnología. El primer director de la Escuela del Arma se desempeñó anteriormente en el mismo cargo en la Escuela de Blindados, ubicada en Santiago. Ingresó a la Escuela Militar en 1954 y egresó en 1958 como oficial de caballería, cambiándose a su actual arma-blindados en 1963. El coronel Torres ha servido en distintas partes del país y en el extranjero como observador militar de Naciones Unidas en el Medio Oriente.

Actos oficiales del Día de la Prensa se inician hoy

En este fin de semana culminan en todo el país los actos conmemorativos del Día de la Prensa, fecha instituida por las entidades de estos profesionales para recordar la aparición, el día 13 de febrero de 1812, del periódico "La Aurora de Chile", cuyo director y creador fue Fray Camilo Henríquez.

En nuestra capital la celebración de la fecha estará a cargo, igual que en años anteriores, del Círculo de Periodistas "Juan Emilio Faculy" institución que, conjuntamente con las directivas del Colegio y Consejo Metropolitano, han programado los siguientes actos:

Hoy viernes, en la sede de Amunátegui N° 31, a las 17.30 horas, se inaugura la ampliación de la Biblioteca del Círculo en el 6º piso, que llevará el nombre del recordado periodista y escritor Joaquín Edwards Bello, a las 18.30 horas, el directorio que preside Enrique Munita Whittaker, ofrecerá una recepción en los salones del 8º piso, a cuyos actos han sido invitadas personas que, de una u otra forma, están vinculadas con las actividades periodísticas.

Mañana sábado a las 11.00 horas, las directivas rendirán homenaje de recuerdo al padre de la prensa chilena, Fray Camilo Henríquez, frente a su tumba ubicada en el Cementerio General. A continuación se hará una visita a los socios fallecidos cuyos restos descansan en el Mausoleo del Círculo. La romería partirá desde la puerta principal del campamento, por Avda. La Paz.

Paralelamente a estos actos, en el Balneario de El Tabo, donde está ubicada la "Villa Camilo Henríquez", los socios y sus familias que veranean en el recinto, celebrarán el Día de la



Monumento al Padre de la Prensa, Fray Camilo Henríquez.

Prensa, mañana con un coctel al que fueron invitadas las autoridades locales. Finalmente en la Biblioteca Daniel de la Vega, creada por la Institución santiaguina, se desarrollará un acto cultural conmemorativo.

Autorizados para iniciar clases dos Centros para la enseñanza tecnológica

Fue aprobada la autorización para el funcionamiento de dos centros de formación técnica.

Uno de ellos, es el Centro de Formación Técnica Escuela Americana de Traductores e Interpretes, cuya sigla es "EATRI" y el otro es el Centro de Formación Técnica Instituto de Secretariado, cuya sigla es "INSEC".

Ambas entidades son de docencia a nivel técnico, para egresados de la enseñanza media en el área de servicios.

Ofertas de verano



BATERIAS JAPONESAS Y AMERICANAS

NEUMATICOS FIRESTONE
20% DESCUENTO

RUEDAS DEPORTIVAS TODOS LOS AROS

NEUMATICOS IMPORTADOS
TODAS LAS MARCAS

SERVICIO ALINEACION Y BALANCEO (3 Y 4 horas diarias)

PARA TODO SERVICIO:
AUTOS, CAMIONES INDUSTRIALES,
AGRICOLAS, MINEROS Y VIAJES

COMERCIAL PIO NONO LTDA.
PIO NONO N° 222
FONO: 377116



El General Fernando Matthei, jefe de la Guarnición Aérea de Santiago, general Marcial Vargas del Campo, saludan a las autoridades presentes durante el 169 aniversario de la Escuela de Aviación.

Matthei presidió aniversario de la Escuela de Aviación

Antes de la ceremonia, los oficiales y cuadro permanente realizaron una romería al Cementerio General a la tumba del capitán Manuel Avalos

La Escuela de Aviación Capitán Avalos cumplió ayer 69 años de vida formando a los futuros oficiales de la Fuerza Aérea. La ceremonia de aniversario fue presidida por el Comandante en Jefe de la Institución, General Fernando Matthei y se desarrolló en el patio de honor del establecimiento.

Asistieron, además, el Jefe de la Guarnición Aérea de Santiago, general Marcial Vargas del Campo, y el Jefe del Estado Mayor, subrogante, general Carlos Desgrout. Duración del acto se colocaron ofrendas florales frente al monumento al Capitán Avalos, primer Director y fundador del plantel.

"Hemos incorporado a nuestro quehacer moderno progresos científicos tecnológicos, que deben ser administrados, conducidos y operados por personas especialmente entrenadas. Paralelo a esto contamos con instalaciones especialmente diseñadas para que la formación física e intelectual del cadete se desarrolle en un ambiente adecuado y al mirar los cambios realizados, producidos en los últimos años podemos ver que hoy contamos con una Escuela de Aviación que es un ejemplo en su género" manifestó el coronel René Alcérreca, director del instituto, en su discurso.

Más adelante hizo una breve reseña de los inicios de la aviación en nuestro país y cómo poco a poco se fue creando lo que actualmente es la Escuela de Aviación: "Tan sólo 10 años después que los hermanos Wright se elevaran sobre las colinas de Kitty Hawk y a escasos tres años que por primera vez lo hiciera un avión en Chile ya teníamos una Escuela Aero-náutica Militar, como se llamó originalmente este Instituto, cuando fue creado el 11 de febrero de 1913, siendo el primero de Sudamérica y uno de los primeros del mundo" señaló el coronel Alcérreca.

El lunes abre matrículas Escuela Artesanal de CEMA

El lunes próximo se inician las inscripciones para postular a los cursos de la Escuela Nacional de Artesanos de CEMA Chile.

Los cursos son gratuitos y están orientados a las especialidades de cerámica, orfebrería, tejido artesanal, tallado en madera y en piedra. Tienen una duración de dos años. Al final de los cuales, los alumnos que aprueben el plan de estudios, obtendrán el título de artesanos, otorgado por el Ministerio de Educación.

La Escuela Nacional de Artesanos comenzó a funcionar en agosto de 1981 y está especialmente dirigida a aquellas personas con escolaridad básica incompleta, cuyas edades fluctúan entre los 16 y 24 años y que, a través de una habilidad manual artesanal, sean capaces de expresar el patrimonio cultural del país.

Las inscripciones estarán abiertas en el local de la escuela, ubicada en los Olmos 3865, Nuñoa, hasta el 26 de este mes, de lunes a viernes, entre las 9.00 y 17.00 horas.

Para mayores informaciones los interesados pueden dirigirse al local mencionado y retirar el prospecto de admisión 1982.

OBJETIVOS DE LA ESCUELA

"Este plantel entrega la formación básica requerida por el piloto y los oficiales FACH y los alférrices al egresar llevan consigo un bagaje de conocimientos que les permitirán afrontar sus responsabilidades con seguridad en las diferentes especialidades. La valentía que no se funda sobre la base de la prudencia se llama temeridad. La actitud hacia la actividad aérea es fundamental y nos preocupamos que ella sea positiva, por la vía de la comprensión y el razonamiento; continuó el Director del plantel.

"No solamente debemos instruir, también tenemos que educar y no basta con ser buenos pilotos, ingenieros o técnicos, necesitamos oficiales educados, soldados en el combate y caballeros en la paz y en la victoria", concluyó el coronel René Alcérreca.

MISSION EN EL FUTURO

En otra parte de su discurso el Coronel destacó la labor fundamental del aviador: "Son muchos los acontecimientos que nos han permitido ser lo que somos soldados leales a nuestra Patria, a nuestro Gobierno, a nuestra institución y reitero la seguridad que no escatimaremos esfuerzo para alcanzar las metas que se nos impongan".

ROMERIA

Con motivo de cumplirse un nuevo aniversario de fundación de la Escuela de Aviación una delegación de la institución realizó a las 9.45 horas una romería al Cementerio General a la tumba del capitán Manuel Avalos.

SEAT

Panda 35	\$ 241.020
SEAT 127 3 pta	\$ 248.625
SEAT 127 5 pta	\$ 263.640
SEAT 131-2000	\$ 512.850
SEAT Ritmo	\$ 394.000
SEAT 131-1600 SW	\$ 505.440

ZASTAVA

Automóvil 750 LE	\$ 160.000
Furgon	\$ 198.000
Kombi	\$ 228.000

SUBARU

Subaru SDX 600	\$ 189.700
Subaru VAN 600	\$ 207.000
Subaru delivery Van	\$ 199.000
Subaru TRUCK	\$ 184.000

Línea Leone 1.800 Todos los modelos

Financiamiento bancario
hasta 48 meses, sin pie.
1ra. cuota 60 días.

Visítenos o solicite
vendedor a los fonos
749877 y 40142

ALLEN DANNENBERG
Y CIA. LTDA.
Vitacura 2737

PISCINAS FINIS TERRAE



DISEÑO Y CONSTRUCCION
EQUIPAMIENTO

IACUZZI

DE PROCEDENCIA NORTEAMERICANA

- Equipos de filtrado,
de mantención y de borde.
- Instalación inmediata,
en piscinas construídas

Construcción de piscinas
en 30 días totales. Dentro y fuera de Stgo



Piscinas DOUGHOY Procedencia U.S.A.
Pared metálica con revestimiento vinílico
9.200 litros de capacidad.
con equipo incluido de bomba,
filtro, escalera de aluminio,
barretero, limpia hojas y
tester de control químico

FINIS TERRAE
GAJARDO Y MULLER LTDA.
Duble Almeyda 1770 Fono: 748624

NOTICIERO ECONOMICO

A un 13,5% alcanza la desocupación en España

MADRID (ANSA).— El número de los desocupados en España a fines de 1981, de acuerdo con los datos del Instituto Nacional sobre la Ocupación, fue de 1.743.789, del orden del 13,57 por ciento de la población activa. Respecto de fines de 1980, el número de los desocupados aumentó en 328.000 unidades, mientras que respecto de noviembre de 1981, el aumento fue de 48.617 unidades.

Los sectores más afectados por la desocupación son en ese orden los de los servicios, la industria, la construcción, y a la distancia, la agricultura; el cual, sin embargo, en el último mes tuvo un aumento de desocupados proporcionalmente superior a los otros sectores. El número de los jóvenes en busca de su primer empleo es de 370.631, con una ligera disminución respecto de noviembre.

DEUDA EXTERNA PERUANA

LIMA, Feb. (ANSA).— Perú cerró 1981 con una deuda externa (pública y privada, a corto y largo plazo) de 9.733 millones de dólares, según lo reveló el Banco Central de Reserva.

El instituto emisor destacó que, en 1981, el endeudamiento peruano se incrementó en un 3,7 por ciento, en contraste con el 14 por ciento de prome-

dio anual que registró entre 1973 y 1980.

Del total de la deuda, corresponden al Estado 6.460 millones de dólares y 3.273 millones al sector privado, en el cual se incluye a las empresas públicas.

Los desembolsos para cancelar la deuda pública ascendieron a 1.831 millones de dólares, que equivalen al 56,4 por

ciento de los 3.247 millones de dólares que obtuvo Perú por sus exportaciones en 1981.

Según el Banco Central, el coeficiente de la deuda con el producto bruto interno fue de 0,32. El instituto emisor detalló que el PBI fue, en 1981, de 20.124,7 millones de dólares (en 1980 alcanzó a 17.219,2 millones).

CONSUMO PETROLERO DE C.E.E.

BRUSELAS (ANSA).— Los consumos petroleros de la CEE bajaron en 1981 en un nueve por ciento a 474 millones de toneladas, según lo dio a conocer una fuente de la Comunidad.

Las importaciones de crudo disminuyeron en un 15 por ciento a 366 millones de toneladas y la CEE depende ahora de la energía importada para el 49 por ciento de los consumos contra el 54 por ciento en 1970 y el 64 por ciento en 1971.

Las fuentes observaron que la baja de los consumos es atribuible principalmente a la recesión económica y a las temperaturas relativamente moderadas del año pasado.

AUMENTA LA INFLACION EN MEXICO

CIUDAD DE MEXICO, Feb. (ANSA).— El primer mes de 1982 registró aquí un porcentaje de inflación del 5 por ciento, considerado como el más elevado en los últimos 10 años.

De acuerdo con los datos del Banco de México (Central), el

impacto inflacionario se debió al exceso de dinero para consumo, como consecuencia de los aguinaldos de fin de año y la elevación del precio de la gasolina y otros artículos de bienes de consumo.

Sin embargo, se consideró que se espera que al término

del año, la inflación decline hasta terminar con una libre reducción frente a la de 1981 que fue del 28,7 por ciento.

En enero de 1981 el índice inflacionario había sido del 3 por ciento respecto del mes anterior.

CONGRESO MUNDIAL DEL ACERO

CARACAS, Febrero (ANSA).— El III Congreso Mundial del Acero se realizará aquí desde el 13 hasta el 17 de septiembre próximo, según lo informó el presidente de la Empresa Siderúrgica del Orinoco, SIDOR Guillermo Briceño.

El encuentro es auspiciado por el gobierno venezolano, la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial, ONUDI, "SIDOR", y otras empresas y entidades siderúrgicas de este país.

En el próximo Congreso del Acero, tomarán parte delegados de 52 países, para establecer las estrategias referentes al futuro de esa industria en la economía mundial, especialmente su influencia en el campo de la energía, se indicó.

Igualmente, se analizaron aspectos de financiamiento, materias primas, formación de recursos humanos, incorporación de nuevas naciones miembros al sector siderúrgico, y acuerdos y negociaciones entre países desarrollados y en vías de desarrollo.

Desde el 20 al 24 de septiembre próximos, se celebrará asimismo en Caraballeda, litoral central venezolano, la XXIII Conferencia del Instituto Latinoamericano del Hierro y el Acero, ILAFA, con la participación de más de 700 delegados del continente.

Briceño especificó que por estos dos acontecimientos internacionales, Venezuela será en 1982, la "capital mundial del acero".

DESEMPLEO NORTEAMERICANO

NUEVA YORK, (AP).— El problema del desempleo en Estados Unidos, que amenaza con ser el peor desde la gran depresión de la década de 1930, ha resurgido después de 30 años de compromiso nacional con la premisa de más plazas de trabajo y mayor estabilidad para quienes las ocupan.

Ese compromiso fue un legado de los desastrosos tiempos que precedieron a la Segunda Guerra Mundial, cuando la desocupación llegó a casi un 25 por ciento de la fuerza laboral civil. La nación proclamó que esa situación nunca debía volver a ocurrir.

Así fueron creados empleos por un Go-

bierno que creció desmesuradamente; por un sector privado resurgente y por los esfuerzos de sindicatos emprendedores. Fue un embate concentrado para aumentar las plazas de ocupación y mejorar salarios, beneficios y condiciones de trabajo.

Por lo menos durante un tiempo pareció que el país había dado con la tecla. Desde 1947 a 1969 la tasa de desocupación nunca pasó del 6,8 por ciento (en 1958) y en trece años fue inferior al 5 por ciento, pero a partir de entonces solamente descendió a ese nivel en 1970 y 1973.

En la severa recesión de 1975, la tasa de desempleo subió a

8,5 por ciento antes de volver a bajar al 5,8 por ciento en 1979. En 1980 subió al 7,1 por ciento y el año pasado superó el 8 por ciento con más de 9 millones de personas catalogadas oficialmente como desocupadas.

La tasa continuará probablemente en aumento. Analistas del Gobierno y del sector privado por igual pronostican para 1982 niveles mensuales de hasta el 9 por ciento. Tres meses consecutivos de declinación en los pedidos de las fábricas auguran una mayor debilidad en la demanda de mano de obra e ilustran el deterioro general de la economía del país.

E.E.UU. BAJA PRODUCCION DE CITRICOS

ORLANDO (Florida), 11 (AP).— Las heladas registradas el mes pasado en la región del cultivo de frutas cítricas en Florida se reflejarán en una merma del 21 por ciento en la producción anual de jugo de naranja, dijo hoy el Departamento de Agricultura.

En su primer pronóstico desde que tuvo lugar una fuerte helada, la Junta Informativa sobre Cosechas estimó que la producción na ranjera alcanzará a 138 millones de cajones de 36 kilos cada uno. Esa cifra significa 28 millones de cajones menos que los 166 millones pronosticados en enero.

El Departamento de Agricultura dijo que el pronóstico se "basa en los habituales datos y proyecciones sobre el tamaño de la fruta y pérdidas por caídas, más los resultados del corte de frutas obtenidos entre el 26 y el 28 de enero para evaluar los daños interiores de las naranjas".

En presente década

Aumentará participación de Chile en mercado del cobre

Experto internacional señala que las naciones en desarrollo, entre ellas nuestro país, aportarán casi el 40% del crecimiento del mercado del metal

El total de los países en desarrollo —entre ellos Chile— aportarán casi el 40 por ciento del crecimiento del mercado del cobre en la década del 80, de acuerdo a la opinión expresada por el director de Commodities Research Unit, de Londres y publicada en el último boletín de la Comisión Chilena del Cobre.

Se indicó que a pesar que la recuperación de la economía mundial se ha visto postergada por las altas tasas de interés tanto en Europa como en Estados Unidos, los países en desarrollo le han dado cierta seguridad al mercado del cobre, lo que está probando la adaptación de estos a la recesión.

El consumo actual de cobre de los países occidentales es entre 7 y 7,5 millones de toneladas métricas al año, mientras el consumo en el año 1973 fue casi de 7 millones de toneladas.

Ciertamente el cambio de ritmo del consumo desde comienzos de la década del 70 ha sido dramático. Debe tenerse en cuenta que la tasa promedio de crecimiento del consumo de cobre en el mundo occidental fue de más de 4% anual entre 1950 y 1970 y a contar de 1973 descendió a la mitad de esta cifra.

Particularmente grave, considerando su antiguo rol de promotor del crecimiento, es la tendencia mostrada por Japón, donde el crecimiento del consumo de cobre desde 1973 ha sido en promedio de solamente un 1,4% al año.

Mientras que la participación de los países miembros de la OECD en el consumo de cobre refinado permaneció constante en alrededor de un 95%

de la demanda mundial durante la década de los 60, en la siguiente década se hizo evidente un cambio gradual, pero significativo.

Así, a comienzos de la década de los 70 la participación de la OECD declinó a un 90% y para 1980 fue bajo el 88%. En 1981 la participación de los países no pertenecientes a la OECD se elevaría nuevamente.

En el año 1960 los países no OECD consumieron alrededor de 200.000 T.M. al año, el equivalente a la producción de una sola mina grande. Este año 1981, sin embargo, se ha estimado que el consumo del grupo estaría por sobre las 900.000 T.M., cantidad que equivale a las exportaciones de refinado de Zambia y Canadá en conjunto.

Una de las causas más importantes de esta tendencia en la demanda de cobre de muchos países en desarrollo ha sido la fuerte inversión en programas de infraestructura, especialmente en programas de electrificación. El consumo de cobre en el sector eléctrico en los países en desarrollo generalmente pasa del 60% del consumo total.

A futuro no se repetiría este crecimiento espectacular experimentado en la década de los 70, aunque la participación de estos países en el total del consumo mundial tiende al aumento.

Si el consumo de cobre del grupo de países no OECD continuara con la tasa de crecimiento de la década de los setenta, se podría esperar un aumento del consumo de alrededor de 1,5 millones de toneladas para la mi-



Las naciones en desarrollo —entre ellas nuestro país— aportarán casi el 45% del crecimiento del mercado del cobre en la presente década.

dad de la década de los 80 y de 2,4 millones de toneladas para el fin de la década.

Sin embargo, aun cuando se adopte una actitud cautelosa y la demanda del grupo de países no OECD crezca sólo a la mitad de la tasa de la década de los 70, su consumo aún alcanzaría a los 1,25 millones de toneladas en los próximos 4 a 5 años, y casi a los 1,5 millones de toneladas para 1990.

El CRU pronostica que el consumo de cobre de los países del Mundo Occidental llegará a los 8,9 millones de toneladas para fines de la década.

Por lo tanto, según Perlman, este grupo relativamente limitado de países no OECD estaría aportando más de un tercio del crecimiento del mercado del cobre durante la década de los 80.



Por resolución del Ministerio de Hacienda, publicada ayer en el Diario Oficial, fue fijado el costo final de los vehículos importados.

Fijado costo final de vehículos importados

Resolución del Ministerio de Hacienda fue publicada ayer en el Diario Oficial

El Ministerio de Hacienda fijó el costo final de los vehículos importados, de acuerdo a un decreto publicado ayer en el Diario Oficial.

El cuerpo legal aclara que los vehículos que no figuren en la lista de la resolución podrán incluirse en nuevas resoluciones dictadas con iguales formalidades.

El Alfa Romeo, con 4 cilindros y 4 puertas, procedente de Brasil, tendrá un costo final de 24.310 dólares; B.M.W. 518, 4 cilindros y 4 puertas, de Alemania Federal, en 21.880 dólares; Chevrolet Celebrity Coupé 2 puertas, motor L-4, 2.500 cc., de Estados Unidos, 20.535 dólares; el Chevrolet Suburbano 8 cilindros, con puerta trasera, de Estados Unidos, 27.460 dólares.

La resolución incluye también, entre otros vehículos, Ford Maverick 4 cilindros, con 2 puertas, de Venezuela, en 16.395 dólares; Mazda 323 Hatchback 4 cilindros, 3 puertas, de Japón, en 10.600 dólares; Mazda E-2200, Coach, similar a station wagon, 4 cilindros, 5 puertas, de Japón, en 13.790 dólares; Peugeot 104-GL Sedan, 4 cilindros, 4 puertas, de Francia, en 11.655 dólares.

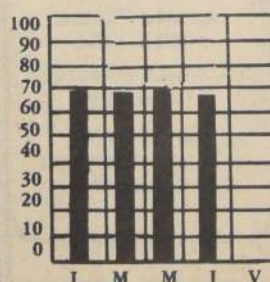
Añade que el Puma GT 1.600, 4 cilindros, 2 puertas, de Brasil, 8.965 dólares; Suzuki SS 80 VL, 3 cilindros, 3 puertas, de Japón, 6.080 dólares; Volkswagen 1.300, 4 cilindros, 2 puertas, Alemania Federal, 14.500 dólares; Volkswagen 1.500, 4 cilindros, 2 puertas, 1.500 cc., Venezuela, 9.900 dólares.

La resolución señala, finalmente, que "los valores que indica la presente sólo establecen la base imponible del impuesto contenido en el Decreto Ley 2.628 de 1979, la que resulta de multiplicar el valor en fábrica de exportación de cada vehículo por el Factor 3,4, pudiendo no corresponder necesariamente a los precios finales de los vehículos en el mercado, especialmente de aquellos vehículos de cilindrada de hasta 850 cc., que tienen un arancel del 10 por ciento y no del 60 por ciento, considerado para fijar el respectivo factor".

Cambio

La siguiente es la cotización de monedas extranjeras que dio a conocer ayer el Banco Central, según el cierre de la Bolsa de Valores de Londres.

	Tipo de Cambio
Dólar	39
Libra Esterlina	72.035
Dólar Canadiense	32.125
Marco Alemán	16.490
Florín Holandés	15.029
Franco Suizo	20.528
Franco Belga	0.967
Franco Francés	6.498
Yen	0.165
Corona Danesa	5.034
Corona Noruega	6.547
Corona Sueca	6.767
Chelín Austríaco	2.353
Peseta	0.390
Dólar Australiano	42.437

Precio del cobre

72,74 centavos de dólar la libra.
Precio promedio del mes: 72,98 centavos.
Precio promedio del año: 73,23 centavos.

Acciones transadas en la Bolsa

PAPEL	UNIDADES	TOT. TRANSADO	PRECIO MAYOR	PRECIO MENOR	PRECIO MEDIO	PRECIO CIERRE	VAR. DIARIA
ACCIONES							
BANCHILE (*)	41.000	34.560	85	84	84	84	0
BNC	11.000	73.700	6.70	6.70	6.70	6.70	0
CAP-A	11.000	44.000	4.00	4.00	4.00	4.00	0
CARTONES	7.260	290.400	40.00	40.00	40.00	40.00	0
CERVEZAS	3.766	308.410	135.00	135.00	135.00	135.00	0
CHILE	25.765	16.487.783	10.00	9.75	9.88	10.00	TOB
COBA	2.000	430.000	215.00	215.00	215.00	215.00	0
COLOSO	1.994	35.224	18.50	18.50	18.50	18.50	0
CONCHATORO	69.972	488.805	7.00	6.99	6.99	6.99	0
COPEL	61.652	2.796.268	45.50	45.50	45.50	45.50	0
CTI	50.000	60.000	1.20	1.20	1.20	1.20	0
ELECTRICIDAD	23.479	206.615	8.80	8.80	8.80	8.80	0
EPERVA	12.110	314.860	26.00	26.00	26.00	26.00	0
FORESTAL (*)	500	465.000	1.330.00	1.330.00	1.330.00	1.330.00	0
GOLF	1	90.000	90.000.00	90.000.00	90.000.00	90.000.00	0
IMPECO	1	90.000	90.000.00	90.000.00	90.000.00	90.000.00	0
INDO	27.250	342.400	12.75	12.40	12.57	12.40	0
INDUGAS	101.311	70.918	70	70	70	70	0
INTELSA	7.362	147.240	20.00	20.00	20.00	20.00	0
INFORSA	10.500	420.000	40.00	40.00	40.00	40.00	0
INQUIRE	5.000	18.000	3.20	3.20	3.20	3.20	0
TOTAL ACCIONES		15.108.709					
TOTAL REMATES		238.800					
TOTAL GENERAL		50.854.753					

(*) = SOCIEDADES CUYO ACTIVO TOTAL ESTÁ CONFORMADO AL MENOS EN UN 50% POR ACTIVOS DE CARÁCTER FINANCIERO.
(**) = RENTABILIDAD REAL ANUAL IMPLICITA EN EL PRECIO MEDIO. SOLO SE DA A TÍTULO MERAMENTE INFORMATIVO, Y NO COMPROMETE A LA BOLSA SU CÁLCULO.

NOTA: EN EL CIERRE OFICIAL DE HOY, SE PUBLICÓ BCI-KR10R1 70,08 TPMD, DEBIENDO SER, BCI-KR10R1 71,05 TPMD.

TRANSACCIONES EN PAGARES DESCONTABLES DEL BANCO CENTRAL EFECTUADAS EN RUEDA HOY 11 DE FEBRERO DE 1982

VALOR CAPTACION (\$)	EMISOR	PLAZO (DÍAS)	TASA A 30 DÍAS (%)
4.968.203	CENTRAL	8	2.40
3.850.020	CENTRAL	30	2.34
14.382.511	CENTRAL	56	2.30
14.989.008	CENTRAL	1	2.20

RESUMEN DEL DÍA:					
CAPTACION:	38.189.742				
PLAZO MAXIMO	MEDIO	MINIMO	TASA MAYOR	MEDIA	MINIMA
56	28	1	2.40	2.28	2.20

Fundación Chile Este año se exportarán 25 millones de cajas de fruta

□ SNA emitió informe con normas de calidad, para manzanas, uvas y peras destinadas al comercio exterior

Un total de 25 millones de cajas de fruta se exportarán en la presente temporada, de acuerdo a un informe elaborado por la Fundación Chile. Dicha cantidad representa un aumento de 3 millones de cajas, en comparación con el año 1981, donde se enviaron al exterior, un total de 22 millones de cajas.

De acuerdo a proyecciones realizadas por la misma entidad, para el año 1982, se espera exportar alrededor de 60 millones de cajas, lo que en la práctica significa que en un período de cinco años se triplicarán las exportaciones de fruta.

CERTIFICACIÓN DE CALIDAD

Con el fin de evitar rechazos y de crear una buena imagen del país, junto con conservar los mercados en el exterior, la Fundación Chile, a contar del presente mes puso en marcha un programa de certificación de calidad, que fue inaugurado con las primeras cosechas de uva.

Esta institución es la única autorizada por el Instituto Nacional de Normalización, para prestar este tipo de servicios. Sin embargo, en forma paralela funcionan aquellos laboratorios pertenecientes a las industrias que efectúan autocontrol.

Los técnicos a cargo del programa, manifestaron el interés de los exportadores por asegurar un determinado nivel de calidad. Es así como, en apenas un mes, el 20 por ciento de la industria frutícola se ha acogido al nuevo sistema y se espera que durante el transcurso de las próximas temporadas el certificado de calidad llegue a tener carácter internacional.

LABOR DE LA SNA

Por su parte, la Sociedad Nacional de Agricultura confeccionó un estudio en torno a las normas de calidad para manzanas, uvas y peras de exportación, para la temporada 1982.

De acuerdo a lo informado por Germán Riesco, presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura, dichas normas son el resultado de la implementación de un sistema de normalización y rotulación sobre algunos productos agropecuarios, para evitar la competencia desleal entre aquellos de distinta calidad y procedencia.

RECOMENDACIONES

En los aspectos fitosanitarios se recomienda atenderse a las indicaciones del Servicio Agrícola Ganadero. En cuanto a los residuos y pesticidas se sugiere a los productores "tener especial cuidado en las aplicaciones de productos químicos en la fumigación de los huertos, a fin de evitar rechazos por residuos, por exceder éstos los límites tolerados por cada país de destino".

Se indica, al mismo tiempo, que en la elaboración de las normas se han considerado aquellas a nivel oficial, relativas a uvas, peras y manzanas.

Finalmente, respecto a las características del envase, se señala que éste debe corresponder a las estipuladas en el contrato respectivo, y en todo caso, la identificación del producto en la etiqueta debe ser completa, detallada y que represente fielmente su contenido.

También se recomienda un buen cuidado en el manejo del envase, en cuanto a presentación y estética, de

manera que "ésta sea de buena calidad, que se pegue convenientemente, que el timbre sea claro y limpio y que, en general, se tomen las medidas que contribuyan a prestigiar el producto".

Las siguientes son las normas de calidad elaboradas por la SNA, para el caso específico de las manzanas:

1. Daños y defectos:
Por russet, manchas, golpes, bitter pit y otros. Los daños y defectos sumados tendrán por envase el siguiente porcentaje de tolerancia en cada una de las categorías señaladas:

Categorías	1	2	3	4
	10%	15%	25%	35%

2. Unidades descalabradas por envase:
En cada envase el porcentaje de tolerancia de unidades descalabradas para cada una de las categorías señaladas no podrá exceder de:

Categorías	1	2	3	4
	13%	13%	15%	20%

3. Color típico:
La colocación de superficie de las variedades que se indican debe presentar, como mínimo, el porcentaje que en cada categoría se señala:

A) Variedades Rojas:				
Categorías	1	2	3	4
Red King Oregon	75	60	33	
Red Spur	75	60	33	
Starbriem	75	60	33	
Richardson Del.	65	50	33	
Starking Del.	65	50	33	
King David	60	50	25	
Winesap	60	50	25	
Blackjon	60	50	25	
Delicious	50	40	25	
Jonathan	50	40	25	
Stayman Winesap	50	40	25	
Rome Beauty	50	40	25	

B) Variedades Verdes:
Las manzanas de las variedades Yellow Newton, Granny Smith, Golden Delicious y White Winter deben tener color de fondo verdoso. No obstante, se podrá aceptar frutas con zonas coloreadas de un rosado pálido.

4. Requisitos de madurez:
Las consistencias máximas y mínimas de madurez indicadas para cada variedad se refieren a la firmeza de la pulpa, la cual se mide con presionómetro de vástago cuyo diámetro es de 7/16".

La tabla de madurez señalada es común a las 4 categorías del punto 1.

Variedad	Madurez Máxima (lb)	Madurez Mínima (lb)
Yellow Newton	13	22
Granny Smith	13	20
White Winter	12	18
Rome Beauty	12	18
Golden Delicious	12	17
Winesap-Stayman Winesap	12	17
Grupo Delicious Rojas	10	17
Jonathan - Blackjon	10	16
King-David	10	16
Otras variedades	10	—

5. Madurez fisiológica:
Es necesario analizar la madurez fisiológica de la pulpa en su evolución hasta el momento de la cosecha. (Test de yodo, % de azúcar y otros).

6. Contenido neto:
En aquellos envases mayores de 20 kilos, el contenido neto del producto no puede fluctuar más allá de un 6%.



Mientras que para la presente temporada se espera exportar 25 millones de cajas de fruta, para el año 1986 se espera alcanzar la meta de 60 millones de cajas, según las proyecciones de la Fundación Chile.

Suscrito convenio entre la CTC y el complejo CMET

La Compañía de Teléfonos de Chile y el Complejo Manufacturero de Equipos Telefónicos, CMET, S.A., suscribieron un acuerdo que puso fin a los problemas judiciales y administrativos que surgieron entre ambas empresas a mediados del año pasado.

El convenio contempla la desestimación de todas las acciones judiciales y administrativas que se estaban llevando a cabo hasta la fecha por parte de ambas empresas, y la solución a los inconvenientes suscitados en los contratos de interconexión en Viña del Mar.

El acuerdo fue suscrito por el teniente coronel, Iván van de Wingard, gerente general de la Compañía de Teléfonos de Chile, y por Rafael Barra, máximo ejecutivo de CMET.

Al término de la ceremonia de firma del convenio, ambos ejecutivos manifestaron que según lo establecido en el contrato de interconexión de Viña del Mar, las líneas podrán extenderse hasta Reñaca, lo que se hará efectivo a partir de la puesta en marcha del acuerdo.

RECHAZA RECURSO

La última acción judicial en contra de la CTC fue un recurso de protección presentado en la Corte



Rafael Barra Carmona, gerente general del Complejo Manufacturero de Equipos Telefónicos CMET, S.A.

de Apelaciones de Santiago, por CMET, el que fue rechazado, con fecha 13 de enero del presente año.

Se establece en el fallo que el Complejo Manufacturero de Equipos Telefónicos "tuvo la libertad necesaria para recurrir ante seis organismos, para obtener el reconocimiento y la protección que estimó amagados".

Industria uruguaya en "estado de emergencia"

MONTEVIDEO, 11 Febrero (DPA). — La asamblea extraordinaria de la Cámara de Industrias del Uruguay, que se reuniera hasta las últimas horas de la noche de ayer, proclamó a la industria de este país en "estado de emergencia", ante el creciente deterioro productivo que se ha venido materializando en los últimos meses.

La reunión fue la primera realizada por el organismo desde su fundación —en 1898— a nivel sectorial.

Los empresarios acordaron solicitar al gobierno instaurar una serie de medidas tendientes a revitalizar la industria.

Se pide la aplicación de una tasa cambiaria realista y la detención total del programa arancelario así como la anulación del escalón de rebaja arancelaria que entró en vigencia a partir del pasado 1 de enero.

Asimismo, se requiere la instrumentación de un sistema de refinanciación de deudas a plazo no menor de tres años, con períodos de gracia de acuerdo a las posibilidades de la industria.

En la reunión participaron 600 industriales, cifra record en la historia de la institución.

Instrumentos transados

Nombre	Valor par \$	Valor par \$
	11 Febrero 1982	12 Febrero 1982
CAR SERIE "E"	13.584842	13.589870
CAR SERIE "F"	2.769951	2.770977

PAPÉ	UNIDADES	TOT. TRANSADO (\$)	PRECIO PAFOR (\$)	PRECIO MENOR (\$)	PRECIO MEDIO (\$)	PRECIO CIERRE (\$)	VAR. DIARIA (\$)
INSTRUMENTOS MONETARIOS							
ORD 100	140	1,309,900	9,400.00	9,350.00	9,356.43	9,400.00	COIB 0.00
ORD 50	11	54,500	5,000.00	4,900.00	4,954.55	5,000.00	TPH 2.04
TOTAL MONETARIOS							
INSTRUMENTOS RENTA FIJA							
(**) RENTAS (\$)							
BCI-K81081	740	448,999	71.05	71.05	71.05	71.05	TPH 16.28
BCI-K90981	350	322,162	73.90	73.90	73.90	73.90	TPH 16.63
BCI-K91181	4,750	4,361,782	74.79	74.79	74.79	74.79	TPH 16.00
BNC-E 0181	1,890	1,510,101	65.00	65.00	65.00	65.00	TPH 16.52
BNC-L 0481	12,390	11,033,673	76.77	76.77	76.77	76.77	TPH 17.24
BWIF-R1081	500	458,199	73.70	73.70	73.70	73.70	TPH 16.27
BOM-A 0681	1,270	1,119,456	71.90	71.90	71.90	71.90	TPH 16.30
BOM-A 1081	300	262,960	71.01	71.01	71.01	71.01	TPH 19.32
BWIFZ081280	10	8,304	66.00	66.00	66.00	66.00	TPH 17.38
CMV-A 1281	3,000	3,099,459	81.52	81.52	81.52	81.52	TPH 16.44
EDVA201081	940	800,000	69.01	69.01	69.01	69.01	TPH 15.91
EST-B 1281	430	468,125	85.90	85.90	85.90	85.90	TPH 19.31
STG-P 0781	3,090	2,554,820	67.40	67.40	67.40	67.40	TPH 16.28
SUD-E 1081	380	361,745	73.15	73.15	73.15	73.15	TPH 16.80
TOTAL RENTA FIJA							
36,142,844							

Indicadores básicos

	1° Dic. 79	1° Abr. 80	1° Ago. 81
	31 Marz. 80	30 Sep. 80	aún vigente
Asignación Familiar	286,40	309,31	401,98
Asignación Movilización	255,43	275,88	358,51
Asignación Alimentación	312,61	337,62	438,77
Sueldo Vital Mens. Stgo.	823,01	888,85	1.155,15
Ingreso Mínimo Imponible	3.694,67	3.990,24	6.222,85
Ingreso Mínimo de Referencia	1.200,00	1.300,00	1.300,00
Subsidio del Empl. Mínimo	2.958,28	3.194,92	4.447,39
Salario Imponible Agríc.	2.638,14	2.847,03	2.180,00
Min. Imp. Emp. Casa Part.			
Unidad Tributaria Diciembre			
Unidad Reajustable			
Cuota de Ahorro Corv (11 de Enero al 10 de Febrero)			52,08

ECONOMIA

La Nación / 7A

Durante 1981

Ventas de empresas de CORFO llegaron a US\$ 1.744 millones

□ Alta cifra revela un significativo incremento respecto a 1980, en que las ventas valorizadas fueron de 1.575,9 millones de dólares

A una cifra superior a los 1.744 millones de dólares alcanzaron las ventas valorizadas de las empresas filiales básicas de la Corporación de Fomento de la Producción durante el año 1981.

Según recientes informes proporcionados por la CORFO, la cifra supera largamente a la registrada en el año 1980, en que dichas ventas llegaron a los 1.575,9 millones de dólares. En el año 1974, éstas sólo fueron de 695,3 millones de dólares y en el año 1973, de 393,9 millones de dólares.

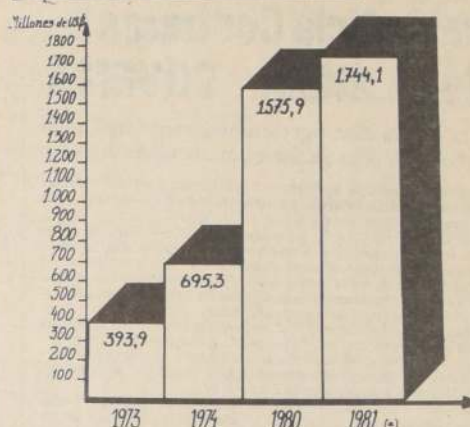
La alta cifra revela el grado de eficiencia y productividad alcanzadas por dichas empresas, las que aumentan día a día su nivel de ventas.

De acuerdo a recientes indicadores, la realidad para el año 1982 no será muy diferente a la registrada en los pasados años, esperándose que se superen los niveles de rentabilidad, una tarea que le ha sido encomendada a la CORFO por el Supremo Gobierno.

Ventas Valorizadas

Empresas Filiales Básicas CORFO

(*) Estimado.



Programa Social y Económico da a conocer Ministro Danús

El Ministro Director de la Oficina de Planificación Nacional, brigadier general, Luis Danús, dará a conocer



Ministro director de ODEPLAN, brigadier general Luis Danús.

el Programa Social y Económico del país, para el período 1982-1989, además de entregar antecedentes acerca del documento mediante el cual se establece la ayuda estatal al cesante.

Tales informes serán entregados por el Ministro, en una conferencia de prensa que ofrecerá hoy en la mañana, a las 11.30 horas, en la sede de ODEPLAN, de Ahumada 84, piso 11°.

Cabe recordar que con anterioridad la autoridad se reunió con los representantes de los medios de comunicación para dar a conocer los Programas Ministeriales para el año 1982. Dichos Programas se enmarcan en los principios y políticas definidas en el "Objetivo Nacional y Políticas Generales del Gobierno de Chile".

En este campo existen numerosas tareas destinadas a aumentar la eficiencia del sector público delimitando claramente el rol normativo del productivo, continuando con el proceso de descentralización, eliminando trabas legales y administrativas y entregando mayor información de todas las actividades desarrolladas por el Estado.

Positiva entrevista de CODELCO y trabajadores

El presidente de la Confederación Nacional de Trabajadores del Cobre, Emilio Torres, dio a conocer ayer en conferencia de prensa el resultado de la entrevista que sostuvo con el vicepresidente ejecutivo de CODELCO, brigadier general Gastón Frey, siendo el principal punto tratado el de lograr a corto plazo solucionar los problemas que afectan a las diversas divisiones por efecto del bajo precio del cobre debido a la recesión internacional. Torres informó sobre la gira que hizo el directorio nacional a la zona de El Salvador y Chuquibambilla con el objeto de dar cumplimiento a un acuerdo del congreso de tener contacto directo con las bases.

Explicó que se trató la parte económica, donde esperarán el resultado de la auditoría y comisión revisora de cuentas, la cual fue nombrada en el congreso efectuado en enero pasado.

El presidente de la Confederación informó a la prensa que el problema económico por el que pasa la entidad gremial "quedará cerrado a la opinión pública, pues es una cosa interna de la cual tienen conocimiento todos los dirigentes de base y asimismo los trabajadores y sus familiares."

El ex presidente de la Confederación, Bernardino Castillo, había informado anteriormente que existía un déficit de 14 millones de pesos en los fondos de la agrupación.

Más adelante Torres dijo que por lo tanto, "se esperará el resultado de la gestión de los auditores para después emitir un juicio más real".

Dio cuenta también del resultado de la reunión sostenida con el vicepresidente ejecutivo de CODELCO ayer por la mañana y sobre la cual el dirigente fue extremadamente parco, señalando sólo que se esperaba resolver los problemas económicos surgidos en las distintas divisiones por efectos de la recesión.

Movimiento bursátil

SANTIAGO, 11 DE FEBRERO DE 1982			
CLASE	INDICE HOY	INDICE ANTERIOR	VARIACION (%)
BURSIL:			
COMERCIALES Y FINANCIERAS	79.65	79.29	+0.45
INDUSTRIALES Y FORESTALES	146.05	146.05	+0.00
COMERCIALES Y FINANCIERAS	106.74	106.74	+0.00
SERVICIOS VARIOS	62.03	61.67	+0.58
INDUSTRIALES	73.38	73.34	+0.05
CON RURO INDUSTRIALES:			
COMERCIALES Y FINANCIERAS	85.20	86.48	+0.85
INDUSTRIALES Y FORESTALES	79.75	79.75	+0.00
COMERCIALES Y FINANCIERAS	54.18	53.87	+0.58
SERVICIOS VARIOS	30.96	30.96	+0.00
INDUSTRIALES	43.12	42.60	+1.22
SERVICIOS VARIOS	26.54	26.54	+0.00
INDUSTRIALES	83.49	83.49	+0.00
CON RURO SERVICIOS VARIOS:			
COMERCIALES Y FINANCIERAS	72.09	72.13	+0.06
INDUSTRIALES Y FORESTALES	126.73	126.73	+0.00
COMERCIALES Y FINANCIERAS	34.89	34.89	+0.00
SERVICIOS VARIOS	30.40	30.26	+0.28
INDUSTRIALES	126.18	126.18	+0.00
CLASE 30 DIC 1980 = 1000			
	74.50	74.27	+0.31
CLASE 30 DIC 1981 = 1000			
	98.51	98.03	+0.49
INSTRUMENTOS TRANSADOS			
	VALOR EN PESOS	PARTICIPACION (%)	
ORD ANDREDAO	1,364,400.00	1.42	
INSTRUMENTOS RENTA FIJA	36,142,844.00	37.63	
INSTRUMENTOS RENTA FIJA	13,367,509.00	13.90	
INSTRUMENTOS RENTA FIJA	43,189,742.00	47.05	
TOTAL GENERAL	96,044,495.00	100.00	

Monedas de oro

De cien pesos	\$ 9.832
De cincuenta pesos	\$ 4.816
De veinte pesos	\$ 1.961

COSPELES DE ORO

De cien pesos	\$ 9.457
De cincuenta pesos	\$ 4.729

FUENTE: Banco Central

Ayer fue puesto a disposición de la justicia del crimen Detenido chofer que asesinó a golpes a modesto ciclista

Un conductor de taxis que aparece implicado en el asesinato de un ciclista fue puesto a disposición de la justicia del crimen de la capital. Se trata de Juan Carlos Chávez, de 27 años de edad, quien la tarde del 1º de enero recién pasado, ultimó con golpes de puño al ciclista Juan Bautista Astete, de 39 años, luego que ambos protagonizaron un accidente de tránsito en calle Santa Elena, frente al N° 674, en la comuna de La Cisterna.

Las diligencias practicadas por los detectives de la B.H. establecieron que Chávez, luego de castigar a su contrincante, intentó darse a la fuga siendo frenado en sus pretensiones por los múltiples testigos que lo conminaron a prestar ayuda al herido.

Inmediatamente el chofer subió a la máquina del recorrido intercomunal a la víctima y procedió a trasladarla hasta el domicilio de ésta, situado en calle Los Peumos 9075 de la población Los Sauces de esa comuna, oportunidad en que manifestó a los familiares de Astete que lo había hallado en la vía pública.

Conducido de inmediato hasta la posta del sector el ciclista dejó de existir víctima de las lesiones recibidas en la golpiza. El hecho dio origen a la correspondiente investigación.

Iniciadas las pesquisas los efectivos de la policía civil lograron reconstruir lo sucedido y tras detener al chofer de la mortal paliza y llevarlo al cuartel de calle General Mackenna éste confesó de plano su autoría.

Juan Carlos Chávez fue puesto a disposición del juzgado del crimen correspondiente y recluido en el Centro de Detención Preventiva, ex Cárcel Pública, donde quedó en calidad de estricto incomunicado hasta que sea requerido por el instructor de la causa para el interrogatorio de rigor.

Fiscal Leticia Contreras apeló en affaire COVEMA

□ Asegura que la investigación practicada aún no es suficiente para pronunciarse por un sobreesimiento

La fiscal de la Corte de Apelaciones de Santiago, Leticia Contreras, apeló de la resolución del ministro sumariante, Alberto Echavarría, a través de la cual sobreesintió la investigación no identificó culpables, pero la fiscal fue de opinión que la inexistencia de autores aún no es suficiente para pronunciarse por el sobreesimiento.

Ya en dos oportunidades la fiscal Leticia Contreras se había opuesto al cierre de la investigación encomendada a Echavarría, y en otras tantas, el sumario fue abierto para cumplir nuevas diligencias.

La investigación comenzó en 1980, luego que el Ministerio del Interior requirió la acción de un ministro de la Corte de Apelaciones en la investigación de varios secuestros por una secta denominada "Comando de Vengadores de Mártires". Uno de estos secuestros tuvo resultado de muerte en la persona del estudiante de periodismo Eduardo Jara.

El Ministerio del Interior, a través de su abogado, Ambrosio Rodríguez, señaló a comienzo de la semana que no apeló de la resolución del ministro Echavarría porque el mismo magistrado lleva en el Sexto Juzgado una investigación similar, que se encuentra en plena vigencia.

La causa es por apremio ilícito en la persona de Nancy Ascueta y secuestros y allí se encuentran encargados reos dos funcionarios de Investigaciones.

En atentado a casa del ministro Efrén Araya

Policía recuperó arma que grupo de extremistas robó a carabinero

La investigación de un asalto llevado a cabo por dos desconocidos en un supermercado de Nuñoa permitió la recuperación del arma robada por delincuentes subversivos al cabo de Carabineros Pedro Leyton Astudillo, en el transcurso de un atentado contra la residencia particular del Ministro de la Corte de Apelaciones, Efrén Araya, ocasión en que el policía resultó gravemente herido.

De acuerdo a los antecedentes, que obran en poder de efectivos de los servicios de seguridad y de la policía uniformada, el revólver marca Rossi calibre 38 — fiscal — fue utilizado por dos antisociales que consumaron un atraco en el interior del supermercado de calle Rengo esquina de Miguel Claro, desde donde se llevaron una suma cercana a los 25 mil pesos.

Sin embargo, en los instantes que hufan fueron sorprendidos por los ocupantes de un furgón de Carabineros los que rápidamente se lanzaron tras sus pasos, ocasión en que los asaltantes botaron el revólver y el botín que minutos antes habían obtenido en el establecimiento comercial.

Inmediatamente los uniformados detuvieron la marcha del vehículo para coger los elementos arrojados por los delincuentes, situación que aprovecharon éstos para darse a la fuga en forma definitiva.

Aunque la oportuna aparición de Carabineros frustró el asalto, fuentes responsables de la institución señalaron que la escapada de los desconocidos impidió el esclarecimiento de un sinnúmero de hechos delictuales y de algunos con posibles caracteres de subversión.

Finalmente se dijo que los antecedentes del caso se encuentran en manos de los expertos de la Central Nacional de Informaciones — CNI.

Mal tiempo obligó a suspender la búsqueda de dos andinistas

PUERTO MONTT. — Debido al mal tiempo reinante en la zona, el Servicio Aéreo de Rescate y Carabineros suspendieron ayer la búsqueda de dos andinistas perdidos en el volcán Osorno.

Se trata del profesor Jack Ewer Keightley, inglés de 63 años de edad, conserje del Instituto Chileno Británico de Cultura, y de la enfermera Mary Strabucchi Chambers, de 26 años, con domicilio en Santiago, quienes iniciaron el ascenso del vol-

cán Osorno por la ladera sur el martes alrededor de las 17.00 horas. Días antes habían escalado el volcán Choshuenco, en la provincia de Valdivia.

La información del no regreso de ambos andinistas fue dada a Carabineros y al Teski Club, que tiene un refugio en el volcán Osorno, por la esposa del profesor Ewer, Lilian Lothian Vines, de 61 años, quien había quedado la tarde del martes en el vehículo en que viajaban, en los faldeos del volcán, esperándolos.

Al no regresar esa tarde, temprano al día siguiente acudió al refugio del Teski Club para solicitar ayuda. Una patrulla de Carabineros y otra formada por un grupo de especialistas a cargo de Alberto Schirmer, propietario de la hostería Petrohué, iniciaron la búsqueda a la que se sumó un helicóptero de Carabineros. El mal tiempo reinante ha impedido continuar adelante con las faenas a las que se sumó un equipo del Servicio Aéreo de Rescate.

En la zona del volcán Osorno hay turbulencias y precipitaciones de lluvia y nieve. La provincia está afectada por un violento temporal de viento y lluvia. Las patrullas llegaron hasta 300 metros de la cima del volcán, pero no pudieron seguir adelante por carecer de visibilidad.

Se presume que los andinistas pudieron haber alcanzado la cima y al regreso ser afectados por una tormenta de nieve, debiendo buscar refugio en alguna de las cavernas que hay en la parte alta del volcán; y por último pudieron haberse extraviado y seguido otro camino distinto al que utilizaron para subir.

El año pasado hubo un accidente fatal en el volcán Osorno, cuando dos andinistas alemanes se extraviaron en medio de una tormenta. Sus cuerpos fueron encontrados dos días después, al fondo de una grieta.



Juan Carlos Chávez último a golpes a un ciclista luego de que ambos protagonizaron un accidente de tránsito. El autor fue recluido en la ex Cárcel Pública.

Un obrero y su hijo fueron baleados por un delincuente

Un obrero y su hijo resultaron gravemente heridos ayer luego que fueran baleados por un delincuente, al que sorprendieron robando en el interior de su vivienda, en la comuna de La Cisterna.

El hecho se registró a las 12.30 horas cuando Juan Carlos Leguero Agüero, de 26 años, y su hijo Juan Carlos Leguero Seguel, de sólo seis años, ingresaban a su casa, ubicada en calle San Rafael 7687 y sorprendieron a un individuo que robaba diversas especies desde el inmueble.

Al verse sorprendido el antisocial extrajo un revólver — aparentemente del calibre 32 — con el que efectuó cinco disparos, impactando en las piernas al dueño de casa y al menor.

El pistolero se dio de inmediato a la fuga en dirección al puente, sin que hasta el cierre de esta edición fuera capturado por la policía.

Los dos heridos fueron recogidos por vecinos y llevados hasta el Servicio de Urgencia del Hospital Barros Luco, donde recibieron las primeras atenciones.

Posteriormente, el adulto fue internado en el Servicio de Medicina, del mismo centro asistencial, en tanto que el niño quedó en la Unidad de Tratamientos Intensivos del Hospital Exequiel González Cortés.

Los lesionados permanecen al despacho de esta información en estado grave, pues ambos presentan heridas de bala sin salida de proyectil en la pierna derecha.

SINTESIS POLICIAL

BUSCAN A HOMICIDAS DE OBRERO AGRICOLA

RIO BUENO. — Intensa diligencia realiza Carabineros para identificar y detener a los homicidas de un obrero agrícola, cuyo cadáver fue encontrado junto a un camino en la localidad de Pocura, 19 kilómetros al este de Rinahue.

La víctima fue identificada como Joelo Osvaldo Catrinhual Huentrupán, de 20 años, y los restos fueron ubicados por el agricultor Juan Granada Catrinhual.

La policía constató que el occiso presenta lesiones múltiples en el rostro y tórax ocasionadas con objetos contundentes y según la primera investigación, la muerte fue provocada al menos por dos personas.

MURIO CARBONIZADO EN SU VIVIENDA

MULCHEN. — El obrero Oscar Silva Sandoval, de 55 años, pereció carbonizado al incendiarse la vivienda de material ligero en que dormía situada en el kilómetro 559 de la ruta cinco sur, 22 kilómetros al sur de esta localidad.

El siniestro estalló a las 02.30 horas de ayer debido al calentamiento de un brasero, y las llamas se propagaron rápidamente dejando bloqueado al único ocupante de la modesta vivienda.

El fuego fue controlado minutos más tarde por camioneros que transitaban por el lugar, los que encontraron entre los escombros los restos del propietario del inmueble.

DOS PERSONAS FALLECEN ASFIXIADAS POR INMERSION

SANTIAGO. — Dos personas perdieron la vida ahogadas en las últimas horas en el litoral central y en Puerto Montt, según se informó en Carabineros.

El pescador Eduardo Soto Leiva, de 16 años, dejó de existir al caer desde una balsa en la que realizaba faenas de extracción de algas frente a la localidad de Piedra Azul, al sur de Puerto Montt.

El cadáver de la víctima fue rescatado por buzos tácticos de la Armada y trasladado hasta el Departamento de Medicina Legal.

En la playa "los muertos" de El Tabo, falleció ahogada la menor Cheryl Blanco Fernández de 8 años, al ser arrastrada por el fuerte oleaje.

TRES HERIDOS EN UN ACCIDENTE

SANTIAGO. — Tres personas resultaron gravemente heridas luego que el taxi en que viajaban voló en el kilómetro 12 de la carretera Panamericana sur.

El accidente ocurrió a las 0.10 horas de ayer cuando el automóvil de alquiler enfrentó una curva a exceso de velocidad, saliendo de la calzada.

El próximo lunes arriban a puerto de San Antonio

Llegan nuevos trenes para el Metro

■ El último de la dotación de diez adquiridos a Francia estará en el país a mediados de marzo

■ Actuales tarifas se mantendrán durante todo el año

El próximo lunes llegarán al puerto de San Antonio dos de los últimos tres trenes del Ferrocarril Metropolitano que faltan para completar los 10 adquiridos por la empresa a la firma francesa Alstom Atlantique.

Con los convoyes, el sistema metropolitano de transportes sumará 47 trenes con 235 carros en total, cifra que a juicio del director de la Dirección Mecánica del Metro, Patricio Rojo, constituye la solución a la gran demanda de público por ese servicio.

Rojo manifestó que en la actualidad, por una disminución de pasajeros en 50.000 diarios aproximadamente, se encuentran guardados algunos trenes que entrarán en circulación a partir del primer día de marzo.

Señaló que el promedio de pasajeros en días hábiles del mes de enero fue de 399 mil. "En febrero — dijo — como la experiencia lo indica, esperamos que el descenso sea mayor por el evidente período de vacaciones."

El último tren estará en el país en los primeros días de marzo y se estima que estarán en funciones los 49, aproximadamente a mediados de año pues antes de usarlos deben revisarse minuciosamente en los talleres de la Estación Neptuno. Esa labor dura aproximadamente un mes o más; todo depende de la llegada y prisa de la inspección.

Los vagones que llegaron en enero están bajo ese proceso y se estima a fines de marzo estarán prestos para ser usados. Patricio Rojo manifestó que la dotación completa, el público tendrá un mejor servicio, mayor comodidad y más alternativas pues el mayor número de trenes reducirá la frecuencia a un minuto por lo menos entre un tren y otro.

TARIFAS SE MANTENDRAN

El director del Metro, Ludvig Laussen, informó también que la llegada de los nuevos trenes y su puesta en funcionamiento no implicará un alza en el precio de las tarifas.

Sobre el futuro de la empresa expresó que como es de conocimiento público, se encuentra en trámite legislativo la ley que determina la transformación en Sociedad Anónima.

Aseguró que como tal, el servicio adquirirá su máxima eficiencia y que a partir de la aprobación de la nueva ley se comenzarán a determinar los proyecciones futuras.

Tribunal conoció petición de quiebra de Paños Tomé

La jueza del Noveno Juzgado Civil de Santiago, Berta Uribe, proveyó ayer la petición de quiebra de la industria textil Paños Tomé, que le correspondía conocer por designación que efectuó la Secretaría Especial de la Corte de Apelaciones de Santiago.

La información fue dada a conocer por fuentes del Noveno Juzgado, aclarando que la titular resolverá las diligencias judiciales respectivas en las próximas horas.

No se aclaró si la petición había sido solicitada por los ejecutivos de la empresa o los bancos a los cuales la empresa le adeuda una suma cercana a los 15 millones de dólares.

Por su parte los ejecutivos de la empresa se negaron a entregar mayores informaciones.

"Tengo órdenes de los ejecutivos de la empresa de no entregar ninguna información relativa a la quiebra", explicó una de las secretarías de la empresa.

Aclaró no obstante que "ellos han estado reunidos todos estos días y manteniendo conversaciones con los bancos".

La empresa adeuda aproximadamente 15 millones de dólares a un grupo de 16 bancos privados y a una financiera, más otros 15 millones de dólares al Banco Central, entidades fiscales y de seguridad social.

Corresponde a 5 % habitacional

14 millones de dólares para los trabajadores marítimos

VALPARAISO. — Todos los trabajadores marítimos de este puerto, tanto titulares como suplentes y los que ya no prestan sus servicios, recibirán a contar de la próxima semana 14,40 millones de dólares por parte de la Superintendencia de Seguridad Social, según informaron altos dirigentes portuarios.

La cifra, según explicaron, se acumuló en la Cámara Marítima de Chile, entidad empresarial, hoy asociación gremial, durante largos años, por concepto de descuento del cinco por ciento habitacional en sus planillas de pagos.

Estos dineros alcanzan a unos 18 millones de dólares pero se explicó que sólo se repartirán los 14,40 millones de la moneda norteamericana ya que el saldo de 3,60 millones de dólares, está en juicio pendiente presentado para su devolución por parte de la Federación de Empleados de Bahía.

Sólo podrán recibir este dinero los trabajadores afiliados a la entidad y cuyas imposiciones hayan sido enteradas en la Cámara Marítima oportunamente.

Señaló experto en economía

La recesión será superada este año

A partir del segundo trimestre del presente año la recesión económica, especialmente en Estados Unidos, comenzará a ser superada, de acuerdo a lo manifestado por Karl Brunner, doctor en economía y consejero del Centro de Estudios Públicos.

El experto se encuentra de visita en nuestro país y está dictando una serie de conferencias relacionadas con política monetaria, el rol del Banco Federal de Estados Unidos y la teoría de la inflación, especialmente invitado por el mencionado centro.

Brunner hizo una reseña de la situación económica en los principales países que tienen influencias sobre el resto del mundo, concentrando su análisis en Estados Unidos y las naciones europeas.

Respecto a la recesión en el país del norte, señaló que no es una sorpresa absoluta y se produjo al comenzar a aplicar una nueva política a partir del año pasado.

Al respecto, indicó, que la magnitud del actual proceso recesivo no debería ser exagerado, ya que no excederá los fenómenos similares que se originaron durante la década de los años cincuenta.

Precisó, al mismo tiempo, que el decrecimiento de la producción no superará el 3 por ciento, lo que está referido al PNB (Producto Nacional Bruto), medido desde el momento más alto, al más bajo.

Respecto a la inflación, señaló, que siempre y cuando el Banco Federal de Estados Unidos se ciña a la política actual, seguirá disminuyendo durante todo el transcurso del año y algo similar, agregó, sucederá con las tasas de interés.

Enfatizó que la recesión continuará declinando hasta el término del primer trimestre del presente año y hacia fines del segundo trimestre se espera una recuperación, que aunque no será espectacular va a ser constante y continuada.

Un muerto y dos heridos al chocar jeep con bus

□ El vehículo particular era conducido a exceso de velocidad por un estudiante, quien resultó gravemente lesionado, al igual que su madre, en tanto que su padre falleció

CURICO (Especial para LA NACIÓN). — El industrial maderero Silvio Yáñez Elizalde, de 52 años de edad, murió luego que el jeep en que viajaba como pasajero se estrelló frontalmente contra un autobús, resultando a la vez con lesiones de extrema gravedad los otros dos ocupantes del vehículo particular.

El accidente ocurrió en el kilómetro 4 del camino de Hualahé a Licanén, al oeste de esta ciudad, cuando el jeep que conducía a exceso de velocidad el estudiante Silvio Yáñez Soto, de 21 años, sobrepasó el eje central de la calzada y embistió al microbús del recorrido "Iloca-Curico", que guiaba en sentido contrario Sergio Díaz Hernández.

Yáñez Elizalde dejó de existir en el trayecto a esta ciudad, mientras que en el Servicio de Urgencia del hospital local, quedaron internados con fracturas y contusiones múltiples de extrema gravedad el conductor del jeep y la cónyuge del occiso, Graciela Soto González de 53 años de edad.

Carabineros determinó la causa basal del accidente como la falta de experiencia del joven chofer del jeep que imprimió demasiada velocidad al vehículo y, al enfrentar una cerrada curva, perdió su control, sobrepasando la línea divisoria de las pistas.

El conductor del bus rural fue detenido por Carabineros de Hualahé y puesto a disposición del Magistrado del Primer Juzgado del Crimen de esta ciudad, por la responsabilidad que pueda tener en el lamentable hecho.

En el vehículo de locomoción colectiva viajaban 32 pasajeros, quienes resultaron ilesos, debiendo continuar el trayecto en otra máquina de la misma empresa.

789 nuevas empresas se crearon en 1981 en la Quinta Región

VALPARAISO. — 789 sociedades de responsabilidad limitada fueron creadas el año 1981 en la V Región, según un informe oficial.

La información fue emitida por la Cámara Regional del Comercio y la Producción, que preside Luis Vignati Riesle.

En el mismo período fueron dadas solamente 24 empresas.

El registro significa un aumento en la creación de nuevas sociedades para 1981, comparadas con 1980, de cuarenta por ciento.

El nuevo capital con que comenzaron a operar estas entidades fue la suma de 2 mil 500 millones de pesos.

En Valparaíso se crearon 307 empresas; 268 en Viña del Mar; 4 en Quilpué; 26 en San Felipe; 23 en Quillota; 23 en Villa Alemana y las restantes en Limache, Quintero, La Ligua; Cabillo, Olmué, Putaendo, San Antonio, Casablanca, Catemu, Algarrobo.

Bajan tasas de interés

Un descenso experimentaron las tasas de interés, por captaciones y colocaciones de corto plazo en enero, con respecto a diciembre último, informó ayer el Banco Central.

En los bancos el promedio de enero fue de 3,22 nominal y de 2,30 real en captaciones. Las cifras de diciembre habían sido de 3,28 nominal y 2,37 real.

En las financieras la tasa llegó a 3,20 nominal contra 3,35 en diciembre y a 2,57 contra 2,84 en enero. En colocaciones fue de 4,08 contra 4,22 nominal y de 3,36 contra 3,70 real en bancos. En las financieras el promedio de enero fue de 4,28 contra 4,22 nominal y de 3,56 contra 3,89 real.

En operaciones de 90 a 365 días, en cambio, la tasa de captación subió en enero a 13,45 contra 7,36 en bancos, en operaciones reajustables y a 10,10 contra 2,70 en operaciones no reajustables. En las financieras el alza fue de 10,54 en diciembre a 16,35 en enero en operaciones reajustables y en operaciones no reajustables de 14,40 en diciembre a 3,28 en enero.

Las tasas de colocaciones en bancos de 365 días real subieron en enero a 15,95 en diciembre a 15,45 a 17,47. En financieras de 15,45 a 17,47. En operaciones no reajustables la tasa subió de 4,14 a 4,27 en bancos y de 4,23 a 4,41 en financieras.

Camión aplastó carro de mano

Un hombre que empujaba un carrito de mano dejó de existir la tarde de ayer luego que su rudimentario vehículo fuera impactado por un camión de alto tonelaje, frento número 749 de calle Maruri, en la capital.

El accidente ocurrió a las 12.15 horas, en los instantes que Pedro Araya, de 58 años de edad, inmóvil en su carrito por el centro de la calle y fue aplastado por el camión de alto tonelaje VNR-704 de la empresa que guiaba Miguel Alarcón Quiroga, de 33 años de edad.

Pedro Araya falleció en forma inmediata, mientras que el chofer del pesado vehículo fue detenido por Carabineros y puesto a disposición de la Justicia del Crimen.

Según declaraciones de testigos, el accidente fue provocado por la imprudencia de Araya, que intentó cambiar bruscamente de pista, al percatarse que por ella corría el tráfico, el que debido a su gran peso pudo detener la marcha oportuna.

Es incesante la lucha de CONAF contra los incendios forestales

En la zona de Angol, en Malleco, se han producido este verano 200 siniestros, pero se han sofocado más de cien amagos

ANGOL. (Hilda Pizarro Bertin, corresponsal). — LA NACIÓN hizo una visita al campamento de Angol de la Brigada Contra Incendios Forestales, de CONAF, a fin de conocer en el terreno cómo se desarrolla la lucha contra el fuego y los elementos con que se cuenta para el cumplimiento de su delicada misión.

Leonardo Bosman Spichiger, jefe del distrito de Malleco, tiene a su cargo los campamentos de Victoria y Puren, todos los cuales cuentan con 20 brigadistas cada uno.

En Angol se imparten las directivas para la provincia y el despacho de las brigadas a los sitios amagados está a cargo de Héctor Prieto. Se desempeña como operador de radio comunicaciones el profesional Evaristo Mella.

FORMA DE TRABAJO

Así LA NACIÓN conoció en el terreno la forma de trabajo para prevenir y combatir los incendios forestales, que causan tanto daño a la propiedad privada como estatal.

En primer término, los 20 componentes de la brigada viven en el cuartel. Su labor es de temporada y se desarrolla entre el 15 de noviembre y el 30 de abril.

La detección del fuego está a cargo de las torres de observación, que son 7 en la provincia de Malleco. De ahí se da el aviso al campamento y de inmediato se dispone la partida de toda la brigada, para lo cual se cuenta con medios de movilización. También se actúa por datos que proporcionan los particulares afectados, los que, generalmente, resultan positivos.

El personal es insuficiente para combatir un incendio de proporciones, se solicita ayuda a los otros campamentos y a la central regional de Temuco.

En todos estos ajetes tiene un papel fundamental el radiooperador, que es el hombre que capta y entrega las informaciones de tipo urgente.

Completa la información de los focos de incendio, en forma muy efectiva, el avión de que se dispone.

HELICOPTERO

Pronto se contará con un helicóptero de CONAF para

el control de las "quemadas" ilegales, que en gran parte son causa de los incendios que se registran. También se ocupará esta máquina en el transporte de personal a los lugares amagados.

200 INCENDIOS

El día que LA NACIÓN estuvo en el campamento se habían completado 200 incendios forestales en la provincia, con 1.288 hectáreas destruidas. En esa semana se habían producido sólo cuatro siniestros, gracias a las lluvias del domingo anterior, que mojaron la tierra reseca.

Por medio de la estación meteorológica del servicio, todos los días se conoce el "índice de peligrosidad", mediante la temperatura, humedad relativa del aire y la velocidad y dirección del viento.

LA PREVENCIÓN

Aunque se han registrado 200 incendios forestales hasta comienzos de febrero, los focos que se producen son muchos más, habiéndose evitado, por lo menos, la acción devoradora del fuego en otros cien incendios. Esto se debe gracias al servicio de detección y a la rapidez con que se actúa para sofocar los principios de incendio.

En plena temporada, cuando el sol quema implacablemente sobre los campos, se registran hasta 10 incendios en el día en distintos lugares, lo que obliga al personal a multiplicarse y a pedir refuerzos a otros campamentos.

ENTRENAMIENTO

Los componentes de la brigada de CONAF son sometidos a diarios entrenamientos de tipo deportivo, a fin de que se mantengan en buen estado atlético, para estar en condiciones de soportar el fuerte "tren de pelea" que significa combatir los siniestros. Por otra parte, el trabajo continuo en el terreno permite que todos los brigadistas estén perfectamente preparados y capacitados para el cumplimiento de su misión.

Cambios de mando en Baquedano y El Tepual

IQUIQUE. — Con la presencia del Intendente de Tarapacá subrogante y vicecomandante en Jefe de la Sexta División de Ejército, brigadier general Delarmino López Navarro, se realizó en el fuerte Baquedano, la ceremonia de entrega del mando del Regimiento de Infantería Motorizada Nº 5 "Carapangue". El comandante saliente de la unidad, coronel Francisco Lagos Fortín, se desempeñó como agregado militar en la Embajada de Chile en Paraguay. Arriba, tribuna de honor durante la ceremonia. Abajo, el comandante saliente del "Carapangue", coronel Francisco Lagos Fortín, recibe su gallardete de mando de manos de un oficial, suboficiales y un soldado conscripto de la unidad.

NUEVO COMANDANTE EN GRUPO CINCO

PUERTO MONTT. — Acaba de asumir la comandancia del Grupo de Aviación Número 5 de la Fuerza Aérea, con base en El Tepual, el comandante de grupo Raúl Cuadra Rojas, quien llegó a esta destinación procedente de Punta Arenas. Reemplaza en el cargo al comandante de grupo Hernán Huidobro Reyes. El comandante Cuadra egresó de la Escuela de Aviación como piloto de guerra en 1959. Desde entonces cumplió servicios en el grupo 5, que tenía base en la Chama, en Quintero, en la Escuela de Aviación y en Punta Arenas. En 1979 se graduó como oficial de Estado Mayor en la Academia de Guerra Aérea.



50 postas de salud se construirán este año en Región de la Araucanía

En marzo empezará a funcionar el nuevo sistema de ficha médica computarizada

TEMUCO. — La construcción de cincuenta postas con financiamiento del Ministerio de Salud y el BID, destaca en el presente año en la IX Región, según informó el Secretario Regional Ministerial, doctor Pablo Atria Ramírez.

Con el sistema en cuestión se pretende que, a futuro, cualquier hospital del país pueda tener la información al minuto de un enfermo, con lo cual se logrará un avance espectacular en beneficio de quienes concurren a los centros asistenciales.

El sistema que tiene por nombre Info-Salud, comenzará en una primera etapa en la Región Metropolitana, para posteriormente extenderse al resto del país.

Chile en este sentido, dijo el doctor Atria Ramírez, será el primer país latinoamericano que contará con este sistema de información computarizada y esto no significa que los establecimientos hospitalarios en el futuro vayan a contar con centrales de computación en forma aislada, sino que este servicio les será útil, en todo sentido, para el servicio interno de cada centro de salud.

ENTREGA DE SUBSIDIOS FAMILIARES

LOS ANDES. — 277 subsidios familiares han sido otorgados en el curso de los últimos meses en las cuatro comunas que conforman la provincia de Los Andes.

Así se conoció ayer en esferas allegadas al comité de asistencia social, CAS, agregando que los beneficiados corresponden a los municipios de Los Andes, San Esteban, Calle Larga y Rincoñada, respondiendo de esta manera a las disposiciones emanadas en tal sentido, por el Supremo Gobierno.

Por otra parte, en la última reunión del comité de asistencia social, se estableció que en la provincia existen 597 cesantes, cuyos antecedentes fueron ya recogidos por los municipios antes mencionados.

200 niños angolinos disfrutaron del plan "Vacaciones en la Escuela"

ANGOL. (Hilda Pizarro Bertin, corresponsal). — El programa deportivo y recreativo "Vacaciones en la Escuela", que auspicia la Municipalidad de Angol, a través de su Departamento de Educación, está llegando a todos los sectores de la población angolina.

Ultimamente, los niños y jóvenes que participaron en la caminata a Los Perales, distante a 4 kilómetros de Angol, vivieron momentos inolvidables de alegría y felicidad. Se inscribieron alrededor de 200 niños de ambos sexos, los que participaron en competencias de atletismo y natación, como también en algunos juegos recreativos.

LOS RESULTADOS

Los resultados de las competencias fueron los que damos a conocer a continuación:

Cross country: Varones. Primera serie: 1º Washington Jara; 2º Peter Zanbergen. Segunda serie: 1º Mario Bravo; 2º Almiró Gutiérrez. Tercera serie: 1º Juan García y 2º Ma-

nuel Molina. Cuarta serie: 1º José González; 2º Julio Aravena. Damas. Primera serie: 1ª Marina Figueroa; 2ª Jenny Jara. Segunda serie: 1ª Mónica Fuentes; 2ª Silvia Améstica. Tercera serie: 1ª Giovanna Benavides; 2ª Sandra Montero. Natación. Varones. De 7, 8, 9 y 10 años: 1º Luis Jara y 2º Carlos Contreras; de 11 y 12 años: 1º Manuel Flores; 2º Carlos Fonseca; de 13 y 14 años: 1º Henry Sandbergen; 2º Isaac Espinoza; de 15 y 16 años: 1º Gabriel García; 2º Alex San Martín. Natación. Damas. De 7, 8, 9 y 10 años: 1ª Marcela Torres; 2ª Norma Saavedra; de 11 y 12 años: 1ª Elizabeth Retamal; 2ª Mónica Fuentes; de 13 y 14 años: 1ª Ana Manríquez; 2ª Giovanna Benavides; de 15 y 16 años: ganadora Sandra Montero.

Concurrieron como invitadas especiales las internas del Hogar de Niños de "El Vergel" y las del Hogar de la Niña Adolescente.

Se dio término al hermoso día deportivo y recreativo, con la entrega de premios consistentes en vestimentas deportivas para los participantes.



Las patrullas de CONAF combaten en forma eficaz los incendios forestales. En Angol han apagado en esta temporada 200 incendios declarados y 100 amagos.

Servicio rápido de venta de patentes en Curicó

CURICO. — Con gran afluencia de automovilistas se comenzaron a vender las patentes de vehículos usados en el puesto instalado en la Alameda Manso de Velasco, frente a Café Colombia.

En el lugar está atendiendo personal municipal, integrado por funcionarios de la Tesorería, de la Dirección del Tránsito y promotoras, quienes en un trámite ágil y corto, entregan la patente al contribuyente.

LUGAR ADECUADO

El lugar escogido brinda comodidad y espacio para desarrollar la labor de venta de patentes, permitiendo a los automovilistas estacionarse sin problemas en el interior de la Alameda y adquirir su permiso de circulación.

La Municipalidad de Curicó decidió realizar la venta con este sistema, porque es el que mejor se adapta a la temporada veraniega y porque, además, permite descentralizar la atención en el edificio municipal, donde es más difícil el estacionamiento de vehículos, factor que se simplifica notablemente en la nueva ubicación de Alameda.

REVISIÓN TÉCNICA GRATUITA

En relación a la revisión técnica, que anualmente realiza la Municipalidad en esta época, ella se está efectuando en forma gratuita en el mismo sector de la Alameda. Por lo tanto, todos aquellos dueños de automóviles que deseen ser atendidos rápidamente pueden dirigirse a Manso de Velasco esquina de Estado, donde está instalado el puesto de revisión.

Nuevas multas por mora en imposiciones legales

CONCEPCIÓN. — Más de 98 millones de pesos, por concepto de multas, ha recaudado un equipo fiscalizador del Ministerio del Trabajo, el cual ha controlado a tres mil empresarios en la VIII Región.

De esta forma se pretende normalizar la situación previsional y laboral de los 38.000 trabajadores que depende de esas empresas. El monto por concepto de no pago de imposiciones previsionales se eleva a más de 130 millones de pesos.

Sebastián Hudson, secretario regional ministerial del Trabajo, anunció que se seguirá con este control, agregando que aumentará el número de funcionarios para que la fiscalización sea lo más completa posible. Advirtió que la acción ha sido reconocida por los trabajadores y que se ha advertido que los empleadores han tomado mayor conciencia de que deben mantener al día sus obligaciones previsionales.

Escaso movimiento naviero en Valparaíso

VALPARAÍSO. — Sólo tres navíos se encuentran atracados en los sitios de los recintos portuarios de este puerto, de acuerdo a lo señalado en el Departamento de Programación de EM-PORCHI, con asiento en este puerto.

En el Sitio 3, se encuentra el mercante singapurense "Eidanger" que descarga 953 toneladas de mercadería surtida. A la vez embarca cinco toneladas de diferentes productos.

Por otra parte en el seis está el argentino "Neuquén Segundo" que descarga 111 toneladas, especialmente contenedores, aluminio, semillas y condimentos. Embarca 54 toneladas de surtidos y tiene anunciado zarpe para las 23.00 horas.

Finalmente en el 5, permanece el buque científico japonés "Hakurei Maru", que cumple faenas de reabastecimiento, debiendo zarpar hoy con destino a la Antártica.

Farmacias

EN VALPARAÍSO

BAYER: Av. Argentina 799. Fono 2655.

EL SOL: Independencia 1896. Fono 2863.

INGLESIA 1: Pasaje Quillota 20. Fono 35030.

RUBIO 1: Cochrane 99. Fono 58375.

RUBIO 2: Av. Pedro Montt 1999. Fono 4972.

EN VIÑA DEL MAR

DROPPELMANN: Valparaíso 560. Fono 80327.

JARDIN: Etchevers 297. Fono 84393.

MODERNA: Valparaíso 984. Fono 81389.

NUOVA PARIS 2: Valparaíso 539. Fono 80408.

Cines

EN VALPARAÍSO

BRASILIA. — 15, 19, 22 "Pareja amante". Mayores 18 años.

CENTRAL. — Continuo 14.30 "Yo te amo" y "El chobor". (Mayores 21).

COLON. — Continuo 14.30 "Mandinga" y "El gran jefe". (Mayores 21).

CONDELL. — Continuo 14.30 "La isla", "Dracula", y "Tarzana, sexo salvaje".

IMPERIO. — Continuo 14.30 "Socorro, me persigue una virgen" y "Mi remedio son las mujeres". (Mayores 21).

VALPARAÍSO. — 15, 19, 22 "Hiena intrépida". (Mayores 14).

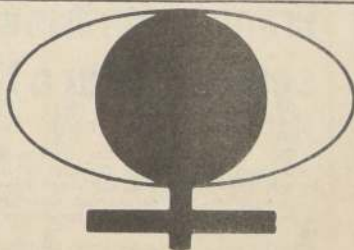
EN VIÑA DEL MAR

CINE ARTÉ. — Continuo 11.45 "Peter Pan", "Dónde está el piloto", "Sabor Viamarino".

OLIMPO. — 15, 19, 22 "Jesucristo Superstar". (Mayores 14).

REX. — 15.30, 19, 22 Matiné "La última locura de Zorro". Vermut y noche "El pelotón chillado". (Mayores 18).

CORPORACION NACIONAL DEL COBRE DE CHILE CODELCO-CHILE



DIVISION EL TENIENTE

Llama a Licitación Pública para la venta de 7 locales comerciales, en sector de gran densidad habitacional

TORRE 1 - ALAMEDA BERNARDO O'HIGGINS N° 140		
UBICACION	LOCAL N°	SUPERFICIE
VALOR MINIMO EN CUOTAS DE AHORRO PARA LA VIVIENDA	2	Local de 34.90 y subterráneo de 86.46
	5	Local de 50.15 y subterráneo de 86.46
TORRE 2 - CACERES N° 153		
UBICACION	LOCAL N°	SUPERFICIE
VALOR MINIMO EN CUOTAS DE AHORRO PARA LA VIVIENDA	1	Local de 50.15 y subterráneo de 146.62
	2	Local de 34.90 y subterráneo de 86.46
	3	Local de 70.73 sin subterráneo
	4	Local de 34.90 y subterráneo de 53.46
	5	Local de 50.15 y subterráneo de 86.46

VENTA DE ANTECEDENTES

Desde el 15 al 23 de Febrero de 1982 en la Unidad Control y Contratos, Millán N° 960, Edificio 25, Rancagua.

VALOR DE LOS ANTECEDENTES

\$ 420.00 (cuatrocientos veinte pesos, 00/100) incluido IVA.

CONDICIONES DE VENTA

B) A PLAZO con mínimo al contado de 20 0/0 de total de la tasación y saldo hasta 5 años plazo, expresado en Unidades de Fomento, más un 25 0/0 de interés anual a la fecha de firma de la escritura.

APERTURA DE PROPUESTA

El día 25 de Febrero de 1982, a las 16.00 horas, en Millán N° 960, Edificio 25, Rancagua.

PEDRO CAMPINO

Gerente General Subrogante

Auxiliares paramédicos recibieron sus títulos en Hospital de Copiapó

COPIAPO. (Tussel Caballero I., corresponsal). — Un total de 24 auxiliares paramédicos recibieron su título en una emotiva ceremonia realizada en el Casino del Hospital Regional de Copiapó.

Al acto asistieron el Seremi de Salud, Dr. Fernando Bertoglio, Director del Centro de Adiestramiento Regional, enfermera Elcira Arzaga Pinto.

La lista de los nuevos paramédicos es la siguiente: Javier Durán, Ricardo Carlos Rojas, Jaime Bown, vier Díaz, Luis Urbina, Freddy Shu, Lidia Araya, Erica Aracena, Pizarro, Susana Espinoza, Rosa rra, Flavio Salazar, Ana Contreras, Fernando González, Julio Invernizzi, Marta Cruz y Elia Muñoz.

Síntesis del cable

HUELGA BANCARIA

BOGOTÁ, Febrero 11 (DPA).— En estado de alerta se declararon hoy 12.000 empleados de bancos colombianos ante la imposibilidad de llegar a un acuerdo en las etapas de conciliación sobre un incremento salarial, de estabilidad laboral y de reajuste en los fondos destinados a la vivienda.

CARNE

EL CAIRO, Febrero 11 (ANSA).— Una delegación de expertos argentinos de la industria de la carne se halla en Egipto para hablar de la exportación de tal producto a este país con las autoridades del Ministerio de Abastecimientos. La delegación, encabezada por el Subsecretario de Agricultura y Ganadería Jorge Tanoira e integrada por diez expertos de la cría y la industria frigorífica, llegó a El Cairo ayer y partirá dentro de una semana.

FIGUEIREDO

RIO DE JANEIRO, Febrero 11 (ANSA).— Una alta fuente de la Cancillería brasileña confirmó hoy que el Presidente Joao Figueiredo visitará Washington del 11 al 14 de mayo, debiendo después pasar dos días en Cleveland a fin de someterse a un análisis de salud. Figueiredo estuvo internado para análisis en la "Cleveland Clinic", el año pasado, después del infarto que lo mantuvo alejado de la presidencia durante un mes.

SINDICALISTAS

JOHANNESBURGO, Febrero 11 (LATIN-REUTER).— Una huelga obrera nacional y otras manifestaciones en Sudáfrica en protesta por la muerte de un sindicalista blanco detenido por la policía, se desarrollaron hoy en calma, informaron empleados y fuentes policiales.

GIRA

SANTA ROSA, ARGENTINA, Febrero 11 (LATIN-REUTER).— El Presidente argentino, Leopoldo Galtieri comenzó hoy una visita de dos días a la provincia de la pampa, en una acción que los opositores describieron como un paso fundamental hacia la creación de un partido político que respalde a la actual Junta Militar gobernante. Mañana, el General Galtieri será el huésped de honor en una gigantesca parrillada al aire libre para 10.000 personas en conmemoración al centenario de la fundación del pueblo de Victoria, primer asentamiento argentino en esta rica provincia agraria, en el centro del país.

REACTORES

MOSCU, Febrero 11 (LATIN-REUTER).— La Unión Soviética planea producir seis reactores nucleares por año en un Centro de Ingeniería Atómica en Leningrado, informó hoy la agencia noticiosa oficial Tass. La planta alcanzaría ese nivel de producción hacia 1985 dando comienzo a una nueva generación de reactores con una capacidad de un millón de kilovatios cada uno.

SONDAS VENUS

MOSCU, 11 Febrero 82 (DPA).— Las sondas espaciales soviéticas "Venus 13" y "Venus 14" se acercan a su meta. Según informó hoy la agencia soviética de noticias TASS, los dos aparatos espaciales se hallan a sólo 7,7 millones y 8,5 millones de kilómetros respectivamente, del planeta Venus.

EMBARGO

MONCTON, Nueva Brunswick, Canadá, 11 (AP).— El gobierno canadiense no se propone por el momento imponer un embargo a los embarques de cereales a Polonia o la Unión Soviética, dijeron dos altos funcionarios del gobierno. Ante una reunión de la Federación Agrícola Canadiense, el Ministro de Agricultura Eugene Whelan y el senador Hazen Argue, de la Junta del Trigo Canadiense, dijeron que el gobierno no se propone utilizar los cereales como arma política.

PROTESTA

NUOVA DELHI, Febrero 11 (UPI).— El científico estadounidense David Nalin, ex director del Centro de Investigaciones Médicas de Pakistán se quejó de que la embajada norteamericana no protestó ante el gobierno de ese país cuando lo expulsó el mes pasado acusado de crear "mosquitos venenosos" para ser usados por la CIA en Cuba y Afganistán.

CRITICA

LA PAZ, 10 Febrero 82 (DPA).— El comandante de la Fuerza Aérea boliviana, General Natalio Morales, fustigó duramente el modelo y la administración económica del ex Presidente Hugo Banzer, acusándolo de ser causante de la crisis en la que actualmente se debate Bolivia.

FUMADORES

TOKIO, 11 (AP).— Los fumadores masculinos en Japón totalizaron en 1981 28 millones, un aumento del 0,6 por ciento respecto a 1980 y el primer incremento en siete años, mientras que los 6,46 millones de fumadoras significaron un aumento del 0,9 por ciento, la primera diferencia en tres años, dijo hoy la Corporación Japonesa del Tabaco y la Sal.



San Salvador. — Cuatro de los seis guardias nacionales salvadoreños acusados de haber tomado parte en el asesinato de cuatro religiosos norteamericanos, hecho ocurrido en diciembre de 1980, aguardan en una sala de tribunales donde fueron acusados formalmente de esas muertes. (Radiofoto AP).

Arrojaron bomba de alto poder explosivo

Atentado contra oficinas de LAN-Chile en París

□ Sucursal deberá permanecer cerrada por tres días debido a la destrucción de parte del primer y segundo piso

PARIS, 11 Febrero (AP).— Una explosión destruyó hoy las oficinas centrales de París de la aerolínea LAN-Chile, y un segundo estallido casi simultáneo causó daños menores a una empresa de importación de carne argentina, situada a pocas cuadras de distancia, dijo la policía.

No hubo heridos y ningún grupo se atribuyó el ataque, según los informes iniciales.

La primera explosión ocurrió a las 20.15 hora local (16.15 Est), y destruyó la fachada y las oficinas de la planta baja de LAN-Chile en una intersección central de París.

El estallido también causó daños a las oficinas de otra compañía situada en el piso superior y no vinculada con LAN-Chile.

La segunda explosión ocurrió minutos después en las oficinas de Sansirina, una compañía francesa que importa carne de Argentina, dijeron las autoridades.

Añadieron que el daño se limitó a la entrada principal de la compañía situada en un tercer piso, y que la bomba era "poco más que un petardo grande".

Ambas empresas están situadas en el distrito central de París.

OFICINAS CERRADAS

Por otra parte, consultado en Santiago el relacionador público de LAN-Chile, Gustavo Gutiérrez, informó que, a raíz de los daños ocasionados por la explosión en el primer y segundo piso de la oficina central en París, ésta permanecerá cerrada por espacio de tres días.

Señaló que felizmente el atentado se produjo a una hora en que el personal y público habían abandonado la oficina y que ya la policía francesa ha iniciado amplias indagaciones para dar con el o los autores del atentado.

Gutiérrez indicó que la explosión "causó daños en los ventanales de vidrio del primer piso y el mobiliario de la oficina, útiles de escritorio y artefactos electrónicos que usan todas las líneas aéreas comerciales".

Señaló que el apoyo técnico brindado por otras oficinas de LAN Chile en Europa y la rápida reparación de las vitrinas "permitirá nuevamente tener funcionando la oficina de París a más tardar el próximo lunes".

VUELOS NORMALES

Aclaró que los vuelos de LAN hacia y desde París se están efectuando normalmente, y "nuestro personal está atendiendo en el aeropuerto de Orly sin ninguna complicación".

La oficina de LAN-Chile en París está ubicada en la rue Des-Piramydes, en pleno centro de la ciudad, cerca del teatro de la Opera.

Gutiérrez informó que se había comunicado directamente con el gerente de la oficina en París, Jaime Serrano, señalando que los funcionarios se encuentran en perfectas condiciones físicas y anímicas y están colaborando con los técnicos franceses para lograr una pronta normalidad de la agencia.

Francia confirmó venta de equipo militar a Nicaragua

□ El material "no ofensivo" incluye 7.000 cohetes

PARIS, 11 Febrero (AP).— Los cargamentos franceses de equipo militar "no ofensivo" al Gobierno de Nicaragua incluyen 7.000 cohetes y 100 lanzadores de cohetes, anunció hoy el Ministro de Defensa, Charles Hernu.

Un vocero del Ministerio posteriormente especificó que muchos de los lanzadores están diseñados para ser transportados sobre los hombros de soldados.

"No hay una sola arma de guerrilla ni una sola arma ofensiva que podría ser utilizada contra alguien", declaró el Ministro en un discurso a la Asociación de Prensa Diplomática Francesa. Agregó que el contrato con la nación centroamericana contiene "numerosas medidas" contra la reexportación de equipo militar a terceros países.

La venta por valor de 90 millones de francos (15,8 millones de dólares) firmada en secreto y dada a conocer el 7 de enero, incluye dos lanchas patrulleras, dos helicópteros A109 y 45 camiones.

La inclusión de cohetes y lanzadores de proyectiles u otras armas no fue dada a conocer en ese momento, pero a fines del mes pasado Hernu dijo que las lanchas patrulleras y los helicópteros y una docena de camiones serán equipados con armas defensivas, entre ellas metralletas, lanzadores de granadas y morteros.

Tanto el Secretario de Defensa, Caspar Weinberger, quien se reunió con Hernu en Washington el 7 de enero, y el embajador norteamericano en Francia, Evan G. Galbraith, objetaron enérgicamente la venta.

Gobierno de Buenos Aires da respaldo a régimen boliviano

BUENOS AIRES, Febrero 11 (ANSA).— "El gobierno argentino resolvió una vez más respaldar al tambaleante régimen boliviano", afirma hoy el matutino "Clarín" sosteniendo que en las próximas horas transferirá más de 30 millones de dólares, la mitad de lo pedido por el general Celso Torrello, "a las vacías arcas del Banco Central de La Paz".

El columnista Ricardo Kirschbaum señala que las razones "geopolíticas" esgrimidas por los militares bolivianos prevalecieron sobre los reparos económicos del Ministro del área Roberto Alemann y sobre las objeciones formuladas a esa "relación especial", que el gobierno militar argentino "se empeña en mantener", con su par boliviano.

Bahamas ingresará a la OEA

WASHINGTON, Febrero 10 (DPA).— El próximo 3 de marzo, Bahamas, se convertirá en el trigésimo primer estado miembro de la Organización de los Estados Americanos (OEA).

El Consejo permanente de la Organización aprobó hoy una resolución convocando a una asamblea general extraordinaria para conocer la solicitud de admisión de Bahamas.

Una recomendación favoreciendo el ingreso fue aprobada el pasado 20 de enero por este mismo Consejo tras conocer una petición de esa nación del 16 de diciembre del año pasado.

La resolución aprobada hoy dice textualmente: 1.— Convocar a la Asamblea General a un período extraordinario de sesiones, con el objeto de que conozca la solicitud del Commonwealth de las Bahamas, y 2.— fijar la sede del Consejo permanente para la celebración del mencionado período de sesiones y el 3 de marzo de 1982 para la iniciación del mismo.

En la ONU

Embajador Trucco denuncia discriminación contra Chile

NACIONES UNIDAS, 11 Febrero (AP).— El embajador chileno Manuel Trucco describió como "deficiente" el sistema de operación de la División de Derechos Humanos y denunció la aplicación de "un sistema selectivo" para el análisis de las acusaciones de violación de derechos humanos contra el Gobierno chileno.

En una entrevista con The Associated Press, el diplomático analizó la actuación de Theo van Boven al frente de esa división y los informes de la misma sobre violaciones de los derechos humanos. Van Boven concluyó su vinculación con el organismo mundial el 30 de abril al expirar su contrato.

Trucco dijo que mientras se estudiaban con persistencia las denuncias contra Chile "es obvio que en Naciones Unidas se han recibido, y existen pruebas, centenares de miles de acusaciones de violación de los derechos humanos en Cuba, pero no se conoce un solo caso que haya sido tratado en la Comisión de Derechos Humanos".

"En el caso concreto de Chile... No hay que culparlo a él (a Van Boven) directamente. Es el sistema mismo de Naciones Unidas y la Comisión de Derechos Humanos, el deficiente, el que produce estos trastornos", manifestó Trucco.

El jefe de la misión chilena expresó que las acusaciones y quejas que se reciben en la División de los Derechos Humanos tienen un trato selectivo dentro de esa división.

Sostuvo que en el caso de Chile se está violando "la normativa" vigente de Naciones Unidas. Se ha instituido un sistema especial para Chile y esa es la razón por la cual nosotros, nuestro Gobierno, no está cooperando con las Naciones Unidas en este campo".

El embajador Trucco subrayó que "Chile ha sido el único país cuya cooperación llegó hasta el extremo de permitir la visita a Chile de un subgrupo de la Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas".

Afirmó que se designó un relator especial para Chile "al margen de la normativa vigente y al margen de las obligaciones que hemos contraído no-

produce estos trastornos", manifestó Trucco.

El jefe de la misión chilena expresó que las acusaciones y quejas que se reciben en la División de los Derechos Humanos tienen un trato selectivo dentro de esa división.

Sostuvo que en el caso de Chile se está violando "la normativa" vigente de Naciones Unidas. Se ha instituido un sistema especial para Chile y esa es la razón por la cual nosotros, nuestro Gobierno, no está cooperando con las Naciones Unidas en este campo".

El embajador Trucco subrayó que "Chile ha sido el único país cuya cooperación llegó hasta el extremo de permitir la visita a Chile de un subgrupo de la Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas".

Afirmó que se designó un relator especial para Chile "al margen de la normativa vigente y al margen de las obligaciones que hemos contraído no-

sotros como estado miembro y que están establecidas por las Naciones Unidas".

Señaló que ese relator recoge quejas de grupos o individuos que "quieren estampadas en el informe que ese relator presenta a la Comisión de Derechos Humanos que es divulgado en el mundo entero, las Naciones Unidas por la División de Derechos Humanos y comunicados de prensa. Nosotros no damos respuesta a esos informes especiales".

Trucco expresó que "en este Van Boven ha tenido una participación que va más allá de lo que un relator responsable debiera permitir" y sostuvo que el director de la División de Derechos Humanos "equivocó desde un principio de cuando eran los límites de sus funciones y era el tratamiento que debía darle a todos los estados miembros por igual".

Rápida recuperación de Henry Kissinger

BOSTON, 11 Febrero (AP).— El ex Secretario de Estado Henry Kissinger estaba hoy "animado" y conversó con sus médicos y su esposa al día siguiente de una operación de corazón abierto de cuatro horas y media para reparar la obstrucción de tres arterias.

"Todos estamos muy satisfechos. El riesgo mayor ha pasado", dijo uno de los cirujanos, el Dr. Mortimer J. Buckley.

Un vocero del Hospital General de Massachusetts dijo que Kissinger estaba "plenamente despierto, animado y descansaba cómodamente. Comenzó a charlar con los médicos después que le retiraron esta mañana un tubo que le habían insertado en la garganta".

El tubo estaba conectado con un aparato que controló la respiración del paciente durante la operación de triple desvío.

El Premio Nobel de la Paz, de 58 años, fue pronunciado en condición estable en la Unidad de Cuidado Intensivo del hospital. Los médicos le permitieron recibir visitas, entre ellas la de su esposa Nancy.

Los miembros del grupo médico de Kissinger dijeron ayer que estaban satisfechos con los resultados de la operación y predijeron un pleno restablecimiento para el mundialmente famoso ex diplomático.

El médico personal de Kissinger, el Dr. Gerald Austen, dijo que el paciente será observado cuidadosamente en prevención de posibles complicaciones como una infección o hemorragias. Pero aclaró que el riesgo de semejantes problemas era considerado muy pequeño.

Después de una semana de convalecencia Kissinger podría levantarse y caminar por su habitación durante varios minutos por vez, dijeron funcionarios del hospital.

Masiva nacionalización de industrias francesas

PARIS, Febrero 11 (AP).— El Primer Ministro Pierre Mauroy firmó hoy la ley de por la cual se inicia la mayor nacionalización de la industria privada francesa desde la Segunda Guerra Mundial.

Cinco importantes grupos industriales, 39 bancos y dos compañías financieras serán afectadas por la medida del gobierno socialista.

El costo de la nacionalización se estima oficialmente entre 41.000 y 43.000 millones de francos (unos 7.000 millones de dólares a la cotización actual).

El gobierno sostiene que la nacionalización contribuirá a combatir el 9,1 por ciento de desempleo y el 14 por ciento de inflación.

Según el Presidente Francois Mitterrand, la nacionalización es necesaria para revitalizar la economía interna francesa y hacer los productos franceses más competitivos en el exterior.

La oposición conservadora denunció el programa de nacionalización como costoso, innecesario y peligroso.

El programa de nacionalización aumentará el control estatal de la producción industrial del 12 al 16 por ciento y eliminará todas las fuentes principales de crédito privado, incluso el conocido grupo banquero Rothschild.

El Consejo Constitucional francés autorizó el proyecto para la firma de Mauroy luego de rechazar objeciones de partidos de oposición a partes de la versión revisada del anteproyecto.

El Consejo había rechazado la versión original el mes pasado al decir que ciertas cláusulas, especialmente las relacionadas con compensación a accionistas, eran inconstitucionales, por lo que la ley debió ser revisada.



NUOVA YORK. — El Secretario General de la Organización de las Naciones Unidas, el peruano Javier Pérez de Cuéllar, condecorado en la Catedral de San Patricio con el Arzobispo Giovanni Cheli, observador permanente del Vaticano en la ONU.

En abril termina sus funciones Secretario de Derechos Humanos

NACIONES UNIDAS, Febrero 10 (DPA).— El director de la Comisión de Derechos Humanos, Theo van Boven, finalizará sus funciones el 30 de abril próximo y la Organización de las Naciones Unidas (ONU) no renovará su contrato, aparentemente debido a la posición adoptada por el funcionario frente a las violaciones registradas en algunos países de América Latina.

Van Boven declaró hoy en Ginebra que había tenido "grandes diferencias políticas con el liderazgo de la organización en Nueva York, las cuales explicaré en una mejor oportunidad".

Durante el ejercicio de sus funciones el diplomático criticó severa y reiteradamente la situación de varias naciones latinoamericanas, especialmente Argentina, lo que motivó que este país lo acusara el año pasado de utilizar terroristas para investigar las torturas y casos de desaparecidos.

El vocero del Secretario General Javier Pérez de Cuéllar, expresó que la expiración del contrato de Van Boven "es algo muy distinto a un despidido".

"El señor Van Boven es un hombre de incuestionable integridad y profunda dedicación a la causa de los derechos humanos", agregó pero desafortunadamente, en más de una ocasión "ha formulado declaraciones que no están totalmente en armonía con condición de funcionario civil internacional".

Trascendió en Nueva York que Pérez de Cuéllar ya estaría barajando algunos nombres para reemplazar a Van Boven.



LISBOA. — El Secretario de Estado norteamericano Alexander Haig aparece junto al Ministro de Relaciones Exteriores portugués André Gonçalves Pereira, después de haberse dirigido a la prensa en una sesión inaugural de la Conferencia sobre Seguridad Europea. — (Radiofoto AP).

Finalizó visita de Haig a Lisboa

LISBOA, Febrero 11 (AP). — El Secretario norteamericano de Estado Alexander M. Haig dijo hoy que existía una "coincidencia de opiniones" entre Lisboa y Washington en torno a la imposición de la Ley Marcial en Portugal.

El secretario Haig viajó a Marruecos, tras una breve escala en Lisboa, para utilizar para conversaciones calificadas de "constructivas" con los dirigentes portugueses.

Haig dijo que sus conversaciones con el Presidente portugués Antonio Amaral Eanes, el Primer Ministro Francisco Pinto Balsemão, el Canciller André Gonçalves Pereira y el dirigente socialista de la oposición Mario Soares abarcaron temas bilaterales y asuntos europeos, así como la Conferencia de Seguridad de Madrid y la continuada intervención soviética en Afganistán.

Haig trajo invitaciones oficiales del Presidente Ronald Reagan a Eanes y a Balsemão.

El secretario habló a la prensa poco antes de subir al avión que habría de llevarlo a Marrakech.

Si bien la mayoría de los aliados europeos de Washington se abstuvieron de unirse a las sanciones económicas norteamericanas contra la Unión Soviética. El mes pasado Portugal expulsó a dos diplomáticos soviéticos, en un claro indicio de su desaprobación por los acontecimientos en Polonia.

Confirmadas las sentencias de 24 terroristas en Italia

MILAN, Febrero 11 (UPI). — Un Tribunal de Apelaciones confirmó, con ligeras modificaciones, las condenas de 24 terroristas izquierdistas por delitos cometidos en 1977 y 1978, pero absolvió o amnistió a otros ocho.

El más conocido de los terroristas es Corrado Alunni, de 34 años, al que se le impuso la mayor condena, de 29 años y dos meses de cárcel, por varios delitos, entre ellos el de instigación a la insurrección armada.

La sentencia es la misma que le impuso el Tribunal que lo juzgó originalmente en 1980, en un largo juicio que duró cinco semanas.

La mayoría de las otras penas ordenadas en esa ocasión fueron confirmadas, pero el tribunal absolvió a seis de los acusados, aplicó la amnistía a uno, y redujo de 11 a 6 años la sentencia de Fortunato Balice, que declaró su arrepentimiento contra sus compañeros de actividades terroristas.

Diez de los reos recibieron condenas de más de 20 años, y otros siete, penas de entre 10 y 20 años.

DETENCIONES

MILAN, ITALIA, Febrero 11 (AP). — La policía detuvo hoy hasta 30 presuntos terroristas de izquierda en diferentes regiones del país, en virtud de informaciones recibidas de miembros de las Brigadas Rojas convertidos en informadores.

Los arrestos elevan a 180 el número de conocidos terroristas detenidos desde que la policía rescató al general James L. Dozier de un refugio en Patna de las Brigadas Rojas el 2 de enero, donde estuvo cautivo por espacio de 42 días.

La policía identificó también a cuatro terroristas, que continuaban prófugos, del comando que atacó un cuartel del Ejército cerca de Nápoles anteriormente esta semana y robó ametralladoras, bazucas, y morteros.

Xiaoping conserva sus cargos dentro del gobierno de China

PEKIN, Febrero 11 (UPI). — El líder chino Deng Xiaoping, que se mantiene firmemente en el poder como pudo confirmarse hoy, parece decidido a llevar a lo largo y ancho de China una purga afectando a centenares de miles de personas pertenecientes a la frondosa burocracia de su país.

Deng y otros altos dirigentes del poderoso Partido Comunista virtualmente han hecho apariciones públicas en las recientes semanas y los analistas extranjeros observan esto como una señal de que no están preocupados con la purga, una gigantesca y volátil tarea.

La ausencia pública de Deng durante un mes había dado paso a las especulaciones de que el líder de 77 años de edad había sido destituido, pero hoy el gobierno se vio forzado a establecer que se encuentra firmemente en el cargo.

El camarada Deng Xiaoping es todavía el vicepresidente del Comité Central del Partido, presidente de la Comisión Militar y de la Conferencia Política Consultiva del Pueblo Chino", dijo un vocero del Ministerio de Relaciones Exteriores.

Además un diario controlado por el régimen desmintió los rumores sobre la supuesta enfermedad de Deng, subrayando que el hombre fuerte de China había regresado recientemente a la capital tras una gira de 10 días por la suroccidental provincia de Canton. Indicó que Deng se encontraba gozando de "muy buena salud", vigoroso, y que no luce como un hombre que tiene 77 años.

Las declaraciones oficiales y semifociales pusieron en claro que Deng, aunque estaba ausente de sus arduos labores diarias, esta aún en el mando y guiando el camino a seguir.

Auguran próxima caída de régimen de Khomeini

TEHRAN, 11 (AP). — Irán celebró hoy el tercer aniversario de su revolución islámica con manifestaciones, paradas y acontecimientos deportivos, mientras los guerrilleros izquierdistas de la oposición pronosticaron que en los próximos meses se producirá la caída del régimen fundamentalista.

Radio Teherán dijo que millones de iraníes acudieron a una manifestación multitudinaria esta mañana en la Plaza Lili en la capital, durante la cual el Ayatollah Ruhollah Khomeini, Ahmad, dio lectura a un mensaje de su padre.

Luego reclamó un mayor volumen de propaganda para difundir el conocimiento del Islam, especialmente en los países que han sufrido de la mano de las naciones estén informadas de lo que ha sucedido y lo que nos ocurre. Hay que enviar delegaciones a otros países, a fin de difundir la voz de esta nación", agregó.

Al comentar la guerra que Irán lleva adelante hace 16 meses con

Irak, así como el ofrecimiento que Jordania efectuó el 28 de enero en el sentido de enviar voluntarios a pelear contra los iraníes, Khomeini dijo que el rey Hussein de Jordania nunca "tendrá éxito en esa iniciativa. En cambio, debería equipar su ejército y rescatar a Jerusalén".

Entretanto, Radio Teherán dijo hoy que representantes de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) se reunieron anoche en Teherán con el presidente del parlamento iraní, Ali Akbar Rafsanjani, a fin de entregarle un mensaje de Yasser Arafat.

Por su parte, Rajavi dijo en una entrevista para un diario árabe saudita que 1982 será el "año de arreglo de cuentas para Irán", y que será testigo de la caída de Khomeini.

"El régimen de Khomeini vive sus últimos momentos y está condenado a caer tarde o temprano", dijo Rajavi en la entrevista publicada hoy, aunque no se indicó dónde ni cuándo se efectuó.

Arzobispo Glemp regresó a Polonia

- ☐ Gobierno de Varsovia da vía libre a posible visita del Papa
- ☐ Se insiste en que Walesa podría quedar en libertad en breve

ROMA, 11 (AP). — Los tres principales dirigentes eclesásticos de Polonia regresaron hoy a Varsovia, tras una semana de reuniones con el Papa Juan Pablo II para considerar la estrategia a seguir por la Iglesia respecto al régimen de ley marcial vigente en ese país.

"El diálogo es la única arma posible, y ello es parte de la tradición de la Iglesia", dijo el Cardenal Franciszek Macharski, que sucedió al Pontífice como arzobispo de Cracovia.

Al hablar con periodistas en el aeropuerto Leonardo Da Vinci aquí, el cardenal dijo que las reuniones

mantenidas con el Papa fueron "productivas" y que la Iglesia "siempre busca nuevas respuestas, no sólo en Polonia sino en todo el mundo".

Luego indicó que lo importante será ahora la conferencia de obispos a realizarse en Varsovia, los días 25 y 26 de este mes.

El primado polaco, arzobispo Josef Glemp, agradeció al pueblo italiano la colaboración y solidaridad brindada hacia sus compatriotas, pero se rehusó a comentar acerca de las conversaciones mantenidas con el Papa.

Por su parte, el arzobispo de Wrocław, cardenal Henryk Roman Gulbinowicz, agradeció toda la ayuda material brindada a su país, y dijo que era "muy importante para nosotros, especialmente para los niños, los enfermos y la gente de edad avanzada".

WALESA

MADRID, Febrero 11 (LATIN-REUTER). — El líder del sindicato

polaco Solidaridad Lech Walesa participa de frecuentes conversaciones informales con el gobierno y podría ser liberado próximamente, dijo hoy el vicecanciller polaco Josef Wiejacz.

Walesa, detenido cuando se impuso la ley marcial en Polonia a mediados de diciembre, se reúne "a menudo" con el Ministro de Asuntos Sindicales Stanislaw Ciosek, dijo Wiejacz ante una conferencia de prensa.

El funcionario polaco dijo que no estaba en condiciones de decir si había habido algún progreso en las conversaciones debido a que Walesa había pedido al gobierno que se las mantuviera en secreto.

Wiejacz dijo que no sabía cuándo sería liberado el líder sindical, pero citó informes de Varsovia que sugerían que eso podría ocurrir pronto.

Walesa, de quien se cree que está bajo arresto domiciliario en una residencia del gobierno, "está formalmente entre las personas internadas, pero recibe un trato especial", dijo Wiejacz.

Chad rechazó plan de paz de la OUA

NAIROBI, Feb. 11 (LATIN-REUTER). — Chad rechazó hoy de plano un vasto plan de paz presentado por la OUA que incluye el retiro de una fuerza de paz en ese país luego que anoche el presidente Koukouni Quededei abandonase una conferencia de la Organización gritando "he sido traicionado".

Un comité de la Organización para la Unidad Africana (OUA) hizo un llamado al gobierno de Chad y a los guerrilleros que luchan por derrocarlo para que llegasen a un acuerdo, como asimismo propuso que se realizasen elecciones presidenciales y legislativas y que la fuerza de paz de la OUA de 3.000 hombres que se encuentra en Chad se retirase para el 30 de junio.

Pero el vocero Ramat Alkaly declaró a Reuters que su gobierno no reconocía la legalidad del comité organizado en 1979 para tratar de poner fin a la guerra civil que desgasta al país desde hace 20 años.

"No participamos en esa conferencia y no estamos obligados por sus resoluciones", dijo Alkaly.

Quededei se retiró festivamente anoche de la conferencia gritando "He sido traicionado" después de intercambiar airados reproches con varios delegados, dijeron fuentes de la conferencia.

Impedirán caída de Torre de Pisa

ROMA, 11 (UPI). — El gobierno italiano anunció hoy que invertirá 12 millones de dólares para los trabajos que se realizarán destinados a prevenir que se caiga la famosa torre inclinada de Pisa.

La información gubernamental dando cuenta de la inversión añadió que los trabajos en los cimientos de la mundialmente famosa torre de mármol comenzarían este año.

La torre, de 55,25 metros de altura, hacia 1978 había estado inclinándose a un promedio de 0,15 centímetros anualmente, aunque posteriormente las autoridades informaron que el promedio había disminuido misteriosamente hasta reducirse casi a cero.

La construcción de la torre de estilo romano empezó en 1174 y fue completada el año 1350.

Proseguirá conferencia sobre seguridad europea

MADRID, 11 Feb. 82 (DPA). — A pesar de que la propuesta del Ministro del Exterior suizo, Pierre Aubert, de aplazar hasta el último trimestre del presente año la actual conferencia de Seguridad y Cooperación en Europa, que se reanuda el martes en Madrid, sorprendió a muchos, las deliberaciones se reanudarán mañana viernes bajo la presidencia del delegado portugués.

Los jefes de las delegaciones de los países de la OTAN más España, estuvieron reunidos hoy en la misión canadiense intercambiando opiniones y para las últimas horas de la tarde de hoy estaba fijada una reunión informal de los jefes de las 35 delegaciones asistentes a la cita de Madrid.

Suiza no desea inmediatamente el aplazamiento de la conferencia, sino que antes deberán hablar los Ministros del Exterior que no lo hicieron al suspender las sesiones el delegado polaco en su calidad de Presidente de la sesión y cuando todavía se estaba discutiendo si el tema polaco debe ser tratado o no en la conferencia de Madrid.

Estancadas conversaciones sobre el desarme nuclear

GINEBRA, Febrero 11 (AP). — Los negociadores norteamericanos y soviéticos conferenciaron hoy durante dos horas y media en su decimoquinta sesión de conversaciones sobre armas nucleares de alcance intermedio en Europa, en medio de crecientes indicios sobre su posible estancamiento.

La sesión siguió a un intercambio de ataques verbales entre Washington y Moscú, que puso de manifiesto la distancia que separa a ambas partes en las conversaciones.

El Gobierno del Presidente Ronald Reagan rechazó ayer una propuesta soviética ligeramente modificada de reducir el poderío atómico de alcance medio a 300 unidades por ambas partes para 1990.

Un vocero del Departamento de Estado dijo que el plan dejaba sin tocar el arma de alcance intermedio más formidable el arsenal soviético, el SS-20 móvil, cuyo desmantelamiento constituye uno de los principales objetivos norteamericanos en las conversaciones.

Unos 280 sistemas SS-20 de ojiva triple, capaces de hacer blanco en cualquier lugar de Europa, han sido emplazados ya, según cálculos occidentales. Occidente afirma que no tiene una fuerza comparable emplazada de armas de alcance intermedio.

La revisada oferta soviética fue presentada el martes en Moscú. Al propio tiempo, el Kremlin tildó de absurdo el proyecto de tratado sometido la semana pasada por la delegación norteamericana, que propone que ambas partes desmantelen o cancelen sus planes de desplegar una serie de avanzados sistemas de cohetes.

La oferta, comúnmente llamada opción cero, ha sido comparada por el Kremlin al desarme unilateral.

Las conversaciones comenzaron el 30 de noviembre en Ginebra y los negociadores se han atendido a su compromiso mutuo de no discutir en detalles su desarrollo.

Siria desmiente alzamiento

DAMASCO, 11 Feb. 82 (DPA). — El Gobierno de Siria confirmó hoy que en la ciudad Siria de Hama se produjo "un pequeño incidente" y que la ciudad permanecerá aislada del mundo exterior hasta que terminen las búsquedas y haya sido arrestado hasta el último criminal.

El Ministro sirio de información, Ahmad Iskandar, no dijo cuándo ni entre quienes se produjo el "incidente de seguridad" en Hama, pero desmintió que haya habido allí un alzamiento popular con cruentas luchas, al que se habrían plegado miembros de las Fuerzas Armadas enviadas para sofocarlo, tal como se ha informado en occidente.

El Gobierno sirio entregó esta mañana una protesta formal al Embajador norteamericano en Damasco, Robert Paganelli, acusando a Estados Unidos de "intrusión" en los asuntos internos de Siria, por la información difundida anoche por el Departamento de Estado en Washington.

El Ministro Iskandar dijo que en

Hama las pesquisas "han sido exitosas" y que las autoridades sirias se han propuesto proseguirla "por todos medios", hasta que "no quede ni un solo criminal en territorio sirio".

Iskandar dijo que existe una relación entre los Estados Unidos y una "serie de crímenes" en el país, y que la prueba de ello fueron las noticias propagadas ayer en Washington, parte de una "guerra de información" lanzada por el Gobierno norteamericano.

"La situación en el interior de Siria es normal, tranquila y fuerte", dijo Iskandar irónicamente.

El Departamento de Estado anunció ayer haber captado una emisión de la radio "La Voz de Siria Árabe", hablando de una "masacre" en Hama, donde desde comienzos de febrero el ejército estaría enfrentándose a la "Hermandad Musulmana", con un saldo de más de mil muertos y heridos.

Tailandia derribó avión de Vietnam

BANGKOK, TAILANDIA, Febrero 11 (UPI). — Un avión de fabricación soviética de la Fuerza Aérea de Vietnam fue derribado hoy por las fuerzas tailandesas, muriendo uno de los 13 ocupantes de la nave, informaron fuentes militares.

Agregaron que los otros vietnamitas a bordo del transporte Antonov-26 resultaron gravemente heridos.

Fue el primer incidente de gravedad entre las fuerzas de Tailandia y Vietnam a lo largo de la frontera con Camboya.

Fuentes periodísticas dijeron que el avión se precipitó a una plantación de arroz, 50 kilómetros dentro de Tailandia.

Las fuentes señalaron que el avión vietnamita podría haber estado realizando una misión de reconocimiento o intentando arrojar bombas a lo largo de la frontera.

RECUERDE AL VIAJAR EN SU VEHICULO

MINISTERIO DE TRANSPORTES Y TELECOMUNICACIONES

CONSEJOS PARA SU SEGURIDAD

Revise su vehículo por un especialista antes de realizar el viaje.



Tenga presente que en buen estado ayuda a su seguridad.



Llévase los elementos necesarios para una emergencia.



¿Qué importante es conservar una distancia razonable y prudente entre vehículos?



Recuerde que la línea continua longitudinal en la calzada indica



NO ADELANTAR!

Conduzca a una velocidad que le permita controlar y detener el vehículo en caso que sea necesario.



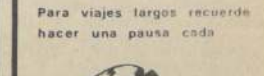
¡LEALAS! Hágales caso siempre le ayudan



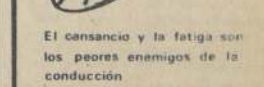
El alcohol y la conducción son incompatibles



Para viajes largos recuerde hacer una pausa cada



El cansancio y la fatiga son los peores enemigos de la conducción



¡... Combátalos así!

CONCURSO PUBLICO N° 02/82

Llácese a Concurso Público para la actualización de anteproyectos de instalación de Servicios (Programa Agua Potable Rural, Tercera Etapa) en las Regiones IV, VI, VII, VIII, IX y X.

FINANCIAMIENTO: Fondos Sectoriales. TIPO DE CONTRATO: A suma alzada. REQUISITOS: Estar inscrito en el registro de consultores del M.O.P. en el Área de Ingeniería Civil, especialidad Obras Sanitarias, en 2a. Categoría.

PRESUPUESTO ESTIMADO: \$ 4.420.000. ENTREGA DE ANTECEDENTES, FECHA Y LUGAR: A partir del 8 de Febrero hasta el 16 de Febrero, en el Departamento Nacional de Agua Potable Rural, Bombero Salas N° 1347, 40 Piso.

APERTURA DEL CONCURSO, DIA, HORA Y LUGAR: 9 de Marzo, a las 16:00 horas, en Morandé 59, 40 Piso Oficina 401.

VALOR DE LOS ANTECEDENTES: \$ 2.175,00 + IVA.

NOTA: Se dejará constancia de las Empresas que retiren antecedentes.

DIRECTOR NACIONAL SENDOS

E&M

Superofertas Sanitarios Fanaloza

WC Venecia \$ 960
Bidet Verona \$ 720
Lavamanos Verona \$ 720
Bidet Venecia \$ 840
Juegos de Loza 120 Pzas. \$ 3.600

Azulejos Blanco y Celeste m2 \$ 230
Cerámica Italiana m2 \$ 540
Juego de Alcuza \$ 180
Salas de Baño Verona Blanca \$ 7.200

Horario de lunes a sábado de 9 a 21 hrs.

SAN PABLO 2045 EJERCITO 27 FONOS 64366 65488

La Nación Mundo de la Hípica

Santiago de Chile
Viernes 12 de Febrero de 1982

Cuerpo B



SUPERIORIDAD: ¿Quién detiene a Marimbula?... La extraordinaria potranca cruza el disco triunfal de la versión 97 de El Derby. La defensora de las enseñanzas del Matancilla destrozó las pretensiones de Saint Mesme, que llegó quinto, de alcanzar la segunda gema de la Triple Corona de la hípica chilena.

En la oscura
actuación de
Saint Mesme

MARIMBULA FUE LA ESTRELLA QUE ALUMBRO EL SPORTING

MARIMBULA

La defensora del Stud Matancilla al hacer suyo "El Derby", en tiempo record de 2.24.4/5 puso la rónica de más alto valor en los 97 años de vida de la tradicional prueba viñamarina.

La defensora del Stud Matancilla al hacer suyo "El Derby", en tiempo record de 2.24.4/5 puso la rónica de más alto valor en los 97 años de vida de la tradicional prueba viñamarina.

interior que era El Derby. Muchas ilusiones hubo en años pasados cuando se presentaba con animales de real magnitud, pero por esas cosas de la vida, la suerte le era esquiva, impidiéndole alzarse en uno de los escasos premios de la hípica nacional que aún no le podían pertenecer.

Por fin Juanito Cavieres, conquistaste el tan esquivo Derby, le dijo un colega, mientras era asediado por la prensa de todos los medios de comunicación. El preparador con la gentileza que siempre ha demostrado con los comunicadores sociales, tuvo la calma incluso de explicar sus orígenes en la

hípica a colegas que por vez primera cubrían tan magno evento... Empezó de cero hasta el momento en que salió su padre el Gran Mago que tuvo a su haber trece Derby en su trayectoria.

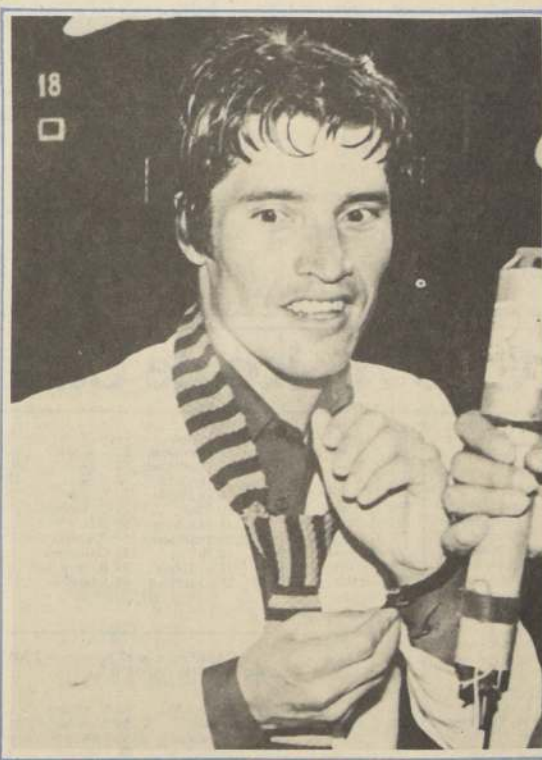
Y nos quedamos con esto último, porque cuando una carrera resulta tan difícil para conseguirla, la vez

que se logra puede dar esa granjería de seguir ganándola. Un ejemplo vivo es el de Sergio Vázquez que materializó su cuarto gran premio viñamarino.

"Los caballos nacen para correr este gran premio y creo que se dio con mi pensionista Marimbula", fue el primer diálogo que tuvo con la prensa.



Y SIGUE SIENDO EL REY: Sergio Vázquez por cuarta vez consecutiva conquistó la máxima justa de la hípica viñamarina. La emoción embargó al profesional y no pudo contener las lágrimas ante el respaldo del público que lo vio formarse en suelos del Sporting.



¿QUE OCURRIÓ, CLAUDIO?... La duda persiste y muchos culpan al jockey de una mala conducción. Leighton expresó que los tropiezos de la partida determinaron la magra ubicación de su conducido. "Todo caballo tiene derecho a la rehabilitación y ojalá que corra el Saint Leger", dijo.

Luego refiriéndose al significado del logro dijo:

"Realmente, estoy feliz porque esperé siempre este momento. Fueron cuatro o cinco años en que siempre estaba con opción marcada, pero había algo que me lo impedía.

La vez que competí en El Derby con la mayor opción. Fue con JAYAN, pero se me enfermó y otra vez el destino me hizo la mala jugada, que significó el retiro de las pistas del potrillo. Tenía muchos deseos de vivir esta fiesta y creo que la pude por fin conseguir con esta gran yegua que sin dudas es Marimbula. Fue un triunfo impresionante que esperaba en lo más íntimo de mi ser. Era la confianza que siempre la yegua me ha dado después de su grandiosa campaña en la capital. Sabía que a Saint Mesme era difícil ganarlo, pero jamás perdí las esperanzas sobre todo con un jinete de la calidad de Sergio Vázquez que la condujo maravillosamente bien y supo sacar el provecho de su clase.

Lo que viene adelante es algo que habrá que confirmarlo con los propietarios porque somos un equipo compacto y siempre las participaciones futuras las analizamos con tiempo...

VÁSQUEZ: TRADICION DE 4 AÑOS

Lloró como un niño y no era para menos. Ese aliento que englobó a millares de gargantas viñamarinas que vibraron más que nunca con un triunfo espectacular, llegaron al alma del jinete, quien no aguantó más y dejó escapar su emoción.

De pie todos aplaudiendo la gran faena del mejor jinete del momento y vitorearon la vuelta olímpica, hecho que enseguida Marimbula fue obligada a hacer por su conductor.

Cuatro años consecutivos y siempre la misma felicidad. Cada año una nueva satisfacción. Esta vez no era para menos, porque el rival era de peso y casi se podía señalar que se tornaba difícil para sobrepasarle después de tantos records manifestados en sus trabajos. Pero ahí está el adagio que señala que en la hípica no hay hijo que valga, porque las carreras antes hay que correrlas... Saint Mesme no fue ni la sombra y tal como lo dijo Carlos Hirmas la última semana de los cotejos "ahí estaremos nosotros para hacer pasar un mal rato al favorito en el caso que no responda a las expectativas..."

Que bien la condujo Sergio. Inspirado y con esa galanura de los jinetes de élites, se coronó, como la tradición viñamarina que inscribe nuevamente su nombre con letras de oro en la historia del magno evento.

PASADA AFORTUNADA

Hay fortuna en las carreras, pero ante la solvencia de un jockey de la altura de Sergio Vázquez, creemos que tal término no existe. Es el mismo jinete, que con su viveza está buscando una pasada precisa por donde enfilar rumbo a la meta. Por eso, insistimos, la pasada a la que se refería el jockey, se la hizo él mismo, puesto que tuvo mucho antes la posibilidad de tomar la delantera, pero no lo quiso, puesto que esperaba la distancia precisa para que su conducida atropellara.

Vázquez demostró con creces que en Viña sigue siendo el REY...

LO QUE DIJO

Vázquez comentó: "Con Juan Cavieres siempre hemos confiado el uno del otro y por ello es que esta vez me dijo lo mismo que siempre me señala antes de una carrera trascendental: 'Sergio la conducción te pertenece y te dejo la responsabilidad a la que tú sabes responder'... Gracias a Dios tuve una pasada que aproveché de inmediato y me fui hacia la meta con una yegua muy deseosa de ganar y de tomarse la revancha. Como le digo fue una pasada fortuita que la Virgen puso en mi camino. En toda la carrera busqué una línea por donde arremeter hasta que la conseguí.

Siempre me vine por los palos porque a mí me gusta correr los 2.400 metros y nada más, por esa razón no di ventajas de ningún tipo". Finalmente Sergio hace alusión a la presencia de su señora esposa que en todo momento ha estado junto a él y que le ha dado esa fe que lo tiene donde está en la actualidad...

Fueron palabras de sinceridad, porque la voz quebrada del profesional así lo determinó en ese instante.

¡Y SAINT MESME, QUE!

Era lógico el desaliento de los encargados del mejor potrillo de la generación; que esta vez fue ganado por la mejor hembra... Se esperaba la victoria de antemano porque era imposible un lugar secundario, después de tan (Pasa a la Pág. 2-B)

Ganador del Thompson Mathews

FEELING CORONO RICO HISTORIAL

ANTECEDENTES

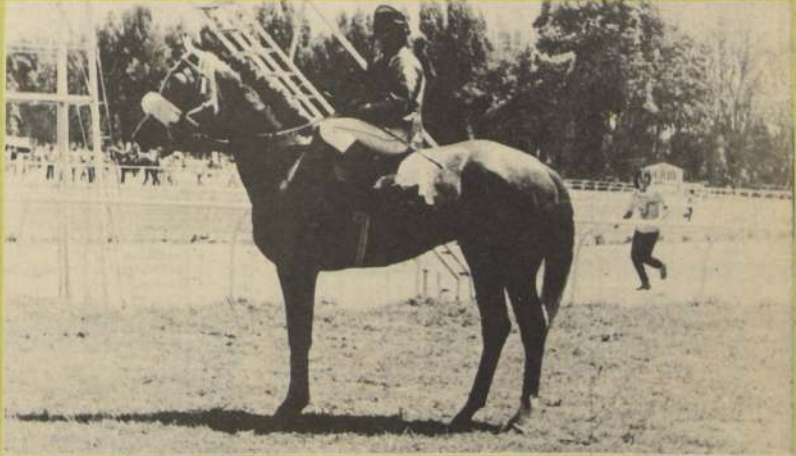
SEDUTTORE (Atlas y Dalmine II por Mincio), su padre, fue importado desde Argentina en 1976. Disputó 21 carreras en los hipódromos de Palermo y San Isidro, ganando 6 de ellas (todas en Palermo en 1.600 metros, inclusive los clásicos "Old Man" y "Ricardo y Ezequiel Fernández Guerrero"). Finalizó cinco veces 2º inclusive en el clásico Félix de Alazaga Unzué (GRUPO III) y una Especial, fue cuatro veces tercero, una vez 4º (Especial) y no tabla en cinco ocasiones. Totalizó en premios \$ 607.090 (moneda nacional).

Es propio hermano de Empeño (ganador de 2 carreras en Palermo inclusive el clásico La Palma) y maestro de Dinar (ganador de 2 carreras en La Plata) y de Che León (ganador).

LINDA RISA (Señor Flors y Lucrativa por Espace Vital), su

madre, ganadora de varias carreras, es propia hermana de Presagio (ganador de 4 carreras en Chile inclusive clásico Casino Municipal de Viña del Mar (GRUPO III), 2º en El Thompson Mathews, 4º en El Derby (GRUPO I) y ganador de 3 carreras en Estados Unidos), de Cyano (con figuraciones) y de Lido y Fusco.

LUCRATIVA, abuela materna, disputó sólo 3 carreras y es propia hermana de La Porfiada (ganadora de 6 carreras inclusive clásico Julio Subercaseaux II, una Especial y varias figuraciones clásicas) de Los Cuartos (ganador de 7 carreras en Chile inclusive los clásicos El Ensayo, El Derby, Gran Premio Hipódromo Chile, Polla de Potrancas y madre de ganadores en EE.UU.), de La Quina, (4 carreras en Colombia), de Laque (ganador en Venezuela) y de Llano Blanco (9 carreras).



FEELING, tres años por Seduttore y Linda Risa por Señor Flors, consiguió su consagración al superar incuestionablemente a Panash en los 1.900 metros del clásico "Thompson Mathews", el "Derby" chico.

GRUPOS: 1 (1 al 5) 2 (6 al 10) 3 (11 al 16)



El chileno Pedro "Ray" Miranda (derecha) no acepta explicaciones y controla personalmente el peso de su rival Roberto Collins, de Costa Rica, con quien disputará mañana el título continental de la categoría liviano junior, actualmente vacante, en el ring del Estadio Chile, en una pelea a doce vueltas.

Esta noche en el Estadio Chile

Dos títulos amenizan reunión pugilística

En una jornada de atracción, donde el K.O. estará presente, se reanuda la temporada del boxeo con las disputas de las coronas continentales del CMB entre el chileno Pedro "Ray" Miranda y Roberto Collins, de Costa Rica. Mientras que los nacionales Juan Manríquez, actual campeón de los livianos juniors y sudamericano en la misma categoría, con el retador Marcelo Herrera. Vasto programa con elementos de Perú, Nicaragua y Argentina

El chileno Pedro "Ray" Miranda subirá esta noche al ring del Estadio Chile en busca de la corona continental de los livianos juniors, actualmente vacante, en pleito que se muestra atractivo con el moreno Roberto Collins de Costa Rica. Hombre de combate del ranking mundial.

Es el combate de mayor proyección y trascendencia en el vasto programa pugilístico a desarrollarse en la lona de la Alameda y Bascuñán y que se inicia a las 21 horas. Cabe destacar que la programación realizada por la Promotora Linao, ubicó a esta pelea en el cuarto casillero de los seis que componen el carnet de peleas.

Mientras que otra lucha que para muchos es tan atrayente como el título continental del CMB, es el que protagonizarán los nacionales Juan Manríquez, campeón sudamericano y actual poseedor de la corona de los livianos juniors, y su retador en el se-

gundo título Marcelo Herrera de Valdivia. Una pugna que para los seguidores de ambos actores es muy difícil y por ello están divididas las opiniones.

LOS OTROS COMBATES

Esta noche el ring del Estadio Chile se convierte en una gran feria de novedades y de puños noqueadores. Pues el programa contempla peleas atrayentes con figuras sudamericanas. Benito Badilla, campeón chileno de los gallos y latinoamericano en la misma división, se enfrenta al peruano Eloy Alca, número uno de su país. Posteriormente dos hombres de peso y volumen rememorarán los cimientos del estado. Waldemar Paulino, campeón de Brasil y el astro argentino Juan Figueroa, apodado el Gigante de la Feria, en la categoría máxima. Luego, el ídolo del público, "Mister K.O."



El chileno Benedicto Villablanca, actual campeón latinoamericano y único chileno en ranking mundial de la AMB, tendrá la responsabilidad de cerrar el programa de combates de esta noche enfrentando al pugilista Julio "Ratón" Hernández, de Nicaragua ex número uno del escalafón mundial de los livianos juniors.



DEFIENDE CORONA NACIONAL. — Juan Manríquez saldrá hoy a defender su corona nacional de liviano junior ante el retador Marcelo Herrera.

Miguel Cea, que pese a los problemas biliares, "calcula" que noqueará a su rival Exequiel Ovando, campeón de Nicaragua, antes del octavo asalto, por la categoría semipesado. Para cerrar la noche, otra estrella del pugilismo nacional, Benedicto Villablanca, campeón latinoamericano y UNICO CHILENO en el ranking mundial de la AMB por la categoría liviano juniors medirá con Julio "Ratón" Hernández, ex-número uno del ranking mundial y rival de los astro Alexis Argüello y Wilfredo Benítez. Este es tal vez el hombre de mayores y mejores pergaminos. Un combate de atracción para un programa de excepción.

Todos los combates son a diez vueltas, salvo los estelares de títulos que serán a doce asaltos.

Pesaje de lujo

En una nueva expresión de prestigio al boxeo profesional y a sus propios espectáculos, la Promotora Linao determinó que desde hoy, todos los pesajes de los principales pugilistas deberán efectuarse bajo un nuevo sistema, ofreciendo mayor categoría y respeto para los propios peleadores, dirigentes y autoridades mundiales que se hacen presente en estas luchas.

Hoy a las 10.00 horas la ceremonia oficial del pesaje se realizará en uno de los salones de actos del Gran Hotel Holiday Inn de San Antonio y Monedas, exigencia que tiene el alto rango de las autoridades pugilísticas que vienen a controlar los combates. Así mismo el médico oficial tendrá una oficina adecuada para realizar su misión de control de salud.

Posteriormente en otra sala especialmente adaptada, se ofrecerá a la prensa y manejadores de los pugilistas la lectura de los reglamentos por las cuales ha de regirse la pelea por el título continental entre el chileno Pedro "Ray" Miranda y Roberto Collins que dirigirá Ignacio Amador de la Peña, vicepresidente del Consejo Mundial de Boxeo.

Fernando Vera puntero en prueba sureña

CASTRO (Por B. Martín). — Fernando Vera, del equipo Pilsener Cristal "A" ganó la primera etapa del gran premio Pilsener Cristal, corrida entre las ciudades de Ancud y Castro, sobre una distancia de 80 kilómetros.

Vera cubrió esa distancia en una hora 48 minutos, 21 segundos, a un promedio de 44 kilómetros 300 metros a la hora.

Esta primera etapa de la carrera que tienen en total 500 kilómetros, se corrió en medio de un fuerte temporal de viento y lluvia. En el segundo lugar llegó el argentino Ricardo Zuber, de San Carlos de Bariloche, a 40' de diferencia; 3º Carlos Correa, de Curicó; 4º Eduardo Cuevas, de Pilsener Cristal "A" a 1.30'; 5º Roberto Muñoz, de Pilsener Cristal "A"; 6º José Avendaño, de Magallanes; 7º Gustavo León, de San Carlos de Bariloche (Argentina) 8º Manuel Aravena, de Pilsener Cristal "A"; 9º Volney Vázquez, de Pilsener Cristal "B"; 10º Sergio Salas de Hiltón. Todos a 2'37" de Vera.

Abierto de Caracas

Triunfos de Acuña en singles y de Fillol en dobles

CARACAS, 11 (ANSA). — Resultados del tercer turno del "Cacharel" Caracas Open", jugado anoche en esta capital:

Singles: R. Acuña (Chile), derrotó a M. Orantes (España): 7/6, 7/5; R. Ramírez (Méx.) a H. Kary (Australia): 6/2, 6/4; E. Dibbs (Estados Unidos) a R. Meyer (Estados Unidos): 6/4, 6/2; C. Vasselin (Francia), C. Wittus (Estados Unidos) 3/6, 6/0, 6/2; Fromm (Estados Unidos) a R. Hightower (Estados Unidos): 6/4, 7/6; M. Brunnberg (Estados Unidos)

a L. Maeso (España) 6/4, 6/2; Z. Kuharzik (Hungría) a K. Johansson (Suecia): 6/4, 6/4. Dobles: H. Kary (Australia) Z. Kuharzik (Hungría) derrotaron a: R. Acuña (Chile) R. Benavides (Bol): 6/2, 7/5; F. Saver (Sudáfrica) D. Siegler (Estados Unidos) a G. Aubone (Argentina). D. Schneider (Israel): 6/7, 6/4, 7/6; Dupasquier (Suiza) C. Vasselin (Francia) a E. Tomé (Ven). I. Saucedo (Ven.) 6/3, 6/2; J. Fillol (Chile) L. Maeso (España) a S. Speciale (Ven.); R. Scheller (Ven.): 6/3, 6/4.

Bajo la lluvia Temuco superó a San Vicente en fútbol 4 x 3

PUERTO MONTT. — Temuco derrotó por cuatro goles a tres a San Vicente de Tagua Tagua, en el único partido jugado ayer por el campeonato nacional amateur, bajo un vendaval de viento y lluvia.

Goles: en el primer tiempo a los 5 minutos Sepúlveda, para Temuco, a los 19 Cabrera para San Vicente y a los 42 Mardóniz, para San Vicente. En el segundo lapso a los 6 minutos igualó Arias para Temuco. A los 17 Olea puso de nuevo en ventaja a San Vicente. A los 27 empató Sepúlveda y a los 44 Orellana dio el triunfo al elenco de la IX Región.

Dirigió Francisco González y los equipos formaron así: TEMUCO (4) Alegría; Larraín, Concha, Romero y Tuma; Daller, Ramos y Arias; Sepúlveda, Soto y Orellana. SAN VICENTE (3) Benavides; Cabello, Catalán, Acevedo, y Silva; Mardóniz, Cabrera y Reyes; Olguín, Paillán y Olea. Cambios en el segundo período, ingresaron en Temuco, Bredfeldt por Romero y Sánchez por Daller, y en San Vicente Medina por Reyes Villanueva por Cabrera.

El partido fue jugado en medio de un fuerte temporal de viento y lluvia torrencial. Así naturalmente no se pudo asistir a un juego armonioso y a una buena demostración de técnica. En cambio hubo derroche de amor propio y esfuerzo en procura de la victoria, por ambas partes. Incluso a ratos San Vicente logró elaborar jugadas de calidad.

Desde ese punto de vista hubo equilibrio en gran parte del cotejo. Los dos equipos hicieron méritos. Sin embargo, al final Temuco se aseguró la victoria, faltando un minuto para el término del partido. Actuación meritoria en todo caso de San Vicente, que en largos pasajes estuvo arriba en el marcador. A la postre triunfó la mayor fuerza de Temuco, cuando la lluvia y el viento impedían jugar con precisión.

La programación de las tres últimas jornadas del nacional es la siguiente: Hoy viernes 16.45 horas San Vicente con Llay Llay, 18.45 horas, Puerto Montt con Valdivia.

Sábado 16.45 horas, Valdivia con Punta Arenas, 18.45 horas Temuco con Arica.

Domingo 14.30 horas Llay Llay con Paine, 16.30 horas San Vicente con Punta Arenas, 18.30 horas Puerto Montt con Arica.

Remo penquista a Valdivia

CONCEPCION. — La Asociación Zona Sur de Remo nombró anoche a los miembros que conformarán la delegación que tomará parte en las regatas internacionales que se cumplirán este domingo en Valdivia.

Los penquistas, actuales campe-

ones nacionales, designaron los "botes" juveniles 4 con timonel, 4 sin timonel y 8 largos, más los adultos 2 con timonel y 4 sin timonel. Los remeros pertenecen a los clubes Alemán y Español. Jefe de las delegaciones, el director técnico Hernán Cerro.

32 clavadistas en torneo de saltos ornamentales

ARICA. — Un total de 32 clavadistas participarán en el torneo nacional de saltos ornamentales, que se realizará en la piscina olímpica de esta ciudad, entre el 19 y 21 del mes en curso.

La delegación metropolitana, conjuntamente con dirigentes nacionales y jueces, llegará a esta ciudad el 17.

Mañana sábado en la alberca ariqueña se realizará la clasificación de los deportistas que representarán a la ciudad en este torneo.

El campeonato en su parte competitiva comenzará el día 19.

Torneo Magistral Internacional de Ajedrez

Karpov - Seirawan: tablas

Húngaro Lajos Portisch encabeza la tabla de posiciones en Mar del Plata

BUENOS AIRES (DPA). — Se disputaron anoche en Mar del Plata las partidas suspendidas del torneo magistral internacional de ajedrez, que patrocinado por un matutino porteo se lleva a cabo en un hotel de ese balneario argentino.

A pesar de la ventaja inicial que llevaba sobre su contrincante, el norteamericano Yasser Seirawan no pudo imponerse al campeón mundial Anatoli Karpov y la partida suspendida en la primera ronda, concluyó en tablas tras 81 movimientos.

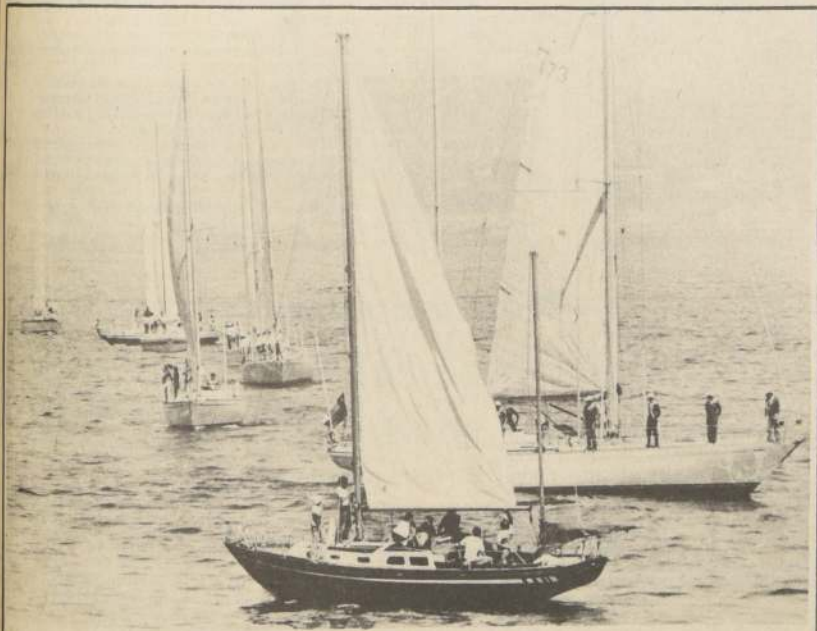
Por su parte, el danés Bent Larsen batió al holandés Jan Timman en 65 jugadas y concluyó el mismo Larsen en tablas su partida con el argentino Oscar Panno (57 movimientos).

Finalmente el argentino Carlos García Palermo venció al paraguayo Zenón Franco tras 65 movimientos.

Quedó sin definición y fue nuevamente suspendida la partida entre el soviético Lev Polugaievski y el argentino Sergio Giar Delli. El gran maestro soviético no logró imponer la ventaja que tenía en la primera suspensión y los analistas estiman que la recuperación del argentino podría concluir en tablas.

Por su parte, el maestro argentino Miguel Ángel Quinteros abandonó sin reanudar sus dos partidas suspendidas con el paraguayo Franco y con su compatriota Fernando Braga.

Concluidas tres jornadas, la tabla de posición la encabeza el húngaro Lajos Portisch (2,5 puntos) lo siguen Seirawan (2) García Palermo (2), Braga (2) Karpov (2), Polugaievski (1,5) Larsen (1,5), Timman (1,5) Anderson (1,5) Franco (1), Najdorf (1) Panno (1), Giardelli (1/2) y una suspendida) y Quinteros sin puntos.



Mil Millas Oceánicas

A mediodía de hoy desde la isla Robinson Crusoe largará la tradicional regata en su segunda etapa que comprende desde ésta a Talcahuano en el continente chileno, en una travesía de 345 millas marítimas y que el primer yate estaría llegando mañana a ese puerto en la VIII Región. Las últimas informaciones proporcionadas por la Primera Zona Naval con asiento en Valparaíso ma-

nifiestan que todas las embarcaciones están en perfectas condiciones, sus reparaciones habían finalizado en la mañana de ayer. Los resultados de la primera "etapa" fueron los siguientes: Clase "A", Blanca Estela. 2º Caleuche, a tres horas de diferencia. 3º "Madrugada" a 4 hrs. 37 m. CLASE B. 1º Fantasma III. 2º Cóndor dos horas de diferencias. CLASE C. 1º Aguila

2º Blizard II a una hora 40 m. CLASE D Pingüal. 2º Buenaventura a 4 hrs. 11 m. Estos son tiempos oficiales. Los cuatro yates restantes estaban en perfectas condiciones pero no habían clasificado. Las Mil Millas Oceánicas, que es organizada por el Escuela Naval, culminará el próximo lunes 15 con la última etapa que comprende Talcahuano-Algarrobo.

UASQUEZ
un placer que va y viene

Santiago - Chillán - Concepción
Laja - Los Angeles - Angol - Nacimiento

SERVICIO DE CARGA Y ENCOMIENDAS

Terminal de Buses Sur - Of. 65
Tel. 793204 - SANTIAGO

INCA BUS
Comunica a su distinguida clientela su nueva dirección en

Club Hípico 353
Donde continuaremos atendiendo:
Recepción, Entrega de Cargas y Equipajes

REPELENTE DE INSECTOS Y PARASITOS
—No irrita la piel—

REPELEX
Solicítelo en Farmacias y Supermercados

INSTITUTO SANITAS S.A.

EVITE INFECCIONES INTESINALES

BACILAN
PARA DESINFECTAR AGUAS, FRUTAS Y VERDURAS.
PIDALO EN FARMACIAS Y SUPERMERCADOS

Confirmado: Colo Colo juega en Hong Kong



MARIO GALINDO se encuentra en Punta Arenas, pero el domingo debe regresar para conversar con la directiva alba.

Eduardo Silva, gerente de San Luis

"Yáñez, Muñoz y Cabrera están en venta, pero nadie compra"

"Si alguien, lea algún club, desea comprar a Patricio Yáñez, Jorge Muñoz o Víctor Cabrera no existe ningún problema. Ellos están a la venta, pero deberán pagar lo que corresponde, porque en caso contrario, los tres seguirán en el club". Es Eduardo Silva, gerente técnico de San Luis, para referirse a la situación de aquel trío cotizado por muchos equipos de cierta rutilancia.

Asimismo, el "Punto" Silva manifestó que el plantel está de vacaciones, debiendo reincorporarse al trabajo de pre-temporada el 15 del presente para trabajar en doble jornada en Concón y en la Escuela de Cañadilla.

Respecto a los jugadores que permanecerán en el club, Silva expresó: "Se quedan Sandoval, Barrera, Berenguela, Figueroa, Díaz, Luis y Alex Martínez, Salinas, Muñoz, Cabrera, Yáñez y Abayay... Bahamondes quedó en libertad, mientras que ocho jugadores nos siguen".

SALDO A FAVOR

Un saldo a favor ascendente a 300 mil pesos arrojó el balance financiero de la temporada 1977-1981 en el Club San Luis de Quillota, aclaró Silva y esto se debe a que: "el superávit es producto de la política de realidades que vive la institución y que lo tienen entre los pocos clubes que no presentan problemas económicos de ninguna especie".

Silva, expresó, que un documento sobre el ejercicio financiero fue puesto a disposición de la Gobernación Provincial, como también los cargos directivos, los que fueron inmediatamente confirmados en sus puestos, debiendo ahora proceder a la constitución del nuevo directorio, que en la actualidad preside el doctor Horacio Bruzzone.

Oscar Fabbiani podría jugar por U. Española

En compás de espera se encuentran las conversaciones entre los dirigentes de Everton y Unión Española por la transferencia del centrocampista internacional Oscar Fabbiani.

Sergio Toro, gerente de la entidad viamarina, dijo esta mañana que las tratativas en el caso de Fabbiani están en suspenso y que ayer en la tarde el directivo de Unión Española Aníbal Sierra, pidió oficialmente precio por el jugador, quedando de constatar en el curso de las próximas horas.

El directivo oro y cielo al ser consultado sobre las condiciones de venta manifestó que éstas deben ser convenientes para la entidad, por cuanto el desembolso hecho por recuperar a Fabbiani del fútbol norteamericano fue bastante elevado.

Extraoficialmente se supo que Everton vendería al jugador en 200 mil dólares, no especificándose las condiciones de pago.

Emiliano Azócar firmó por Fernández Vial...

CONCEPCION. — El zaguero lateral derecho, Emiliano Azócar, que perteneció a Lota Schwager, firmó los registros de Fernández Vial, pasando a conformar la larga lista de nuevas conquistas para el club que este año ascendió a Segunda División.

La información entregada en la Secretaría de los peniques, confirma que con la adquisición de Azócar y Carlos Durán, se mantiene la tradición de Fernández Vial de surtir con elementos formados en la mina del carbón para su equipo superior.

Se dijo también que el lunes deben estar de vuelta de vacaciones los jugadores que ganaron el título en Tercera División los que serán presentados al nuevo entrenador, Miguel Ángel Ruiz, quien también anunció su arribo desde Argentina para fin de semana.

□ Oscar Ortiz puede ser albo por 130 mil dólares

Dos encuentros jugará el cuadro de Colo Colo en la primera semana de marzo en Hong Kong. Así lo informó el dirigente albo Naín Rostián.

Agregó que es posible que estos encuentros sean transmitidos por Televisión Nacional, según el contrato que tiene el club con esa empresa televisiva.

Señaló además que si Colo Colo participa en la Copa Viña del Mar, en el caso de ser este certamen llevado a las pantallas de TVN, serían cuatro partidos, incluyendo los del oriente, los que estaría cumpliendo Colo Colo con TV Nacional, posibilitando de esta forma un nuevo compromiso para la posibilidad de contar en sus filas con Patricio Yáñez.

PUNTERO IZQUIERDO ARGENTINO

Oscar Ortiz, puntero izquierdo de Huracán y anteriormente de River Plate está en los planes de la directiva albo. El jugador fue ofrecido por el empresario Rubén Magdalena. Tiene 28 años y está cotizado en una suma cercana a los 130 mil dólares.

En el caso que Colo Colo juegue en la Copa Viña del Mar los entrenamientos del plantel se inician el próximo 15 de este mes. En caso contrario, parten el lunes 22 a las 10.00 horas en Pedreros.

RENOVACION DE CONTRATO

Rostián señaló que el lunes conversan con Lizardo Garrido, el domingo 21 regresa Mario Osbén y retorna de Punta Arenas Mario Galindo para hacer lo propio.



LOS VENDEN. San Luis ofrece a Yáñez y Cabrera, pero los interesados rehuyen por el precio elevadísimo.

El jugador se deja querer

Hugo Ubeda volverá a Unión Española

"Es verdad, he tenido conversaciones con Unión Española pero no hemos llegado a acuerdo. Debo reconocer que me gustaría firmar por el cuadro hispano, pero primero hay que afinar algunos detalles".

Respondió Hugo Ubeda, al ser consultado al respecto en qué pie estaban sus conversaciones con Unión Española. El volante de creación de O'Higgins de Rancagua y de la selección de "aspirantes" refiriéndose al tema, dice: "En O'Higgins hice excelentes amigos, toda gente muy buena y de la cual me siento profundamente agradecido pero al parecer para este año no hay posibilidades de que firme en este club, ya que ni siquiera al término de la competencia pasada se acercaron a conversar conmigo. No, no estoy molesto, al parecer tienen problemas de dinero. Ahora si ellos, la gente de Rancagua quiere conversar, estoy dispuesto, pero antes deben saber que tienen que pagar".

"Si soy dueño de mí pase —respondió—. Aún con Unión no he llegado a acuerdo económico, además me han conversado de Audax Italiano y debo decidir donde me ofrecen mejores posibilidades para mí y mi familia. Por el momento con el cuadro italiano estamos en los tiros y afloja propios de estas ocasiones, del resultado de las tratativas nada puedo adelantar".

"En todo caso no estoy preocupado ni mucho menos —añadió— apurado por renovar contrato con algún club, pero si debo de reconocer que me gustaría quedarme en Unión Española, es que con ese club me atan muchos sentimientos, no se olvide que en Unión, fue donde me formé como futbolista, y creo que ellos también me quieren reincorporar a su equipo".

Caupolicán Peña, no he conversado, pero no creo que deba conversar con él, pienso que si los dirigentes están interesados en mis servicios, es porque cuentan con la venia del técnico. Y agregó Ubeda: "Pero repito, estoy tranquilo no hay nada que me apure en tomar una decisión, estas cosas hay que pensarlas con calma y, yo creo tener la suficiente madurez va que he pasado por situaciones realmente interesantes e inseguras. No se olvide que antes de llegar a jugar en equipos de primera división jugué algunas temporadas en provincia y en equipo de segunda, donde a veces la situación era realmente mala, pero salí adelante. Ahora justamente no debo apurarme en firmar contrato ya que me avala una buena campaña en la temporada pasada. Finalizó diciendo Hugo Ubeda, con la tranquilidad que justamente le da el haber realizado una buena campaña el año pasado.

CHILE A ESPAÑA 82



Lo dijo el propio jugador

Si se va Menotti, Passarella también

BUENOS AIRES, 11 (AP). — El capitán del seleccionado argentino de fútbol, Daniel Passarella, amenazó con renunciar a jugar el campeonato mundial de España "si por cualquier motivo es despedido" el técnico del equipo, César Luis Menotti.

Entretanto, el propio Menotti ratificó declaraciones críticas al gobierno militar argentino en las cuales expresó su insatisfacción por la política económica, social y cultural, y dijo que "acá no hay nada de que arrepentirse".

Passarella dijo en declaraciones que publica hoy el Diario Clarín que su actitud de renunciar sería compartida "por un par de jugadores más", en abierta solidaridad con Menotti, cuyas declaraciones provocaron malestar oficial, según voceros del gobierno.

"Consideraría una tremenda injusticia que alguien que se preocupó seriamente y de frente contra muchos detractores, de mejorar todo el sistema interno y externo del fútbol, sea despedido o dejado de lado o marginado así, porque si, por decir lo que piensa", agregó el zaguero central de 28 años, quien también fue capitán del equipo que se clasificó campeón mundial en 1978.

"Si echan a Menotti, Passarella renuncia, ni más ni menos", afirmó el defensor de River Plate, quien anoche fue uno de los líderes de una huelga de jugadores de su club que rehusaron jugar un partido amistoso en la ciudad de Mar del Plata con Peñarol, de Uruguay, por discrepancias económicas con el club.

Passarella es el primer jugador del seleccionado argentino que se refiere públicamente a las declaraciones de Menotti publicadas la semana pasada por una revista local.

Menotti expresó su insatisfacción con la política económica, social y cultural del gobierno militar.

Dijo, entre otras cosas, que "a los que conducen, el pueblo les va a exigir respuestas tarde o temprano", y que el "pueblo vive mal, los obreros necesitan mejorar".

La agencia oficial de noticias TELAM y otras fuentes oficiales reaccionaron duramente contra Menotti, pero no se mencionó en forma pública la posibilidad de que sea despedido.

El diario "La Nación" atribuye hoy en primera plana a "una alta fuente oficial" haber dicho que el gobierno no contempla la posibilidad de un relevo de Menotti.

Dice el diario que el portavoz oficial le manifestó que "nada sería más absurdo que eso", aludiendo a una remoción de Menotti.

La mayoría de los diarios publica hoy declaraciones de Menotti en las que el técnico reitera sus críticas al gobierno militar.

"Acá no hay nada de que arrepentirse, no buscamos cosas raras, ya que lo mismo que dije esta vez lo dije nuestra Iglesia con otros términos y desde otra posición, pero en sustancia es lo mismo", expresó Menotti.

Dijo: "Mis declaraciones tienen un interés progresista y lo único que persiguen es enfrentar una serie de inconvenientes que vemos todos y que supongo deseamos solucionar todos. Lo hice como un habitante más. No busco representatividad hoy que no tuvo ayer. Por ejemplo, cuando se me ha tildado de comunista o de que poseo una cuantiosa fortuna. Desde mi lugar, creo que tengo derecho a dar mis opiniones. Respecto de los ataques estoy a disposición, continuamente, de cualquier análisis".

MODENA, ITALIA, Febrero (UPI). — La selección polaca de fútbol, que se encuentra en Italia disputando una serie de partidos amistosos, está al centro de una disputa entre grupos deportivos y civiles sobre la imposición de la Ley Marcial en el país de Europa Oriental.

Polonia juega mañana su primer encuentro contra el Modena, de la Tercera División del balompié italiano, y grupos defensores de los derechos civiles de la ciudad proyectan realizar manifestaciones de protesta dentro del estadio durante el partido, a pesar que se lo prohibieron los dirigentes del club.

"Este es el primer encuentro en nuestro país y no podemos quedarnos callados cuando tenemos al frente la oportunidad de mostrar la ira de la ciudad por lo que pasó en diciembre pasado", dijo Mario Lugari, líder de un comité de ciudadanos que organiza las protestas.

"TENEMOS QUE HACER ALGO"

MILAN, Febrero (UPI). — Joe Jordán, el delantero del seleccionado de Escocia que participará en las finales de la Copa Mundial de España, ha tenido tan malas actuaciones en Italia desde que fue transferido el año

pasado al AC Milán que aparentemente no será incluido por el nuevo entrenador Italo Galbati en el partido del domingo contra Juventus, los punteros de la liga.

Jordán, que se ha quejado de la estrecha marcación que usan los italianos, aparte de haber sufrido una serie de lesiones, ha sido fuertemente criticado por los cronistas deportivos esta temporada, ya que el AC Milán ocupa el décimo quinto puesto entre los 16 equipos de la Primera División.

Galbati dijo que Jordán "es un gran profesional, y no tengo ninguna queja sobre eso. Pero está un poco desmotivado por el momento".

Varios equipos británicos han manifestado interés en Jordán en caso de que decida abandonar Italia.

VIENA, Febrero (UPI). — El gobierno austriaco proyecta cobrar impuestos a los clubes sobre el dinero que reciben de sus patrocinados, medida que podría llevar a la bancarrota a los equipos del país.

La mayoría de los clubes de Austria juegan frente a escaso público y dependen de los auspiciadores para sobrevivir. Las instituciones temen que la decisión podría significar la ruina para ellos.

Colaboración municipal para Arica

ARICA, Febrero 11 (ORBE). — La Municipalidad de esta ciudad, como corporación y a través de sus empleados y obreros, prestará un gran apoyo al Club de Deportes Arica durante la presente temporada.

El alcalde, Manuel Castillo, ofreció al club la suma de 300 mil pesos mensuales, con el objeto de cooperar con los gastos administrativos, siempre y cuando la planilla de gastos del club no sobrepase el millón de pesos mensuales.

Esta decisión la adoptó el alcalde debido a que se considera que el equipo es en verdad un patrimonio de la ciudad y como tal debe ser tratado, pero no sólo pondrá en órbita a Arica a nivel nacional sino que posibilitará la vida de equipos que en otras circunstancias no habrían llegado hasta este extremo norte del país.

NUEVO PRESIDENTE

La asamblea general de socios reelegió al presidente del Club de Deportes Arica, Octavio Letelier. Se le facultó, además, para que junto con el alcalde de la ciudad, Manuel Castillo, designen a los miembros que integrarán el resto del directorio para la temporada que se avecina.

Se estima que el directorio quedará estructurado entre hoy y mañana, para abocarse de inmediato a la tarea de contratar nuevos jugadores y al entrenador, ya que Alica Belmar dejó a la entidad, para trabajar con Cobresal.

Hasta el momento han sido recontratados Guillermo Cartes, Juan Amigo, Carlos Díaz y Francisco Valdes. Se tenía interés en el brasileño João Antanas, una de las mejores figuras del CDA en la temporada pasada, pero al parecer el brasileño estaría en los planes del Palmeiras, por lo que no se podría contar con su concurso.



MUY TRANQUILO está Hugo Ubeda esperando el resultado de sus conversaciones con Audax Italiano y Unión Española.

EL MAESTRO José De Camino, explicando a dos de sus pupilos Cristian Contreras (izq.) y Jaime Palomino, la manera correcta de ejecutar un "drive".

José De Camino

"La Escuela de Talentos de Tenis es ya una realidad"

"La Escuela de Talentos de Tenis", ya es una realidad, hemos conseguido triunfos importantes, sin ir más lejos, en La Paz, Bolivia fue campeón Rubén Gajardo y vice Sergio Contreras y en Lima, Perú, la cosa fue a la inversa. Ahora en Chile, en el Campeonato Mundial de Menores desarrollado en el Estadio Palestino la semana pasada de los cuatro finalistas 3 eran de esta escuela.

La declaración corresponde al profesor José De Camino, un joven tenista que traslada toda su satisfacción por los logros de sus pupilos y que paralelamente a otras actividades le dedica con mucha entrega y conoci-

miento algunas horas diarias a la docencia.

José De Camino, como todo maestro se siente orgulloso de sus alumnos y éste lo expresa: "En este momento en Uruguay, siguiendo el circuito sudamericano de tenis, se encuentran Sergio Cortés y Rubén Gajardo, además en Valdivia está Wilson Macaya, participando en el circuito Omar Pabst. El resto de los jugadores-10 en total algunos están de vacaciones y otros siguen practicando aquí conmigo".

"Este proyecto —añade— ya va a cumplir un año y del cual se están obteniendo ya algunos frutos, es decir,

La Escuela de Talentos, ya es una realidad".

"Todas las ideas y entrenamientos que aquí se realizan —dice De Camino— basan fundamentalmente de mi experiencia cuando estuve en el rancho de Harry Hopman en Florida Estados Unidos y también a las enseñanzas de Pato Pev, un chileno que está radicado en Miami, el cual me entregó algunas armas para la práctica de este deporte".

La edad de los chicos es desde los 11 hasta los 18 años, pero De Camino aclara: "En realidad aquí no hay tope de edad, si el chico vale como persona y como jugador tiene cupo en nuestra escuela".

San Vicente, eliminado del torneo "Recopa"

Por mala inscripción de un jugador profesional. Ahora Gente de Mar y Nacional, ambos de Penco, deben dilucidar quién sigue en carrera. Jornada para los dueños de casa

CONCEPCIÓN (especial). — San Vicente de Talcahuano fue descalificado del torneo de fútbol de la RECOPA por la mala inscripción del jugador ex profesional Luis Vega (huachipato) que la ANFA no alcanzó a recalificar como amateur al mencionado jugador, pero el club pesquero le hizo jugar, apurando con esto la eliminación del club "Gente de Mar" de Penco que perdió sus dos compromisos en la cancha, pero ganando en secretaría.

La Asociación de Fútbol de Concepción recibió el reclamo, se apejó a los reglamentos y otorgó el veredicto en favor de "Gente de Mar" de Penco que ahora deberá enfrentar a Nacional de la misma localidad que en la jornada del domingo pasado había caído ante San Vicente 1x0 con gol de José Lara.

Ha sido esta la noticia más espectacular de la iniciación en la segunda fase del torneo de fútbol que es el que más apasiona a la enorme VIII Región.

PARA LOS DUEÑOS DE CASA

La mayoría de los locales hizo prevalecer esa condición y dejó los dos puntos en casa, al cumplirse los partidos de ida, en la segunda fase eliminatoria de la Recopa Regional de Fútbol. La excepción corrió por cuenta de Caupolicán, de San Carlos, que fue derrotado por el Tejar, de Chillán, por 2 a 0, en partido jugado en el estadio Municipal de San Carlos y que presenciaron cerca de 400 personas.

Los dueños de casa de mayor solencia, en esta jornada, fueron Antequera, de Hualpencillo; Sampdoria, de Curanilahue; y Colo Colo, de Laja. El equipo de Hualpencillo le ganó a la 18 de Septiembre por cinco a cero, con anotaciones de Miguel González, Sergio Vergara, Nelson Bustos y Juan Sepúlveda, en dos oportunidades. Gran público hubo en el populoso sector del puerto para estimular al cuadro local y gran actuación de éste para responder a la confianza de sus hinchas. Por su parte, Colo Colo, de Laja, derrotó a Estrella de Chile, de Yumbel por cuatro a uno. Anotaron Vargas, Quilodrán, Castro y Becerra para el ganador; a su vez, Ponce le dio el único descuento a Estrella de Chile. En Curanilahue, hubo también gran diferencia entre los rivales y ello quedó reflejado en el marcador: Sampdoria 4, Gente de Mar de Arauco, 2.

Los otros resultados que completaron esta jornada y que también fueron trascendentes para sus protagonistas fueron los de los campeones porteños. Bellavista le ganó al campeón del torneo Recopa versión 1981, 21 de Mayo, de Coronel, por 2 a 1. Carlos Reyes y Juan Carrillo marcaron para el vencedor, mientras que el perdedor, anotó la única cifra del perdedor. Gran asistencia de espectadores a Las Salinas, para presenciar este encuentro.

Otros resultados: Los Castaños 1, Industrial 0, en partido jugado en cancha Tres Pascuales. Marcó Segundón Velásquez. En Schwager, Dinamo ganó a Liverpool, de Coronel por dos a uno. Pedro Troncoso y Raúl Víctor señalaron los goles del local, Contarera, Huracán, el campeón Huachipato por dos a uno. Marcaron Germán Jara y Luis Valdés para el ganador. Astudillo para el derrotado,



JUVENTUD SOCIAL. — Cuadro campeón de la "Lorenzo Arenas" que igualó con el marcador en blanco con el Centro Juvenil de Cañete y que este domingo se exigirá al máximo para vencer como visita al elenco araucano.

Culmina jornada de verano de ciclismo y cross para todos

Mañana desde las 9,30 horas en el Parque O'Higgins

Llega a su fin mañana el torneo de verano de "Cross y Ciclismo para todos", que todos los sábados se llevan a efecto en el Parque O'Higgins, sector del teatro Griego y que es organizado por el Departamento de Deportes y Recreación de la Municipalidad de Santiago.

Durante cinco jornadas se fueron realizando las competencias para todos los deportistas que sin ningún otro interés que competir en forma leal y sana fueron copando las avenidas del interior del parque y destacándose tanto como grupos, equipos o en forma individual. La planificación anual del Departamento de Deportes de la Municipalidad ha contado esta vez con una amplia respuesta de todos los sectores.

La jornada final del torneo de verano se iniciará a las 9.30 horas, para reiniciar con el torneo de Otoño en la segunda quincena de marzo.

PROGRAMA

"CROSS-COUNTRY"

3.200 mts. Superior Varones, 4 veces Circ. 3; 2.560 mts. Superior Damas 4 veces Circ. 2; 2.560 mts. Adultas Damas 4 veces Circ. 2; 2.804 mts. Preparatoria varones 1 vez Circ. 3; 640 mts. Preparatoria Damas 1 vez Circ. 2; 450 mts. Mini-Peneas Varones 1 vez Circ. 1; 450 mts. Mini-Peneas Damas 1 vez Circ. 1; 450 mts. Peneas Varones 1 vez Circ. 1; 450 mts. Peneas Damas 1 vez Circ. 1; 1.600 mts. Intermedia varones 2 veces Circ. 3; 1.280 mts. Intermedia Damas 2 veces Circ. 2; 1.600 mts. Infantil varones 2 veces Circ. 3; 1.280 mts. Infantil Damas 2 veces Circ. 2; 8.080 mts. Adultos varones 10 veces Circ. 3.

CICLISMO

6.000 mts. Intermedia 6 vueltas. 8.000 mts. Superior 8 vueltas. 5.000 mts. Infantil 5 vueltas. 10.000 mts. Adultos 10 Vueltas. 1.000 mts. Peneas 1 vuelta. 4.000 mts. Preparatoria 4 Vueltas.

EDADES POR CATEGORÍAS: CROSS-COUNTRY Y CICLISMO

Mini-Peneas: nacidos entre -73-74 (8-9 años). Peneas: nacidos en -72 (10 años). Preparatoria: nacidos entre -70-71 (11-12 años). Infantiles: nacidos entre -68-69 (13-14 años). Intermedias: nacidos entre -66-67 (15-16 años). Superior: nacidos entre -64-65 (17-18-19 años). Adultos: nacidos entre -62 (20 años).

Raqueta en mano parte a Europa el tomecino Ricardo González

CONCEPCIÓN. — En abril se va a España y recorrerá Europa, buscando afianzar más aún su juego y seguir progresando en el campo tenístico. Así lo contó, Ricardo González, uno de los buenos jugadores que han surgido de la zona y que el domingo último se adjudicó el título junior en el Torneo Zona Sur de Tenis desarrollado en Tomé.

Durante su participación en el torneo, disputado en el Club de Tenis de Tomé, Ricardo González, tuvo oportunidad de mostrar los notorios progresos que ha alcanzado en su juego, en virtud del permanente roce que ha tenido en la capital, donde está radicado desde el año pasado.

Para obtener el título de la categoría junior en el torneo Zona Sur, Ricardo González le ganó primero a Héctor Blanco por 6-1 y 6-1; luego hizo lo propio con Jaime Gotelli, por 6-1 y 6-1 y, finalmente, disputando el título, superó a Luis Díaz por 6-1 y 6-2. En los marcadores de sus compromisos se puede observar la relativa facilidad que tuvo en su faena para acceder al galardón. Es que verdaderamente Ricardo González se mostró muy superior a sus antagonistas. Mostró una rica variedad y principalmente una gran seguridad.

Creo que me sentí más seguro —fue lo primero que dijo— jugando con tenistas que yo ya conocía. Debe ser porque uno gana confianza luego que le ha tocado participar en torneos de cierta envergadura".

Ricardo González, recordando lo que fue su trayectoria de 1981 dijo que había participado en varios campeonatos importantes en especial el Torneo Satélite, que incluyó campeonatos en Rancagua, Curicó, Talca y Viña del Mar. En estos encuentros le tocó jugar con tenistas destacados y algunas veces con extranjeros de cierto prestigio como Raúl Vives, de Ecuador y Ricardo Gatiker, de Argentina.

Actualmente, el joven tenista tomecino (cumple 20 años el 26 de abril próximo) está trabajando en el Club de Tenis Cordillera, de Santiago, haciendo clases de tenis. Los honorarios que recibe tienen un destino ya establecido. Le servirán para costearse una gira que puede durar todo el año 1982, a partir de abril próximo, tal como él mismo lo señaló.

"Deseo viajar a España en abril y participar en cuanto torneo pueda. Sé que hay varios circuitos en Madrid, Barcelona, Valencia y otras ciudades que están dotados de premios de 25 mil dólares y a los cuales no llegan jugadores de cierta relevancia y entonces uno tiene posibilidades de alternar con tenistas de un nivel similar o levemente superior. Creo que la gira debe extenderse a otros países de Europa, de acuerdo a cómo me vaya en los primeros torneos".

La intención de Ricardo González es partir solo, pero es posible que de aquí a abril surja algún otro tenista joven con sus mismas inquietudes co-



RICARDO GONZALEZ. — El excelente jugador de tenis nacido de los courts de Tomé se apronta ahora a viajar a España en busca de mejorar su juego.

mo para emprender el viaje juntos. En todo caso, un desafío como el que se ha planteado el joven jugador tomecino es sin duda, valioso. Si ya ha ganado notorios progresos cotejándose con otros rivales en torneos capitulinos alternar con buenos jugadores en España, aumentará considerablemente su capacidad tenística. (El Sur)

En materia de renovación y contratos

Cobreloa está en compás de espera

Ahora cuando ha finalizado el campeonato oficial de fútbol y la mayoría de los jugadores están de vacaciones comienza a cobrar inusitada importancia todo lo referente a materias de renovación de contrato y ventas de pases.

En la reunión celebrada en el seno de la Asociación Central de Fútbol por parte de los delegados de los clubes que componen el Consejo de la ACF contó con la presencia de la mayoría de los presidentes de los equipos militantes tanto en primera división como en la de ascenso.

Ahí una vez finalizada la sesión, LA NACIÓN conversó con Sergio Stoppel, presidente de Cobreloa, al cual se le consultó la situación de su club con la renovación y pases de sus jugadores.

"Lo único que tengo que decirles —acotó el personero— prácticamente ya todos lo saben. Juan Páez y Luis Ahumada no siguen en el club mientras tanto que el entrenador Vicente Cantatore nos indicó la compra del arquero de Rangers, de Talca, Miguel Rubio".

"Con respecto a Eduardo Jiménez, les puedo manifestar —dijo— que la operación de renovación de contratos se adelantó debido a que había muchos equipos interesados en contar con sus servicios. Del resto del plantel nosotros estamos tranquilos esperando la respuesta de algunos jugadores los cuales tienen que entender y vivir la realidad del fútbol nacional".

Ahora la situación suscitada de que Cobreloa había dicho que estaba en desacuerdo con la manera de llevar a efecto el campeonato con la liguilla final y que la consideraba injusta, el presidente expresó: "No sé quién in-

ventó esa posición de Cobreloa, mi club al respecto no se ha pronunciado, todo lo contrario, apoyamos

incondicionalmente a la central, en su presentación de las bases del torneo para la presente temporada.

Sorteados grupos para mundial de básquetbol

Doce equipos en la competencia que se inicia el quince de este mes

BOGOTÁ, Feb. 11 (DPA). — Quedaron conformados esta tarde (hora local) los grupos en los que intervendrán 12 equipos, correspondiente al mismo número de países, en el próximo Noveno Campeonato Mundial de Básquetbol Masculino a celebrarse en Colombia a partir del 15 de agosto de este año.

El sorteo se efectuó en un amplio salón de un céntrico hotel de Bogotá con asistencia del Ministro colombiano de Educación, Carlos Alban Holguín; del presidente del comité organizador de "Mundo-Básquet '82", Jorge Herrera Barona; del secretario general de la Federación Internacional de Básquetbol (FIBA), el yugoslavo Borislav Stankovic; del secretario de la Confederación Panamericana de Básquetbol, el peruano Eduardo Airaldis; del miembro del comité central de la "FIBA", Alberto Gómez Moreno, y del presidente de la Federación Colombiana de Básquetbol, Gustavo Martínez Badillo.

Poco antes de iniciarse el sorteo hablaron el presidente del comité organizador, Jorge Herrera Barona y el Ministro de Educación, Carlos Alban

Holguín, quienes expresaron sus deseos para que el torneo a celebrarse en las ciudades de Bogotá, Bucaramanga, Medellín, Cucuta y Cali "sea el éxito que todos esperamos".

Herrera Barona señaló que "este torneo es un vehículo más para la integración nacional de nuestro país" y subrayó que "será una excepcional oportunidad para que cinco ciudades se unan para realizar un evento que es de todos los colombianos".

El sorteo oficial estableció los siguientes grupos:

GRUPO "A" — BOGOTÁ

1. Estados Unidos; 2. España; 3. Panamá; 4. República Popular China.

GRUPO "B" — MEDELLÍN

1. Unión Soviética; 2. Brasil; 3. Australia; 4. Costa de Marfil.

GRUPO "C" — BUCARAMANGA

1. Yugoslavia; 2. Canadá; 3. Uruguay; 4. Checoslovaquia.

LA POLONESA

Los precios más bajos de Chile

OFERTAS ESPECIALES

TELEVISOR SONY KV-1546R \$ 36.200

TELEVISOR SONY KV-1543R \$ 35.800

TELEVISOR SONY KV-1513 \$ 32.300

TELEVISOR SONY KV-1230 \$ 21.300

TELEVISOR NATIONAL \$ 21.300

14" Mod. TC 1410L

RADIO CASSETTE CFM-27 S \$ 3.750

TELEVISOR SONY KV-1746R \$ 42.200

ENCERADORA SOMELA \$ 4.800

Mod. E-93 color

ENCERADORA SOMELA \$ 4.950

Mod. E-93 cromada

LA POLONESA

Los precios más bajos de Chile

BANDERA 618-628

FONOS 67282 726697

ISRA
¡ATENDE UN CONSEJO!
"Duermas tranquilo, no firmes letras"

"Economice muchos pesos comprando en la fábrica y al contado"

Marquesas cromadas
Literas metálicas
Somieres reforzados
Colchones en general
Frazadas

Especialidad en literas para camión en todos los modelos
Defensas de camionetas
PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES E INSTITUCIONES

FABRICA DE CATRES
"EL IMAN" LTDA.
San Pablo 2157
Fono: 85129

LA SILLA (no desechable)

MODELO INTERNACIONAL
importados 10 colores
base cromada \$ 876

base cincada \$ 810 (iva incl.)

LAVABLES APILABLES INDESTRUCTIBLES

UNIVERSIDADES
COLEGIOS OFICINAS
CASINOS ESTADIOS
GINNASIOS CLINICAS
TERRAZAS BALNEARIOS
SALAS DE CONFERENCIAS

AVANO HNOS.
ESTRUCTURAS METALICAS

GALVEZ 1430
F: 50923-53145
CASILLA 7505-SANTIAGO

de Italia Argentina quedando el

DEPORTE AMATEUR LABORAL-DEPORTE AMATEUR LABORAL-DEPORTE AMATEUR

MARATON DE LA PRENSA

Las comunas estarán presentes por intermedio del Canal Vecinal

Amplia colaboración del Sindicato Nacional de Artistas y Variedades

PATRICIO. — El éxito de Patricio Carcallo se ha mantenido siempre, al igual que su voluntad de participar junto a los deportistas, la que fue demostrada al ser uno de los primeros en inscribirse para actuar en el escenario de LA NACIÓN.



KATTY FERNANDEZ. — Canta el género internacional y cada día va ascendiendo en su carrera artística. Como afiliada al Sindicato de Artistas y Variedades, inmediatamente quiso colaborar con la MARATON DE LA PRENSA.

El Canal Nacional Recreativo, que preside Eliseo Salazar Varela, ha confirmado su total participación comunal con todos los sectores bajo su jurisdicción, además de un trofeo para el ganador de los participantes comunales.

El Canal Vecinal tiene atletas registrados en todas las unidades vecinales del Gran Santiago, y llegarán el domingo, a las 9.30 horas.

El Consejo Local de Deportes de Santiago, por intermedio del profesor Alberto Rigolletti, traerá a los pedestristas de Conchalí, Maipú, Curacaví, La Reina, Las Condes, Providencia, Nuñoa, Pudahuel, La Granja.

DE REGIONES

Los atletas de Talca han confirmado su participación masiva, tanto en juveniles, adultos y seniors y damas, al igual que los de la V Región.

Chiguacama se hará presente con un grupo de seniors; Osorno, en varones y damas; Punta Arenas, con Omar Aguilar a la cabeza; Rolando Acuña, de Temuco.

SINDICATO NACIONAL DE ARTISTAS Y VARIETADES

El Sindicato Nacional de Artistas y Variedades que preside Jaime Atria y tiene como secretaria a Vilma Carvallo (Paola Sola) ha confirmado la participación de varios artistas afiliados, entre otros: Katty Fernández, Reynaldo Moe y su conjunto, de Valparaíso; Gigi Martín (humorista), Grupo Kal, folklore andino, Enzo Enzino y Lucio Carocca.

El espectáculo será ameno, con artistas en el género internacional y melódico, y momentos para reír con Gigi Martín y posiblemente Hermógenes con Hache.

Lucio Carocca, italo chileno, con sus canciones de la bella Italia y muchos otros.

Por su parte, el Orfeón Municipal entregará su participación con marchas y música orquestada de nuestra tierra.

TRIBUNA DE HONOR

Las autoridades e invitados especiales estarán en la tribuna de honor, especialmente montada por Coca Cola, la cual hará gustar de sus productos a los atletas y dirigentes, como así mismo a los 100 menores de la Escuela de Fútbol de Barrabases, cuyo equipo de 2ª infantil viaja a Río de Janeiro el lunes.



A REIR CON GIGI MARTIN. — Gigi es un cómico que ha triunfado ampliamente. Es joven pero su trabajo es maduro y viene llegando del Festival de la Risa. También estuvo en Canal 13 con éxito rotundo en el programa "EL UNICO" y... fue el único que ganó.



ITALO-CHILENO. — Lucio Carocca, el cantante de los temas de la bella Italia, vendrá este domingo a entregarnos su amplio repertorio. Su fama pasó las fronteras y antes de emprender un nuevo viaje participará en el Show para la Maratón de la Prensa.



ENZO CANCINO. — Un buen triunfador, con destacada participación en la OTI, no estará ausente. Como buen amigo y afiliado al Sindicato Nacional de Artistas y Variedades cumplirá una actuación este domingo.



JUVENTUD. — Las atletas de los clubes, de estadios y de los barrios de Santiago se han comprometido a estar en la MARATON DE LA PRENSA, este domingo... hay valiosos premios para las triunfadoras.

Trazado del circuito

Damos a conocer previamente el trazado para los dos circuitos que tendrá la Maratón de la Prensa. El más importante tendrá 16.800 metros y el de 2º orden, sólo 3.700, porque en él competirán los menores y los mayores de 50 años.

La partida para los atletas participantes en la prueba pedestre para **TODO COMPETIDOR** será paralela con la de damas, juveniles y seniors "A", desde el frente de La Nación, por Agustinas hasta Morandé, doblan en Huérfanos hasta Teatinos y de ahí enfilan por Compañía, pasando por El Mercurio, Últimas Noticias y La Segunda; suben por Merced hasta Santa Lucía, por el piso de nivel, seaman por calle Carmen hasta Franklin, doblan hacia la cordillera hasta Vicuña Mackenna, donde toman rumbo al norte, pasando por La Tercera de la Hora, luego de cruzar Río Nono, suben por Santa María hasta la Rampla, donde cruzan frente a la Canales 7-11 y 13, bajando por Bellavista hasta el Puente Loreto, luego Monjitas, Catedral, doblan en Teatinos y de ahí, en Agustinas hacia la meta, frente a La Nación. Un recorrido de 16.800 metros.

Este circuito tiene la participación de los Seniors, de 40 a 49 años, que se denomina "Serie A"; la Serie "B" correrá en el circuito de 3.700 metros, conjuntamente con los atletas del Canal Vecinal, Canal Laboral e infantiles.

Salen de La Nación, por Agustinas



DE LA CONTRALORIA. — Víctor Espinoza, a la izquierda, hace entrega del trofeo "CONTRALORIA GENERAL DE LA REPUBLICA" a nuestro gerente comercial, José Santelices. Un trofeo más para uno de los triunfadores en la Maratón de la Prensa del domingo.

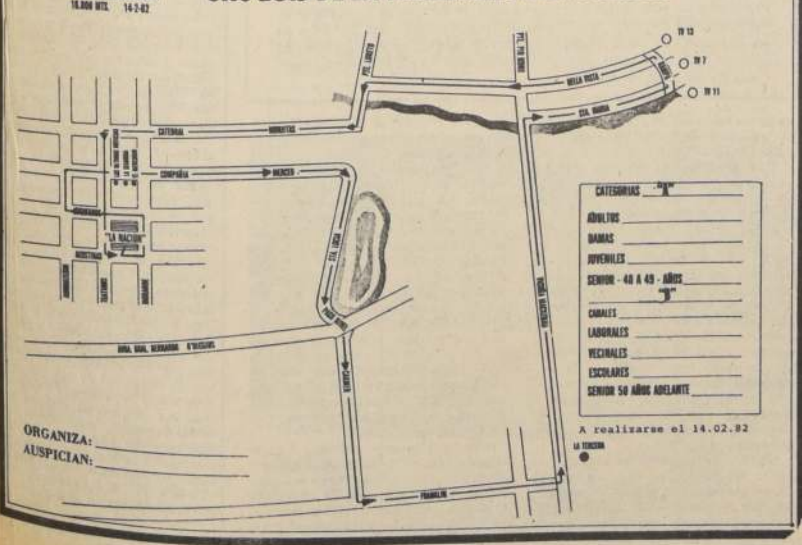
hasta Avda. Santa Lucía, pasan hacia la Diagonal Paraguay, doblan en Lira, paso nivel de Alameda del Libertador Bernardo O'Higgins, para continuar por Victoria Subercaseaux, Miguel de la Barra, bajar por Monjitas, Catedral, Teatinos y Agustinas, donde

de estará la meta, frente al escenario y frontis de La Nación.

Dos circuitos que serán para probar las condiciones de los atletas de las Unidades Vecinales, de los Canales y de los que tienen su registro en la Asociación Atlética de Santiago.

DIARIO LA NACION

CROQUIS DE LA MARATON DE LA PRENSA



CATEGORIAS
ADULTOS
DAMAS
JUVENILES
SENIOR - 40 a 49 años
CANALES
LABORALES
VECINALES
ESCOLARES
SENIOR 50 años adelante

A realizarse el 14.02.82

ORGANIZA:
AUSPICIAN:

León de la ante "Bel"
El torneo más importante de la Copa Libertadores se enlaza

La Nación 132

Tercera etapa y ciclismo
Pueden intervenir desde las 9 horas

Tenemos especial agrado en darles a conocer la próxima realización del evento deportivo denominado "MARATON DE LA PRENSA" que cuenta con el auspicio de los medios de difusión y con el respaldo organizativo del Diario "La Nación".

El evento a que hacemos referencia se correrá por las calles de Santiago, el domingo 14 de Febrero de 1982, a las 9.30 hrs., en homenaje a la Prensa Nacional, cuyo aniversario se celebra tradicionalmente el día 12 de Febrero, recordando a Fray Camilo Henríquez.

Por lo mismo, el trazado de la prueba pasará, luego de largar frente a "La Nación", por las Últimas Noticias, El Mercurio y por los Canales de Televisión 7, 11 y 13, regresando por Vicuña Mackenna y terminando frente a La Nación.

MARATON DE LA PRENSA

Junto con saludos atentamente, les invitamos a participar en este gran evento deportivo, en el cual participarán 500 corredores en 5 categorías.

INSTITUTO SEGUROS DEL ESTADO
INDUSTRIA TEXTIL MONARCH S.A.
SAXOLINE
LINEA AEREA PARINA
ANTUMALAL IMPRESORES
PRODUCTOS IDEAL

Canadela • Fernando Ureta Rojas • Banco del Estado de Chile • Radio AGRICULTURA • Radio Carrera • Coca Cola • Contraloría General de la República • Deportivo Atlético de Suplementeros • Codeco • Carabineros de Chile • Gendarmería de Chile • Emp. Distribuidora Intercargo Ltda. • Ministerio de Justicia • Trofeos Pazos • Promotora de Boxeo Ricardo Liano

en las 4 ruedas y freno a disco
que respecta al consumo, a 90 Km/h
constantes la Maserati Biturbo
corre con un litro, 15.320 Km.
120 Km. 11.760 y a 160 Km.
cifras que pueden sorprender.



BO DEREK registraría una menor popularidad a pesar de que es el último símbolo sexual creado por la cinematografía moderna. Así lo mencionan diversas publicaciones norteamericanas.

Raphael actuó frente a la Reina Isabel de España

MADRID. En un recital a beneficio de Afanías, entidad de la que es presidenta de honor la Reina Sofía, que asistió al espectáculo, se presentó Raphael haciendo gala de una capacidad vocal envidiable. Bailó, hizo desplantes, se quitó la chaqueta, esbozó pases taurinos y atrajo una vez más a la concurrencia que se le entregó por completo. La presentación se hizo en el teatro Español, y contó también con la presencia de su esposa Natalia. Raphael cantó casi todos los temas anunciados, menos la "Balada para una trompeta", y acabó con "Yo soy aquel", con un público ovacionándolo de pie. En el final, y llevando al clímax el calor del ambiente, el coro estuvo durante unos minutos entonando "Aleluya".

TEATRO ITALIANO EN NUEVA YORK

"Sacco" de Remondi y Caporossi; "Il Presidente" de Mario Prosperi; "Atto senza parole" de Beckett, dirigidos por Giancarlo Sepe, son los tres espectáculos teatrales italianos que forman una breve temporada en curso en Nueva York. La misma ha sido organizada por el Ente Teatrale Italiano, ETI, para las fiestas de Navidad y Año Nuevo.

VIENA APLAUDE UN TEXTO INEDITO DE SCHNITZER

Se está representando con gran éxito en Viena un drama inédito de Arthur Schnitzler, "Zug der Schatten" (El tren de las sombras). El drama tiene unos treinta personajes en escena y se desarrolla en la capital austríaca en los últimos años del imperio austríaco. La puesta en escena corresponde a Michael Helmman, quien intentó con fortuna dar un clima romántico-nostálgico, con ribetes de melancolía, a su realización.

Esta obra en esta misma versión ha sido ya reservada para ser presentada en diversos centros internacionales de teatro en el curso de la próxima temporada. En efecto, teatros de Londres, Nueva York y París tienen ya anunciado el título en la próxima cartelera.

DOS TEXTOS "ACONSEJADOS" POR EL PREMIO "RICCIONE ATER"

Dos piezas señaladas como particularmente interesantes y válidas en la trigésimoquinta edición del Premio "Riccione ATER" de teatro en Italia fueron enviadas a los entes teatrales italianos (teatros estatales y regionales, cooperativas, compañías privadas). Los dos textos que se "aconsejan" y que se espera sean montados en escena en la temporada 1982-83, son "Il testamento dell'orso acheremidore" de Ugo Leonzio, y "Lezioni d'amore" de Dacia Maraini.



RAPHAEL una vez más hizo de las suyas para culminar ovacionado en un espectáculo al cual asistió la Reina Sofía. El artista hispano demostró que sigue siendo una de las mejores voces.

La Nación Espectáculos

10B

Santiago de Chile
Viernes 12 de Febrero de 1982

Decrece la popularidad de Bo Derek

NUEVA YORK. — Hace apenas unos años Bo Derek era una desconocida. Poco tiempo después, las jovencitas de todo el mundo comenzaron a imitar su peinado, "con trencitas", su modo de caminar y de mirar, pero, ahora, el mito está en plena declinación. El "Tarzán" del cual es productora y protagonista — el cual por otra parte se agrega a las 35 producciones sobre el mismo tema que conoció la historia del cine, sin contar, sin plagas y falsificaciones — no sólo resultó un producto cinematográfico decadente desde todo punto de vista sino que ni siquiera llegó, a nivel popular, a despertar los elementales mecanismos de identificación que siempre están presentes en todo mito.

En cuanto a quién es el responsable del fracaso, no podemos decir que Bo Derek. En realidad, el fenómeno es mucho más vasto y consideramos que vale la pena comprenderlo con todas sus implicancias.

La escuela de "divismo" que fue Hollywood por los años 50 no existe más. La causa de ello es la aparición como la televisión y la consecuente decadencia del cine. Abandonados por los estudios hollywoodenses, atraídos

por el nuevo medio televisivo, los divos encontraron la asistencia de una serie de personajes emergentes que comenzaron a preocuparse por ellos, a "construir" su tipo, a decirles qué debían de oír, cómo debían moverse, etc.

Entonces, "la fábrica de estrellas" se transformó en un fenómeno que los norteamericanos sintetizan en una sola palabra "hype", es decir, pura pompa, multitud de héroes y heroínas que no son tales a través del aprovechamiento intensivo de toda una serie de mecanismos económicos, políticos, psicológicos y sociales. Porque detrás de ellos no está sólo la televisión o el cine renacido de sus cenizas, sino muchas industrias, en general multinacionales, que, precisamente por su relación con el mundo del espectáculo y a través de las presiones sobre él, ejercen imponen estilos de vida y de consumo, decisiones y hábitos.

Pero el público es mucho más sutil de lo que parecen creer quienes mueven estos hilos. Aunque bombardeado por mensajes, sabe distinguir. Y recuerda que, por ejemplo, a Farrah Fawcett la vio en decenas de propagandas pero jamás en una buena película. Lo mismo para Brooke Shields y, por qué no, para Bo Derek.

Shelley Winters anuncia la 2ª parte de su autobiografía

William Morrow and Co., la importante firma que hizo un fabuloso negocio con la primera parte de la autobiografía de la actriz Shelley Winters, ya le ha adelantado una suculenta suma por la continuación de los recuerdos. La actriz cumple en agosto 60 años.

En conferencia de prensa la empresa editorial William Morrow and Co. y Shelley Winters se mostraron dispuestos a anunciar que la actriz publicaría la segunda parte de sus memorias. La primera, que saliera al mercado en 1980 y que se convirtiera en un inminente suceso, a tal punto que pasó a las ediciones baratas de la Ballantine Books, narra la serie de experiencias por las que la actriz tuvo que atravesar como profesional pero termina con la filmación de "Mambo" — 1954, Robert Rossen — y el divorcio de su segundo marido, Vittorio Gassman.

No puedo asegurar que la segunda parte sea tan entretenida como la primera porque me parece que al público le gustó más mi lista de apuestos amantes que mis reflexiones sobre la interpretación. En la segunda parte pienso hablar más sobre cine y menos sobre vida privada y dedicaré capítulos especiales a mis desastrosas experiencias en el teatro.

Como se sabe, en la primera parte de la biografía la actriz narra — entre muchas otras — una turbulenta relación con Burt Lancaster, que finalizó cuando el actor se decidió a tener un tercer hijo con su mujer. Desfilan por las páginas de "Shelley", también conocida como Shirley — tal el título de aquella primera parte —, Eva Perón, Cesare Pavese, los Kennedy, Howard Hughes, Alberto Moravia y una incontable lista de personalidades del cine y del arte en general.

"Estoy un poco más segura que cuando empecé con el grabador para mi primer libro", declaró la actriz, "pero a veces la seguridad provoca aburrimiento. En todo caso, valdrá la pena saber cómo fue mi matrimonio con Tony Franciosa y las razones por las que derramé una botella de whisky en televisión sobre la cabeza de Oliver Reed".

LILIANA CAVANI COMENZÓ "OLTRE LA PORTA"

Comenzó en estos días en Roma el rodaje del film "Oltre la porta", de Liliana Cavani. Se trata de una historia actual que gira alrededor del misterio de una familia de ex comerciantes italianos transplantados en Marruecos y de un extraño delito.

Los protagonistas son Ruggero Mastroianni, en el papel de Enrico Sommi, un diplomático que termina en la cárcel al estar implicado en un crimen; Eleonora Giorgi, quien personifica a Nina, una muchacha que trabaja en una agencia de viajes de Marrakech; Tom Berenger, en el papel de Matthew, un norteamericano que trabaja para una empresa petrolera que efectúa sondeos técnicos en Marruecos; y finalmente, Michel Piccoli, en el personaje del padre de Nina, importador de bebidas alcohólicas, que vive desde hace años en Marruecos.

"Oltre la porta" se basa en un guión original de Liliana Cavani y Enrico Medioli.

UN LIBRO DE MODIANO SE FILMA EN FRANCIA

Después de "La vie continue" el realizador de cine francés Moshe Mizrahi quiere filmar una célebre novela de Patrick Modiano, "Une jeunesse". Esta famosa figura joven de la literatura francesa, autor de libros muy premiados en su país, describe en "Une jeunesse" la historia de una joven pareja, Odile y François, que ve cerrarse poco a poco la edad de la adolescencia, encaminándose hacia la madurez y la realidad.

Teatro Europeo prepara gira por Latinoamérica

querido establecerse con otros "teatros de grupo", Cuocolo sostiene: "Sólo en parte es así. Aquí no se trata de elementos grotowskianamente originarios, sino originales. Es diferente y para nosotros influye el Yo, lo Diferente. Luego, una cuestión de método: nosotros creemos que las formas religiosas o rituales pueden ser erradicadas. He aquí por qué preferimos indagar en el lugar y, además, contextualmente, a la propuesta de nuestro espectáculo, volvemos a establecernos entre las publicaciones mapuche y araucana. Es un intento de testimoniar una

realidad, un mundo que referiremos en un filme titulado "Congedo del viaggiatore cerimonioso". También durante su conversación con "La República", se refirió a su nuevo espectáculo "Lontano da dove", recientemente presentado en Florencia. Según él, se trata de una serie de imágenes ambientadas en los comienzos del siglo XX, después de la Primera Guerra Mundial, en la región central de Europa: "Intentamos recuperar el mecanismo interno, una lectura emocional del primer Joseph Roth con toda la crisis de la lejanía, del exilio...".

versos a la difusora y luego los mejoran con las sugerencias de los profesores que los examinarán; otras expresan por escrito su opinión sobre éste o aquél problema social y participan luego en los debates.



Los japoneses son las personas que más televisión ven en el mundo. Así lo señala un reciente estudio. Ya no tan sólo se dedican a fabricarlos, sino también devoran sus cualidades técnicas.



A N N A PAVLOVA fue una de las más famosas bailarinas clásicas del siglo XX. Su técnica y virtuosismo de la danza clásica de un riguroso maestro italiano, el bailarín Enrico Cecchetti, cuya obra de coreógrafo y, sobre todo, de maestro, dio sus mejores frutos en Rusia. Fielísimo al rigor de la más pura danza académica, Cecchetti logró abrir la técnica académica a las más arduas exigencias expresivas y estilísticas del moderno teatro de la danza.

Celebran centenario de la bailarina Anna Pavlova

Hace cien años, un 31 de enero de 1882, nació en Petersburgo quien habría de transformarse en la más famosa bailarina clásica del siglo XX, Anna Pavlova, la máxima intérprete del ballet romántico.

Nació con el instinto de la danza y a ese arte se dedicó desde niña bajo la guía de los maestros Obuchov, Legat Vazem y Gerdt. Aprendió la técnica y el virtuosismo de la danza clásica de un riguroso maestro italiano, el bailarín Enrico Cecchetti, cuya obra de coreógrafo y, sobre todo, de maestro, dio sus mejores frutos en Rusia. Fielísimo al rigor de la más pura danza académica, Cecchetti logró abrir la técnica académica a las más arduas exigencias expresivas y estilísticas del moderno teatro de la danza.

Anna Pavlova, con su temperamento romántico y lírico, supo superar la técnica aprendida, tocando tonos de conmovedora espiritualidad. Pero la gran bailarina no se limitó a bailar: una vez transformada en "estrella" en el Teatro Marijinski, creó una de las piezas más extraordinarias de la historia del ballet, "La muerte del cisne". Su nombre superó los límites de la patria y con ella el ballet ruso fascinó a Europa cuando Diaghilev, empresario, organizador y director artístico, quiso a Anna en su compañía.

Dicha compañía, conocida como "Ballets Russes", salió a escena en París, en el Teatro Chatelet en 1909; sus componentes provenían todos del Teatro Marijinski. Fue un triunfo. Los Ballets Russes constituyeron el hecho teatral más importante de los primeros 25 años del siglo. La primera bailarina era siempre Anna Pavlova. En su repertorio figuraba "Giselle", y de esta obra la Pavlova fue quizás la intérprete más grande. Con esta criatura obtuvo sus mejores éxitos.

Probablemente, para expresar mejor lo que sentía, Anna Pavlova, en cierto momento de su carrera, decidió no interpretar ya largos ballets sino breves danzas, las piezas más amadas por su público. Con ellas supo expresar la alegría sobrehumana de un espíritu inmaterial, llevando al límite la danza al vértice más alto.

Murió en 1931, el 23 de enero, en La Haya. Era aún joven. Tenía apenas 49 años. No se conocen los motivos por los cuales sus restos mortales fueron trasladados al cementerio de San Michele, en la isla de Venecia, que recoge a los "grandes" de todas las nacionalidades y de todos los tiempos.

astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN



ARIES

21 de Marzo al 20 de Abril

Impida que un asunto afectivo le obligue a descuidar alguno de sus deberes. Actitudes contradictorias u obstáculos femeninos en las actividades de esparcimiento. Éxito en actividades sociales. Pequeñas contradicciones ajenas a su control en los contactos con amistades íntimas.



TAURO

21 de Abril al 21 de Mayo

La inspiración le acompañará en las actividades con público y auditorios. Situaciones confusas en el manejo de finanzas comunes. Evite conversar sobre sus planes de largo plazo que fracasarán si otras personas toman la delantera. Respeta la individualidad de sus hijos o de su pareja.



GEMINIS

22 de Mayo al 21 de Junio

Las actividades con público exigirán la armonización de intereses o necesidades dispares. Mostrándose independiente hasta el fanatismo sólo conseguirá tener problemas con los suyos. Conviene apartarse de algunas amistades impuestas por su profesión o actividad social que le hacen perder el tiempo.



CANCER

22 de Junio al 22 de Julio

Acercamientos románticos y esparcimientos muy favorecidos. Las amistades puestas por su actividad social o profesional estarán inclinadas a prometer favores que ignoran si podrán cumplir. Las actitudes discretas serán necesarias en viajes cortos y el respeto a las opiniones de otros en los viajes grandes.



LEO

23 de Julio al 22 de Agosto

Evite hacer promesas que ignora si estará en condiciones de cumplir. Bueno para actividades aisladas y el cultivo de pasatiempos o habilidades que los demás no le conocen. Alegrías por encuentros románticos, actividades de esparcimiento o relaciones con los hijos. Confusiones por dineros.



VIRGO

23 de Agosto al 22 de Septiembre

La discreción beneficiará los negocios, esparcimientos y relaciones con los hijos. Los contactos con personas distantes ayudarán a mantener la fe en sus ideas. Las circunstancias hogareñas exigirán que controle su excesivo orgullo y que sobreviva. Inquietud por un asunto monetario.



LIBRA

23 de Septiembre al 22 de Octubre

Los suyos exigirán más dedicación que la habitual. Conviene pensar en la forma de evitar los gastos que disminuyen el rendimiento de los ingresos comunes al matrimonio o sociedades comerciales. Anteponiendo su propia satisfacción a las necesidades ajenas tendrá problemas con los hijos o pareja.



ESCORPION

23 de Octubre al 21 de Noviembre

Bueno para comenzar nuevos proyectos en las actividades con público. La vendría apartarse de una amistad distante que no ha mostrado la suficiente lealtad. Situaciones confusas en viajes comerciales con parientes. Compruebe las noticias que recibe antes de tomar una decisión minuciosa.



SAGITARIO

22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Buscar un nuevo afecto sin profundizar las relaciones existentes no le traerá fortuna. Riesgos por asuntos clandestinos o secretos. Armonía en el trato con parientes cercanos o vecinos. Éxito en viajes cortos y visitas. En alguna forma las actitudes cordiales significarán un ahorro.



CAPRICORNIO

22 de Diciembre al 19 de Enero

Amenaza de distanciamiento en temas de los romances no consolidados. Un gran más de energía e iniciativa contribuirá a mejores relaciones domésticas. Amistades impuestas por su profesión o actividad social estarán inclinadas a prometer cosas que ignoran si podrán cumplir.



ACUARIO

20 de Enero al 18 de Febrero

Tendrá que utilizar su intuición para resolver los inconvenientes que se presenten en las relaciones con su pareja o los hijos. Buen día para solicitar informalmente cooperación. Severos riesgos para quienes estén mezclados en asuntos clandestinos o secretos. Más éxito en viajes grandes.



PISCIS

19 de Febrero al 20 de Marzo

Puede tener una excelente idea para aumentar sus ingresos; anótela para que no se le olvide. Bueno para actividades de beneficencia y relacionadas con hospitales, internados o prisiones. Suerte en mances, trato con hijos y en actividades de esparcimiento.

HOY EN ESPECTACULOS

TEATROS

CAMILO HENRIQUEZ. — Amunátegui 31 (61412). 19.30 hrs. "Tejado de vidrio". De David Benavente. \$ 200. Espectáculo de 100. Con: Aldo Bernales, Rodolfo Bravo, Claudio Di Girolamo, Tito Villalón, Cristian Campos, Mauricio Peñalosa, Cristian García-Huidobro. Dirección: Jaime Vadel.

CARLOS CAROLA. — San Diego 246 (80350). — 20.00 hrs. "Federico García Lorca". De Federico García Lorca. Breve Temporada.

CASA KAMARUNDI. A. Prat 935 (227870). Viernes y sábados: Recitales variados, grandes intérpretes folklóricos.

HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (597669). 20.30 y 22.30 hrs. "Ducos en recesión". \$ 200. Con: Jorge Franco, Chicho Monsalve, Keko Rojas, Olguita Villanueva, Rosita Neyra, Gloria del Sol, Lili Olmedo.

LA COMEDIA. — Merced 349 (381323). — 19 hrs. "La mar estaba serena". De ITCUS. \$ 250. Con: Delina Guzmán, Marucha Pinto, Maté Fernández, Carlos Genovece, Roberto Poblete y Nissim Sharim.

PICARESQUE. Recoleta 345 (776883). 20.30 y 22.30 hrs. "La colorina lo tiene negro". \$ 200. Con: Ligia Berth, Manríquez, Los Huasos Cochinos, Eduardo Thompson, Mino Valdés, V. de la Carvallo.

CINES

ALFIL. — Alameda 778 (35375). — Desde las 12 hrs. "El imperio de las pasiones". \$ 100 M. y M. \$ 80.

ASTOR. — Rot. desde las 11.00 hrs. "Sin novedad en el frente". Belica, drama, may. \$ 150 y 100.

MANDERA. Bandera 76 (714403). Desde las 11.30 hrs. "El diabolico Dr. Fu Man Chu". (Men.). \$ 100.

CAPRI. Monjitas 825 (392414). Desde las 10 hrs. "La pelea al siglo". (Clint Eastwood) y "Misión en Estambul" (Richard Harrison). \$ 70.

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555). Desde las 11.00 hrs. "Popeye". (Robin Williams). (Men.). \$ 150 M. y M. \$ 100. Niños \$ 100. L. a V. may. 60 años \$ 40.

CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894). Desde las 12.30 hrs. "Los cazadores del arco perdido". (men.). (Harrison Ford). \$ 100 M. y M. \$ 80. L. a V. may. 60 años \$ 40.

CINELANDIA. Puente 540 (67532). Desde las 12.10 hrs. "El ala del águila". (Miguel Ángel Ballester). (Men.). \$ 60.

OTI. Agustinas 1022 (66687). Desde las 11.00 hrs. "Los ángeles también comen pecados". (Giuliano Gemma). (14) \$ 120. Miér. \$ 80.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735). Desde las 14.00 hrs. "Dame una mano". (Adriano Celentano). (18) Miér. rebajas.

DUCAL. Agustinas 777 (35357). Hor. Pel. 11.10, 13.05, 15.15, 17.25, 19.35 y 21.30 hrs. "Lily Marleen". (18) (Hanna Schugula). \$ 150 M. y M. \$ 80.

ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488). Desde las 12.00 hrs. "Locura en ruedas". (Burt Reynolds). (14) \$ 120 M. y M. \$ 80.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12.00 hrs. "El arquero y la hechicera". (Men.). \$ 120 M. y M. \$ 80.

HUELEN. Huérfanos 779 (31603). Desde las 11.00 hrs. "Bambi". (W. Disney). (Men.). \$ 100 M. y M. \$ 80. L. a V. may. 60 años \$ 40.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11.00 hrs. "Excalibur". (Max Von Sydow). (18) \$ 150 M. y M. \$ 100. L. a V. may. 60 años \$ 40.

IMPERIO. Rot. desde las 11.00 hrs. "El último tiburón". Terror, acción, may. \$ 140. \$ 120 M. y M. \$ 80.

KING. Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 hrs. "Con tu tía no es pecado". (21) \$ 100 M. y M. \$ 70.

LIDO. Huérfanos 680 (30797). Hor. Pel. 11.35, 13.35, 15.35, 17.35, 19.35 y 21.35 hrs. "Una mujer de la vida". (21) (Sylvia Kristel). \$ 150 M. y M. \$ 100.

MAYO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. "Furia de titanes". (Ursula Andress) y "Galáctica, la conquista de la tierra". (Lorne Greene). (Men.). \$ 80.

NILO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. "La campesina". (Ma. Rosario Ruiz) y "Placeres de dos cortesanías". (Edwige Fenech). (21) \$ 80.

OPERA. Huérfanos 837 (30176). Desde las 10.30 hrs. "El violador". (Philippe Lory). (21) y show strip en vivo \$ 100. V. y S. función trazoche 23 hrs.

PLAZA. Compañía 1068 (84714). Desde las 10 hrs. "El rey del Shao Lin". (Meng Fei) y "Contacto en China". (Yuyang Tanny). (21) \$ 100.

REAL. Compañía 1040 (65555). Desde las 11 hrs. "Yo te amo". (Sonia Braga). (21) \$ 120. M. y M. \$ 80.

REX I. Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 hrs. "El pelotón chiflado". (18) (Billy Murray). \$ 150. M. y M. \$ 100.

REX II. Huérfanos 735 (31144). Desde las 11.30 hrs. "Hiena intrépida". (Jacky Chan). (14). \$ 150. M. y M. \$ 100.

REX III. Huérfanos 735 (31144). Desde las 12.30 hrs. "La fiesta inolvidable". (Peter Sellers). (men.). \$ 150. M. y M. \$ 150.

RIO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs. "Hotel de señoras" y "Deshonrada con honor". (Edwige Fenech). (18) \$ 70. Miér. \$ 40.

RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 10.30 hrs. "Cuidado con las vírgenes". (Lucrecia Love) y "Una mujer, dos amigos y cuatro amantes". (Olga Karlatos). (21) \$ 70.

ROXY. Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10.00 hrs. "Extrañas relaciones". (Or-

nella Mutt) y "Amor libre". (Alma Muriel). (21) \$ 100.

SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36666). 15.00, 18.45, y 21.45 hrs. "Hermano sol, hermana luna". (Men.). \$ 150.

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 11 hrs. "Mandinga amor prohibido". (21) \$ 120. Miér. \$ 80.

SECTOR IRARRAZAVAL — PROVIDENCIA

CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (2230976). 16.30, 19.30 y 22.00 hrs. "Popeye". (Shelley Duvall). (Men.). \$ 150. Miér. \$ 100. Niños \$ 100. L. a V. May. 60 años \$ 40.

EL GOLF. Apoquindo 3368 (2287992). 16.19 y 22 hrs. "El pelotón chiflado". (Billy Murray). (18) \$ 150.

LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (2204816). 16.00, 19.00 y 22.00 hrs. "Lily Marleen". (Giancarlo Giamini). (18) \$ 150 y 120.

LAS LILAS. A las 16.19 y 22.00 hrs. "El último tiburón". Pánico, may. \$ 14. \$ 120 y 150.

NORMANDIE. Alameda 139 (392749). Desde las 14 hrs. "Festival de Tom y Jerry". y "El libro de la selva". (men.). \$ 80.

P. DE VALDIVIA. A las 16.15, 19.30 y 22.00 hrs. "Sin novedad en el frente". Guerra, may. \$ 14. \$ 120 y 150.

SALA LILA. A las 16.30, 19.00 y 22.00 hrs. "Sin novedad en el frente". Guerra, may. \$ 14. \$ 120 y 150.

ORIENTE. A las 15.15, 19.00 y 21.45 hrs. "Excalibur". Aventuras, may. \$ 14. \$ 150.

CALIFORNIA. A las 16.30, 19.15 y 22.00 hrs. "Los cazadores del arco perdido". Aventuras, menores \$ 100 y 150.

AUTO CINE. Desde las 20.45 hrs. "La fiesta de las chicas libres" y "Muñecas de medianoche", may. 21. \$ 120.

PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867). 15.45, 18.45 y 21.45 hrs. "Locura en ruedas". (Farrah Fawcett). (14) \$ 150.

SALA VERDE. Vitacura 6780 (2242466). 15.45, 18.45 y 21.45 hrs. "La última locura del Zorro". (Men.). (George Hamilton). \$ 150. y \$ 120.

CINES DE BARRIOS

ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848). Desde las 11.30 hrs. "Las mujeres son cosa de papas". (Coco Legrand) y "Los Juniors". (Pedro Armendáriz Jr.). (21) \$ 60.

PRAT. San Diego 2119 59754. Desde las 14 hrs. "La isla maldita". "Los hermanos caraduras" y "Quien encuentra un amigo, encuentra un tesoro". (Terence Hill). (14) \$ 60.

CINES COMUNALES

AUTOCINE LAS VIZCACHAS. Camino a El Volcán (435 Puente Alto). Desde las 20.45 hrs. Viernes, Sábados y Domingos.

Se nos vino encima el Festival de la Canción de Viña y la forma en que se fabrican los cantantes y lo que es un artista de moda, aquí y en el exterior, interesa a todo el mundo. Dos filmes que se estrenan este lunes, se refieren al universo ajeno, distinto y en alguna forma fascinante que es el que rodea a estos símbolos de cada época. Uno es "El dolor del éxito" brasileño y el otro "Fabricante de ídolos" norteamericano.

EL DOLOR DEL ÉXITO. BASADO EN EL RELATO DE MARQUES REBELO. DIRECCION DE BRUNO BARRETO. PRODUCCION DE LUIS CARLOS BARRETO. CON BETTY FARIA, CARLOS EDUARDO Y ODERE LARA. MAYORES DE 18 AÑOS.

Un director importante como Bruno Barreto entrega su versión sobre un tema, varias veces tratado en el cine: el precio de la gloria el nacimiento de una estrella; el destino fatal que derrama el triunfo sobre algunos escogidos, pero les merma y les mezquina la verdadera felicidad. El cine norteamericano ha enfocado estos casos con dramatismo sin igual con Judy Garland o Gloria Swanson; el cine inglés lo ha tratado como un caso psicológico y, en este caso, el cine brasileño, dice lo suyo.

El sello carioca se da en la absoluta falta de inhibición, en una actitud algo desvergonzada, pero natural y aún, al borde de lo orgiástico. Es la posición de "Xica de Silva" de "Doña Flor y sus dos maridos" y de algunas telenovelas procedentes de Río con su grandilocuencia, su constante desborde, un barroquismo permanente que estalla a cada paso. El filme "La Pareja" con un historia urbana e intelectual, también sigue el mismo molde imponiendo un estilo, un lenguaje no sólo de palabras o giros sino imágenes audiovisuales.

Allí donde "Doña Flor y sus dos maridos" convierte el tono mayor, el desenfado, la irreverencia y el furor latino y carioca en un mérito único: "El dolor del éxito" se queda en lo exterior en el melodrama simple, de proyección común, de ámbito más de telenovela común que de filme de trascendencia. Hay mucho de este género simplista y algo vulgar, con sentimientos a flor de piel y situaciones muy obvias. Aquí el tremendismo aminora los efectos generales como algo importante y se queda, en la superficie. Se deja sobre los hombros de Betty Faria un peso excesivo y se la limita a lo que podría ser una producción exterior, ampulosa y plena de pretensiones antes que un nuevo ejemplo del buen cine nuevo brasileño. Una cantante consagrada asiste como jurado a uno de tantos concursos para aficionados y frente a una anhelante jovencita idéntica a ella (coincidencia digna de cine novela) evoca, su vida, sus sueños, la partida y lo que de ella fue quedando en el ca-



COMENTARIO DE
YOLANDA MONTECINOS

mino, antes de ser célebre y amarga.

El "raconto" ocupa todo el extenso filme y muestra de modo interesante, como reconstrucción de época, el inicio, con el primer amante y luego una desbocada carrera contra toda barrera moral, para llegar a la cima. Un maquiavelismo primitivo, burdo, excesivo y barato va dejando solitaria y destruida a la naciente estrella. Se muestra con habilidad en forma ilustrativa y en ciertos pasajes, valiosos, lugares, situaciones, personajes y prototipos. Este ambiente físico y social, sirve de fondo a escenas concebidas sin el menor sentido de la sugerencia o del equilibrio. Hay de todo, desde adulterios a ejemplos de lesbianismo y todo lo que podría imaginarse en una farándula vista a grandes y violentos brochazos sensacionalistas.

La actuación es desmesurada y simplista con alguna excepción menor, como serían ciertos personajes populares como el posible padrastro

Cine: El dolor del éxito y Fabricante de ídolos

de la protagonista y ella misma en algunos instantes de sus duros comienzos. Una gran parte de la galería de actores del mundo de la canción se entregan sólo a grandes trazos, sin sutileza y con una cierta vulgaridad y dudoso gusto.

EN SUMA: Un melodrama, desubicado en ciertos aspectos, interesante en otros, pero muy inferior a otros del mismo talentoso director. Se queda en el nivel simplista y la factura grandilocuente de una telenovela actual.

REGULAR. "FABRICANTE DE IDOLOS" NORTeamericana. 1980. GUION DE EDWARD DI LORENZO. DIRECCION DE TAYLOR HACKFORD. COREOGRAFIA DE DENEY TERRIO. MUSICA Y LETRA DE JEFF BARRY CON RAY SHARKEY. TOVAH FELD SHUH. MAYORES DE 14.

El tema es una inquietud varias veces tratada en el cine, pero en este caso, tiene un ingrediente pirandelliano que le confiere unidad, lógica y posibilidad un desenlace sugestivo. Un italiano típico tiene voz, talento creativo y las más profundas ansias de convertirse en alguien en el mundo de la música popular. Pero, no es atractivo según los esquemas habituales de un Presley un Beatle o un Tom Jones. Pa-

ra dar curso a este anhelo; fabrica ídolos. Este extraño proceso de proyección e identificación a través de un lanzamiento semejante, está bien estudiado, ilustrado y tiene el desarrollo y el texto preciso.

Da pie para relaciones intensas, psicológicamente ambiguas, de rechazo y de exaltación; de agradecimiento y de rechazo ante el asedio y sentido posesivo del creador y motor de este ídolo surgido de la nada. Se muestran ambientes, personajes y las mezquindad de medios que determinan la menor o mayor promoción de un recién llegado.

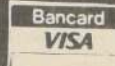
La producción es audaz, clara, directa. Se dan los elementos precisos, se opera con los actores y los personajes justos. Se consigue un gran sentido de realidad con música y temas creados especialmente para el filme y con una rica pero natural reconstrucción de época. Es posible que se llegue a imponer ideas o a perfilar ángulos diferentes sobre un tema casi obvio, en general. Pero, "Fabricante de ídolos" es más que un musical, más que un drama y bastante más que un nuevo caso de la falsa proyección de los ídolos. Las jovencitas que sentían oleadas de emociones ante estos productos, pueden parecer algo fabricados, como algunos rostros casi profesionales del oficio de "público", en ciertos programas de TV. Pero, en líneas generales, el filme tiene una calidad básica indiscutible.

Es una producción cuidada, en todos sus detalles y la personalidad del protagonista se impone, en la línea grandilocuente, histórica, de varios astros americanos de ascendencia italiana como Tony Musante, Al Pacino o Robert de Niro, entre otros. Ray Sharkey es un interesante elemento nuevo, con enorme fuerza dramática. Sus dos ídolos son efectivos en el proceso previo y en su labor sobre diversos escenarios. En especial, Peter Gallagher, mejor actor que Paul Land. Ambos, un tanto afectados, pero hábiles en sus escenas claves.

La película tiene el tono de una exploración del medio y en este sentido, logra sus mayores aciertos, hay un realismo bien logrado en los diversos escenarios de Nueva York, de Memphis y otros lugares donde se ofrecen shows. Hay también un estudio sólido y hábil de personajes del sistema y de todo el proceso de cómo era, vivía y se manifestaba un real ídolo del rock post Presley.

EN SUMA: INTERESANTE FILME SOBRE EL MUNDO DE LA MUSICA POPULAR BUEN ESTUDIO DE PERSONALIDADES, DE QUIENES HACEN Y DETERMINAN EL ÉXITO Y LEVANTAN Y DESTRUYEN IDOLOS. ANALISIS SIN MENTIRA DE QUIENES SON TALES ASTROS. BUEN ELENCO. DIRECCION SERIA Y BUENA RECONSTRUCCION DE EPOCA. RECOMENDABLE.

COMPLEJO TURISTICO MUSICAL BAILABLE





EL 1er. SALON DE LOS GRANDES ESPECTACULOS

Presenta **HOY**y todos los días



CATEGORIA MUNDIAL FIEBRE DE CARNAVAL

CON EXOTICAS MULATAS DE BRASIL

PARA BAILAR CON LAS MEJORES ORQUESTAS DE CHILE
BEAT COMBO Y SONORA MONTECARLO
AV. MATTÁ Y CARMEN FONO 2222376
 ABIERTO TODOS LOS DIAS DEL AÑO
 NO SE COBRA COVER NI ENTRADA

Alcalde supervigiló los trabajos de la Quinta

El alcalde viamarino, Edmundo Crespo, visitó ayer la Quinta Vergara para comprobar los trabajos de mantención y seguridad que se realizan en el lugar, para permitir el perfecto desarrollo del XXIII Festival de la Canción de la Ciudad Jardín. Durante dos horas y medias recorrió cada una de las dependencias y dio las instrucciones para agilizar las labores retardadas y la construcción de seis baños químicos en el sector de galerías. Con estos trabajos quedarían concluidas, este sábado, las faenas encomendadas por la Municipalidad local, para alhajar y ofrecer comodidades a los miles de espectadores que presenciarán el mayor evento artístico de Chile.

La oficina de prensa del evento musical, informó que la Televisión Nacional reconfirmó su decisión de concluir el lunes, el equipamiento escenográfico y técnico del escenario de la Quinta Vergara, para efectuar esa misma noche el tradicional ensayo técnico. En él se prueba la máxima capacidad de cada uno de los equipos instalados en la Quinta Vergara, con la finalidad de prevenir fallas y corregir errores. Supervigilará estos trabajos, el director televisivo de Canal 7, Sergio Riesenber, quien espera dar un nuevo brillo al festival viamarino.

El martes por la noche se efectuará el ensayo general del torneo musical. Cada uno de los intérpretes, tanto de la parte folklórica como internacional, subirá por primera vez al escenario viamarino con la finalidad de familiarizarse con él y determinar todos los movimientos que harán mientras dure su actuación.

Pese a que el ingreso al recinto es controlado, el público se las ingenia para repletar cada una de las aposentaduras y presenciar el ensayo. Esto permite a los participantes conocer la respuesta y acogida que la gente dará a su canción. Para el jurado, que asiste camufladamente, para los músicos y para la prensa, este es el primer indicador para saber cómo marchará un tema en los días de competencia.



EDMUNDO CRESPO, alcalde viamarino, inspeccionó los trabajos ornamentales y de seguridad que se realizan en la Quinta Vergara para el perfecto desarrollo del XXIII Festival de Viña del Mar.

Hoy comienza venta de entradas para galería

Hoy comienza la venta de entradas para galería del XXIII Festival de la Canción de Viña del Mar. Las casetas instaladas frente a la Quinta Vergara se abrirán a las 10 de la mañana y permanecerán funcionando hasta las 20.00 horas de cada día, hasta el domingo 21 de febrero, si es que no se agotan antes las de 20 mil aposentaduras dispuestas para cada

uno de los días del festival.

El miércoles, jueves y viernes las entradas a tribunas tendrán un valor de \$ 170 pesos para adulto y \$ 120 para niños. El sábado y el domingo costará \$ 350 la entrada para grandes y \$ 120 para chicos. El lunes existirá un precio general de \$ 350.

En cuanto a las disponibilidades

de plateas, se informó que todavía resta por vender un 20 % de la totalidad de las entradas, registrándose el menor interés del público por los primeros días de festival. Se calcula que un índice parecido podrá ocurrir con las entradas de galería, ya que los interesados pueden adquirir sus localidades para el día de su preferencia.

Brigitte encontró amos para perros callejeros

PARIS, 11 (UPI). — Brigitte Bardot mostró una vez más sus poderes de seducción cuando logró ubicar 45 perros callejeros en casas de personas amantes de los animales durante un espectáculo de televisión de 45 minutos de duración.

La bella artista, retirada del cine una década atrás, fundó en 1977 la Fundación Brigitte Bardot, para proteger animales, y desde ese momento se ha dedicado a tiempo completo a solucionar los problemas de esas atribuladas criaturas.

Excepcionalmente por su activa campaña para evitar el exterminio de lobos marinos y perros abandonados, Brigitte elude sistemáticamente a la prensa.

Vive como una reclusa en su casa de Saint Tropez, en el sur de Francia, con perros, gatos, patos, tortugas. En cierta ocasión, inclusive protegió a un asno.



Borges no es fans de Julio

Entre las personas que disgustan a Jorge Luis Borges, parece que figura el cantante Julio Iglesias. Un periodista le preguntó en Caracas al escritor argentino su opinión sobre el reciente secuestro del padre del artista español. Borges con voz vacilante y exhibiendo una cauta sonrisa respondió: "No creo que secuestrasen al padre de Julio Iglesias para hacerle daño, sino para lograr que el hijo dejara de cantar". (UPI).



PARIS (VERT). — La actriz francesa Brigitte Bardot abraza a un perro en la sede de la Sociedad Benéfica de Animales en Gennepvillers, durante un programa de televisión sobre adopción de perros. La meta del programa era lograr que 45 canes abandonados fueran adoptados durante la transmisión en directo que duró 45 minutos. (AP).

"Canto Joven" tendrá cabida en nuevo espacio de Teleonce

□ Así se denomina el programa que todos los sábados, entre las 14:30 y 15:30 horas animará Sergio "Pirincho" Cárcamo donde desfilarán las jóvenes figuras que cultivan música basada en nuestras raíces

Sergio "Pirincho" Cárcamo será el conductor del nuevo programa de Teleonce "Canto Joven", que irá todos los sábados, a partir de la primera semana de abril, donde tendrán cabida todas aquellas figuras musicales emergentes que cultivan una expresión artística basada en nuestras raíces.

Según contó Camilo Fernández, el programa de una hora de duración, entre las 14.30 y 15.30 horas, surgió del proceso básico que viven los chilenos "de una búsqueda constante de identificación con lo propio".

Es así que cada semana participarán, por nombrar algunos, Antonio Gubbins, Trio Enigma, Oscar Andrade y Santiago del Nuevo Extremo mostrando el canto joven que cada día toma más fuerza en nuestro país. "Se trata de cantautores jóvenes que componen motivados por la realidad actual, vale decir muchachos del Chile del '82 con sus inquietudes y problemas".

Reiterando que "Canto Joven" tendrán acceso todos aquellos nuevos exponentes que aporten al medio artístico nacional, Camilo Fernández agregó que éste será transmitido desde el teatro IEM que tendrá una escenografía que reproduzca "el habitat donde habitualmente se mueve esta generación musical".

VUELVE "MÚSICA JOVEN"

Totalmente renovado retornará a las pantallas de Teleonce el programa musical juvenil "Música Joven" que durante la presente temporada será grabado en el teatro IEM, a partir de los primeros días de marzo, para salir al aire durante la primera quincena de abril.

El cuerpo de baile se rebajará a 14, el año pasado eran 20, y el promedio de edad de sus integrantes oscilará entre los 15 y 16 años. Asimismo, Camilo Fernández explicó que diariamente se mostrarán esquemas

coreográficos diferentes, eligiendo mejor de la semana, con el fin de "centrar esta faceta en los adolescentes".

Respecto de la animación, el programa musical de Canal 11 explicó que se piensa en Araceli o Pilar Contreras, bido que Araceli tendría otras tareas por parte de Televisión Nacional, que, de ser efectivos, representaría un ascenso en su carrera, se menciona otra parte, Pilar sería una animadora aún en el país y que estaría en esta interrogante se desearía los próximos días de marzo.

Finalmente, Camilo Fernández contó que durante la presente temporada en "Música Joven", se va a empleando, paulatinamente, el doblaje y cada uno de los jóvenes cantará. "Esta práctica se realizó mucho éxito en la década del '70, incluso se grabaron dos elepés que lograron muy buena venta".



"Santiago del Nuevo Extremo", en el grabado, es uno de los grupos que participará en el nuevo programa de Teleonce "Canto Joven".

"Espero una nueva comunión con el público de Viña '82"

□ Señaló la cantante Gloria Simonetti, parte del show del Festival, quien reconoce haber perdido la cuerda de las veces que ha estado allí

constantemente. De mis amigos, las conversaciones, el apoyo, los diálogos sabrosos, la sobreabundancia, en fin, el conversar Viña con alegría, sabrosamente.

—Y de sus maestros, ¿qué espera? —Luis Advit siempre lo ha sido, para señalar, uno. El es quien me aconseja en materia musical. Este año, quiero dar una pequeña sorpresa

porque me he preparado bastante en lo que sería teatral. Hasta me voy a esperar que bien por el escenario Espero que sea así. También, me preocupó por el vestuario. En este momento una tremenda ilusión de estar nuevamente en Viña y a ellos verlos, pensando en cómo será mi vida.

TELEPROGRAMAS

CANAL 5

- 13.45 CARTA DE AJUSTE
- 14.00 "TELE-PROGRAMAS". Resumen informativo.
- 14.05 "PARA SABER Y JUGAR". Con la tía Patricia.
- 18.10 "CANDY-CANDY". Tele-serie infantil.
- 18.40 "SRTA. ANDREA".
- 19.00 "PATRULLA JUVENIL".
- 19.55 "TELECRONICA".
- 20.24 "TELEFESTIVAL INFANTIL".
- 21.20 "SRTA. ANDREA".
- 22.00 "UCEVEDEPORTES". HOY: "FUTBOL ALEMAN". Los partidos de fútbol alemán, donde veremos jugadores que se enfrentarán contra Chile en el Mundial de España '82.
- 23.05 "VACACIONES DE PELU". HOY: "YO NO ME QUIERO CASAR". Con la actuación de Herschel Bernardi, Shirley Jones. A la muerte de su esposa, Harry tiene que hacer el papel de padre y madre para sus hijos, por lo tanto decide buscar a alguien de su confianza para que reemplace a su señora, pero se da cuenta que se ha transformado en un hombre irresistible para las mujeres.
- 24.20 "CONVERSANDO". Con el Padre René Pienovi.

CANAL 7

- 10.15 CARTA MUSICAL
- 10.30 EL MARAVILLOSO MUNDO DEL PEQUEÑO ADAMS. Microprograma infantil. Hoy "Cómo viaja el sonido".
- 10.35 BARNEY GOOGLE. Dibujos animados.

- 10.45 EL RINCON DEL CONEJITO TEVE con Gabriela Velasco y el Conejito Tevé.
- 11.00 DON QUIJOTE DE LA MANCHA. Hoy: "Clavileño".
- 11.30 REMI. Historia infantil.
- 11.55 MARINE BOY. Aventuras en el fondo del mar.
- 12.20 CAPITAN FUTURO. Para los niños.
- 12.50 EL CHAVO. Las travesuras del Chavo.
- 13.15 TEATRO DE LA FAMILIA. Esta tarde presentamos "El pájaro cantor vuelve al hogar", según la obra de Juan Miguel de Mora, en una realización de la televisión mexicana. Un hombre joven, ausente de su hogar por más de diez años, vuelve abruptamente a la casa de su madre ciega. Ha robado un banco, matando a tres personas y llega, junto a sus compinches, en busca de refugio. Pero la madre no acepta esta situación y...
- 14.00 EDICION UNO. Noticiero.
- 14.10 LA COLORINA. Protagonizada por Lucía Méndez.
- 15.00 MUJER BIONICA. "El falso Dijo" con Lindsay Wagner y Richard Anderson.
- 16.00 BENSON con Robert Guillaume.
- 16.25 LA PANTERA ROSA
- 16.45 ALIAS SMITH AND JONES. "Nunca confíes en un hombre" con Pete Duel y Ben Murphy.
- 17.45 TARDÉS DE CINE. Hoy: "La ira de la montaña", con Fess Parker, Mary Fussy y Stella Stevens. La tranquilidad de un pacífico pueblo, cercano a las montañas, se altera cuando un convicto fugado regresa al lugar para que, según sus ancestros suba la montaña y encuentre la salvación.
- 19.15 LOS MUNDIALES DE FUT-

- BOL Y LA COPA '82. Los goles de campeonatos mundiales disputados a la fecha.
- 19.20 PEQUEÑA CASA EN LA PRADERA. "El señor Edward sufre un accidente". Con Michael Landon, Karen Grassle y Melissa Gilbert.
- 20.20 LOS MUNDIALES DE FUTBOL Y LA COPA '82. Selección de goles de mundiales pasados.
- 20.25 MUY BUENAS NOCHES A DESCANSAR
- 20.30 SESENTA MINUTOS. Noticiero.
- 21.25 TV TIEMPO. Informe meteorológico.
- 21.30 NOCHE DE PELICULAS
- 23.30 EDICION DOS. Noticiero.
- 23.45 CINE NOCTURNO
- 01.15 CINE DE TRASNOCHE
- 02.45 CIERRE DE LAS TRANSMISIONES

CANAL 11

- 06.45 CARTA DE AJUSTE.
- 07.00 TELEONCE AL DESPERTAR. Conducción de Jorge Rencoret, noticias con Gastón de Villegas.
- 09.15 CIERRE.
- 11.05 CARTA DE AJUSTE.
- 11.25 APERTURA
- 11.30 FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS
- 12.25 TIERRA DE GIGANTES. Hoy: "RESCATE". Con: Gary Conway, Don Matheson. Los hombres chicos son perseguidos por dos niños y caen en un forado profundo. Dentro de la confusión del rescate, un guardia logra atrapar a dos de ellos.
- 13.00 EL CAFE ES CON PEPE GUIXE. Hoy: Juan Grau. Ecólogo.

- 13.30 SEPTIMO ARTE. Hoy: "EL ULTIMO INQUILINO". Año: 1978. Con: Tony Lo Bianco, Lee Strasberg, Christine Lahti. Dirección: Jud Taylor. Un anciano queda viudo, y debe hacer frente a un terrible drama, pues ninguno de sus cuatro hijos desea tenerlo y ayudarlo en sus últimos años. Los hijos deciden que lo mejor es internar al viejito en un asilo, pero él se opone a tal acción y decide marcharse de casa.
- 15.00 HAWAI 5-0. Aventuras con Jack Lord, James Mc. Arthur, Zulu y Kam Fong.
- 16.05 EL AVISPON VERDE. Hoy: "EL CADAVER DEL AÑO". Con: Van Williams y Bruce Lee. El falso avispón que está cometiendo los crímenes, quiere asesinar al verdadero avispón para quedarse con todo el poder del periodismo.
- 16.30 SUPER AMIGO
- 17.00 ROBOTS
- 17.30 MARVEL, EL GATO VALE ROSO.
- 18.00 VIAJE A LAS ESTRELLAS
- 18.25 EL NUEVO POPEYE
- 18.55 ROCK CONCERT. Conduce: Sergio Pirincho Cárcamo.
- 19.25 LA LEYENDA DEL REY ARTURO (histórica). Con: Robert Eddison, como el mago Merlin; Brian Coburn como Uther Pendragon; Richard Austen y Andrew Burt como el rey Arturo.
- 19.55 COMANDOS DEL DESIERTO. Hoy: "AYUDA INESPERADA". Con: Christopher George, Gary Raymond, Hans Gudegast, Lawrence Casey y Justin Tarr.
- 20.30 TELEONCE NOTICIAS
- 21.15 EL TIEMPO. Informe meteorológico

- 21.25 FAMILY. Hoy: "JACK DE CORAZON". Con: Sada Thompson, James Broderick, Gary Frank, Kristy Mc. Nichol, Quinn Cummings, Meredith Baxter Birney. Dirección: Edward Parone. Body Lawrence conoce a un chico en la universidad y se enamora de él. Decide llevarlo a su casa para que su familia lo conozca. Pero este chico al conocer a la hermana de Body (Nancy) se enamora perdidamente de ella y logra convencerla para que vivan juntos un tiempo, sin importarle los sentimientos de Body.
- 22.30 AL ROJO VIVO. Telenovela mexicana.
- 23.30 NOTICIAS AL CIERRE.
- 23.45 CINE DEL RECUERDO. Hoy: "LA COQUETONA". Año: 1959. Con: Sandra Dee, James Darren, Clift Robertson y Arthur O'Connell. Dirección: Paul Wendkos. En plena adolescencia, una joven se integra a un grupo de amigos de su edad que están en plan de conquista. La joven, de escasos atributos físicos se aleja de ellas y trabaja amistad con unos jóvenes, quienes la inician en un arriesgado deporte. Entre esos varones, hay uno que le interesa e idea un plan para conquistarla.

CANAL 13

- 10.00 CARTA DE AJUSTE.
- 10.30 EL CIRCO DE LA TELEVISION ESPAÑOLA.
- 11.15 FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS
- 12.30 JIM WEST. Hoy: "La noche del pistolero".

- 13.20 MOMENTO FAMILIAR. Hoy: "Medalla de oro".
- 14.10 TELESTARDE. Noticias.
- 14.30 CONSULTORIO ALBERTO. Hoy: Esta tarde tenemos esposa del hombre que no visitó ayer. Ella no quiere que siga ayudando económicamente a su madre, pero ella con sacrificio. Ella vive en "su" madre a quien mataron con el sordo de su marido, pesar de que su padre vive.
- 15.00 TRAMPA PARA UN SOLO DOR. Telerie argentina.
- 16.15 SUPER-AGENTE 86.
- 16.45 ROMANZA, serie del americano.
- 18.00 CINE EN SU CASA. Hoy: "El hombre", drama.
- 19.30 JACKY, EL OSO TALLAC.
- 20.00 LA ABEJA MAYA.
- 20.25 TELETRÉCE, noticias.
- 21.30 BOX INTERNACIONAL. Estadio Chile. Mañana Herrera vs. Juan Mantecón. 12 rounds por el título nacional categoría liviana. Benito Badilla de Chile vs. Eloy Alca, de Perú a 12 rounds en categoría pesada. Juan Figueroa de Argentina vs. Waldemar de Brasil a 5 rounds categoría pesada. Pedro "Ray" Martínez de Chile vs. Robert Calda de Costa Rica a 12 rounds por el título continental CAM. Categoría liviana juniors. Mg. Cea de Chile vs. Ezequiel Oquendo, de Nicaragua a 12 rounds categoría semipesada. Benito Villablanca de Chile vs. Julio Hernández de Argentina, a 10 rounds categoría liviana juniors.
- 23.30 TELENOCHÉ
- 23.45 CINE DE MEDIANOCHE.